



Beépített sütő

Használati útmutató

Кірістірілген пеш

Пайдаланушы нұсқаулығы

Встраиваемая духовка

Руководство пользователя



BIE22300XP

HU / KK / RU

285.4475.68/R.AD/4.08.2020/4-4

7768288303

A termék használatbavétele előtt kérjük, olvassa el alaposan a használati útmutatót!

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy Beko terméket vásárolt. Bízunk benne, hogy nagyszerű eredményeket érhet el a csúcsmínőségű és modern technológiával készült termék segítségével. Ezért kérjük, a készülék használatba vétele előtt olvassa végig a használati útmutatót és minden hozzákapcsolódó dokumentumot. Ezeket ne dobja ki, mert a jövőben még szüksége lehet rájuk. Ha a terméket továbbadja, kérjük, a jelen használati útmutatót is adja át a termék új tulajdonosának. Figyeljen oda a használati útmutatóban lévő figyelmeztetésekre és információkra.

Ne feledje, hogy a használati útmutatóban több modell leírása is szerepelhet. Az egyes modellek közti különbségekre külön felhívjuk a figyelmet.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információ vagy hasznos tipp a használatra vonatkozóan.



Figyelmeztetés a személyi sérülést vagy vagyoni kárt okozó veszélyes helyzetre.



Áramütés veszélye.



Tűz kialakulásának veszélye.



Forró felület.



Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások és figyelmeztetések 4

Általános biztonsági utasítások.....	4
Elektromos biztonság	5
Termékbiztonság	6
Rendeltetés	8
Biztonsági előírások gyermekekre nézve	8
A régi termék leselejtezése	9
A csomagolóanyag kidobása	9

2 Általános tájékoztató 10

Áttekintés.....	10
A csomag tartalma	11
Műszaki adatok	12

3 Beszerelés 13

Üzembe helyezés előtt	13
Üzembe helyezés és csatlakoztatás..	15
A régi termék leselejtezése	17

4 Elkészítés 19

Energiatakarékossági tippek.....	19
----------------------------------	----

Első használat.....	19
Időbeállítás	19
A készülék első tisztítása	19
Első bekapcsolás.....	19

5 A sütő működtetése 21

Általános információ sütésről, rostosn sütésről és grillezésről	21
Az elektromos sütő használata	22
Működési módok.....	22
A sütő órájának használata.....	23
Sütési időtáblázat.....	26
A grillsütő működtetése.....	28
Sütési idő táblázat grillezéshez	28

6 Karbantartás és tisztítás 29

Általános tájékoztató	29
A vezérlőpult tisztítása.....	29
A sütő tisztítása	29
A sütő ajtajának eltávolítása.....	31
Az ajtó belső üvegének eltávolítása ...	32
A sütő lámpájának cseréje.....	33

7 Hibaelhárítás 34

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások és figyelmeztetések

A fejezetben található biztonsági utasítások segítenek a sérülések elkerülésében. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztését eredményezheti.

Általános biztonsági utasítások

- A készüléket csak abban az esetben használhatják 8 év alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan emberek, amennyiben megfelelő felügyeletet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kapnak és megértik a termékkel kapcsolatos veszélyeket.
Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- A készüléket nem használhatja csökkent fizikai, érzékelési, illetve mentális képességű vagy hiányos

tapasztalatokkal és ismeretekkel rendelkező személy (a gyermekeket beleértve) kivéve megfelelő utasítások vagy felügyelet mellett.

Gyermekek felügyelet mellett sem játszhatnak a készülékkel.

- Ha a terméket átadja más személy részére személyes használatra, vagy eladásra kerül, győződjön meg róla, hogy átadja a kézikönyvet, termék címkéket és más, a termékhez tartozó dokumentumokat.
- Az üzembe helyezést és a javítást minden esetben Képzett Szerelőnek kell elvégeznie. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre és érvényteleníthetik a garanciát. Az üzembe helyezés előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót.
- Ne működtesse a berendezést, ha az

meghibásodott, vagy látható sérülés van rajta.

- Biztosítsa, hogy a termék funkciógombjai minden használat után ki legyenek kapcsolva.

Elektromos biztonság

- A termék meghibásodása esetén fel kell függeszteni annak használatát, és hivatalos szervizvel kell megjavíttatni. Áramütés kockázata áll fenn!
- A terméket mindig a "Műszaki specifikációkban" meghatározott feszültségű és védelmű földelt konnektorhoz/vezetékhez csatlakoztassa. A készüléket képzett villanszerelő által készített földelt konnektorral használja. A terméket transzformátorral és anélkül is használhatja. Vállalatunk nem vállal felelősséget az olyan jellegű károkért, melyek abból erednek, hogy a terméket nem a helyi előírások szerint földelte.
- Soha ne tisztítsa úgy a terméket, hogy vizet önt rá! Áramütés kockázata áll fenn!
- A terméket beszerelés, karbantartás, tisztítás és javítás során ki kell húzni.
- Amennyiben a termék tápkábele megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében azt csak a gyártó, annak szervizközpontja vagy hasonlóan képzett személyek cserélhetik ki.
- A készüléket úgy kell beszerelni, hogy az teljesen leválasztható legyen a rendszerről. A leválaszthatóságot hálózati csatlakozódugóval, vagy az elektromos berendezésbe épített kapcsolóval kell biztosítani, a szerelési szabályozásoknak megfelelően.
- Használat közben a sütő hátsó felülete felforrósodik. Biztosítsa, hogy a elektromos csatlakozások ne érjenek hozzá a hátsó felülethez, ellenkező esetben ezek megsérülhetnek.
- A tápkábelt soha ne csíptesse a sütő ajtaja és annak háza közé, illetve soha ne vezesse el forró felületek felett. Ellenkező esetben a kábel szigetelése elolvadhat,

ez pedig rövidzárlatot és tüzet okozhat.

- Az elektromos berendezéseken csak szakképzett és engedéllyel rendelkező személy dolgozhat.
- Meghibásodás esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból. Ennek elvégzéséhez kapcsolja le a biztosítékot.
- Győződjön meg róla, hogy a biztosíték teljesítménye megfelel-e a terméknek.

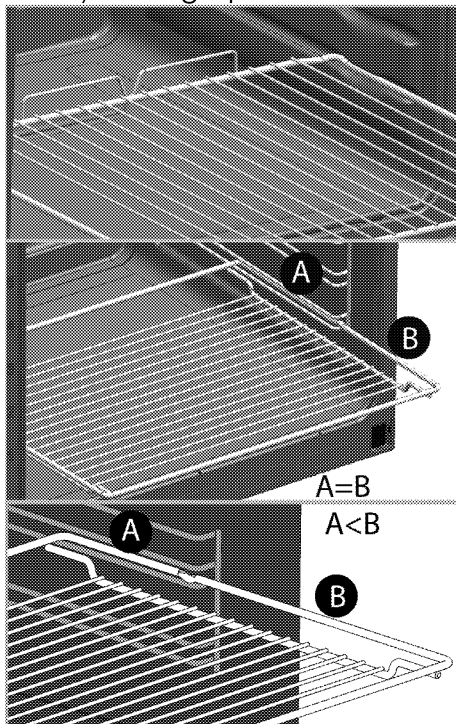
Termékbiztonság

- **FIGYELEM:** A készülék és annak alkatrészei használat közben felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a sütő melegítő részeit. Tartsa a 8 évnél fiatalabb gyerekeket távol a terméktől, vagy folyamatosan felügyeljen rájuk annak közelében.
- Ne használja a terméket, ha alkohol és/vagy drogok befolyása alatt áll.
- Ha az ételekben alkoholos italokat használ, legyen óvatos. Az alkohol magas hőmérsékleten elpárolog, és tüzet okozhat, forró

felületekkel érintkezve ugyanis meggyullad.

- Soha ne helyezzen gyúlékony anyagokat a termék közelébe, mivel használat közben a termék oldala is felmelegedhet.
- Használat során a készülék felforrósodik. Ne érintse meg a sütő melegítő részeit.
- Tartson minden szellőzőnyílást szabadon.
- A sütőben soha ne melegítsen lezárt konzervet vagy befőttesüveget. A tartályban/üvegben keletkező nyomás azok szétrobbanását okozhatja.
- Ne helyezzen közvetlenül a sütő aljára sütőtálcákat, edényeket vagy alufóliát. A felgyülemelő hő károsíthatja a sütő alját.
- A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon durva súrolószereket vagy fém dörzsit, mivel ezek az üveg karcosodását okozhatják.
- A készülék tisztításához ne használjon gőztisztítót, mivel az áramütést okozhat.
- **(Modellenként eltérő.)**
A sütőrács és a tálca megfelelő felhelyezése a tartóra

Nagyon fontos, hogy a sütőrácstól és/vagy tálcát megfelelően helyezze fel a tartóra. A sütőrácstól vagy tálcát csúsztassa be a 2 sín közé és győződjön meg róla, hogy egyensúlyban van-e mielőtt felhelyezi rá az ételmiszert (Kérjük, tekintse meg a következő ábrát)./Paragraph



- Soha ne használja a sütőt, ha az elülső üvegajtó nincs a helyén, vagy törött.
- Ha a forró sütőbe ételt tesz be, vagy ételt vesz ki belőle,

minden esetben használjon hőálló kesztyűt.

- Helyezze a sütőpapírt a kondér aljára vagy a sütő edényre (tepsi, rostély stb.) az étellel együtt, majd tegye előmelegített sütőbe. Távolítsa el a sütőpapír kilógó, felesleges részeit úgy, hogy a papír ne érintkezzen a sütő forró részeivel. Soha ne használja a sütőpapírt a sütőpapír dobozán jelzett hőmérsékletet meghaladó sütési hőmérsékleten. Ne tegye a sütőpapírt közvetlenül a sütő aljára.
- **FIGYELEM:** Mielőtt kicseréli az izzót, győződjön meg róla, hogy a készüléket áramtalanította a tápkábel kihúzásával vagy a megszakítót kikapcsolta a lehetséges áramütés elkerülése érdekében.
- A tisztítási ciklus indítása előtt egy nedves ruhával távolítsa el a külső és a sütő belső részén található szennyeződések. Minden tartozékot távolítsa el a sütő belsejéből. Ha az Ön terméke rendelkezik hőálló tartozékkal (a magas hőmérsékletű

öntisztításnak ellenálló) akkor nem kell eltávolítania ezen tartozékokat a sütőből. lásd. *A csomag tartalma, oldal 11.*

- A forró felületek égési sérülést okozhatnak! Az öntisztító funkció alatt ne érintse meg a terméket és a gyermekeket tartsa tőle távol. A lerakódás eltávolítása előtt várjon legalább 30 perct.
- A pirolitikus tisztítás közben a sütő felületei jobban felforrósodhatnak, mint normál használat közben. A gyermekeket tartsa távol a készüléktől.
- A készüléket nem szabad dekoratív ajtó mögé telepíteni a túlmelegedés elkerülése érdekében.

A termék kigyulladásának elkerülése érdekében:

- Ügyeljen arra, hogy a dugó megfelelően illeszkedjen a konnektorba, hogy ne képződhessenek szikrák.
- Ne használjon sérült, elvágott vagy hosszabbító kábeleket. Mindig csak az eredeti kábelt használja.
- Ügyeljen arra, hogy a termék dugóját és a konnektort ne érintje folyadék vagy nedvesség.

Rendeltetés

- Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült. Kereskedelmi használata nem engedélyezett.
- **VIGYÁZAT:** A készülék csak főzéshez használható. Egyéb célokra, pl. a szoba fűtése, nem használható.
- A termék nem használható a tányérok melegítésére a grill alatt, nem akasztható törlerongy, konyharuha stb. a fogantyúra szárítás céljából, és nem használható fűtésre.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy kezelésből eredő károkért.
- A sütő élelmiszerek felolvasztására, sütésére és grillezésére alkalmas.

Biztonsági előírások gyermekekre nézve

- **FIGYELEM:** A hozzáférhető részek használat közben felforrósodhatnak. A kisgyermeket tartsa távol a berendezéstől!
- A csomagolóanyag a gyermekekre nézve veszélyes lehet. Tartsa távol a gyermekektől a csomagolóanyagot. Kérjük, a

csomagolás valamennyi részét a környezetvédelmi szabványoknak megfelelően selejtezze le.

- A villannyal működő termékek veszélyesek a gyermekekre. Tartsa gyermekeit távol a terméktől, amikor az üzemel, és ne hagyja, hogy játszanak azzal.
- Ne helyezzen olyan tárgyakat a készülék fölé, amelyeket a gyerekek esetleg meg akarnak érinteni.
- Ha az ajtó nyitva van, ne tegyen rá nehéz tárgyat és ne engedje ráülni a gyermeket. Felborulhat vagy elromolhat a zsanér.

A régi termék leselejtezése

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:



A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos

és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).

A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételt felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

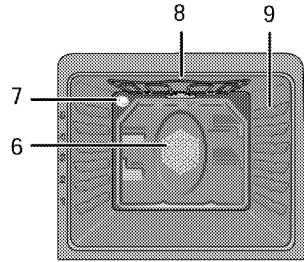
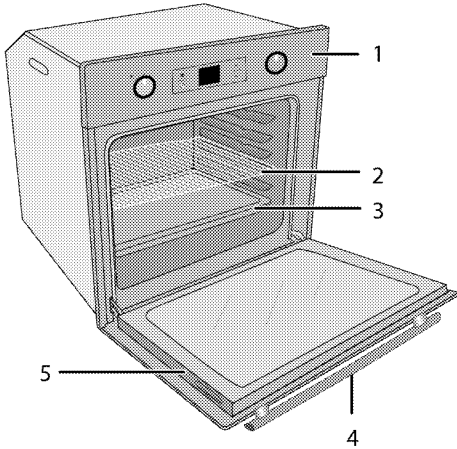
Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

A csomagolóanyag kidobása

- A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyermekek számára. Ezért a csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. A termék csomagolóanyaga újrahasznosított anyagokból készül. Selejtezze le ezeket ennek megfelelően. A csomagolóanyagot ne háztartási hulladékként kezelje.

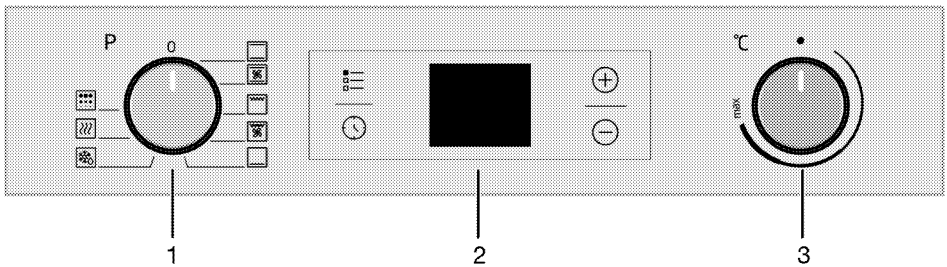
2 Általános tájékoztató

Áttekintés



- 1 Vezérlőpanel
- 2 Sütőrács
- 3 Tálca
- 4 Fogó
- 5 Ajtó

- 6 Ventilátor-motor (lemezacél mögött)
- 7 Lámpa
- 8 Felső melegítő elem
- 9 Polc elhelyezése



- 1 Funkció gomb
- 2 Digitális időzítő
- 3 Termosztát szabályozó kapcsoló

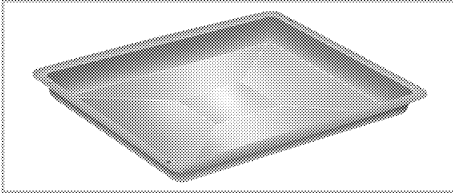
A csomag tartalma

i A tartozékok a modell függvényében változhatnak. Az Ön készülékében nem található meg valamennyi, jelen kézikönyvben bemutatott tartozék.

1. Használati útmutató

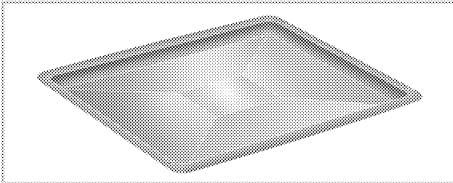
2. Hagyományos tálca

Süteményekhez, fagyasztott ételekhez és sültetekhez használható.



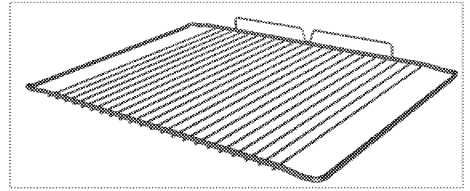
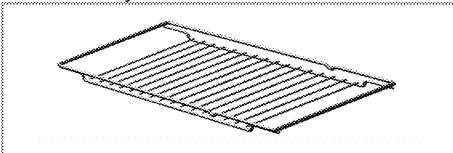
3. Süteményes tálca

Süteményekhez, pl. sütikhez és kekszekhez használható.



4. Grillrács

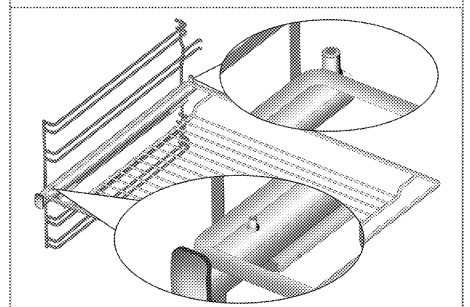
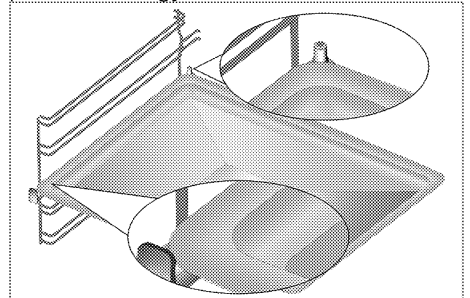
Sütéshez, illetve a sütésre vagy főzésre kerülő ételek kívánt szintre történő helyezéséhez használható.



5. A sütőrács és a tálca megfelelő felhelyezése a teleszkópos tartóra (Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

A teleszkópos tartók a tálcák és a sütőrács könnyű behelyezését és kivételét teszik lehetővé.

Amikor a tálcát és a sütőrácsot a teleszkópos tartóval használja, győződjön meg róla, hogy a teleszkópos tartók hátsó részén található tűk a sütőrács és a tálca pereménél legyenek.




Műszaki adatok


Feszültség/frekvencia	220-240 V ~ 50 Hz
Teljes energiafogyasztás	3.3 kW
Vezeték típus / keresztmetszet	percH05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Külső méretek (magasság/szélesség/mélység)	595 mm/594 mm/567 mm
Üzembe helyezési méretek (magasság/szélesség/mélység)	**590 vagy 600 mm/560 mm/perc 550 mm
Fő sütő	Többfunkciós sütő
Belső lámpa	15/25 Szélesség
Grill áramfogyasztás	2.0 kW


Alapvető tudnivalók: Az elektromos sütők energiacímkéjén közölt információkat az EN 60350-1 / IEC 60350-1 szabvány alapján adtuk meg. Ezeket az értékeket standard terhelés mellett alsó és felső melegítés vagy ventilátoros melegítés (ha van) mellett adtuk meg.

Az energiahatékonysági besorolást a következő prioritással határoztuk meg attól függően, hogy az adott termék rendelkezik-e az adott funkcióval. 1-Főzés gazdaságos ventilátorral, 2- Turbó lassú sütés, 3- Turbó sütés, 4- Ventilátoros alsó/felső melegítés, 5-Alsó és felső melegítés.

** Lásd . *Beszereles, oldal 13.*

 A gép műszaki adatai minőség fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.


 A jelen használati utasításban található értékek csak példaadatok, így elképzelhető, hogy nem egyeznek száz százalékban az ön gépénél megadott értékekkel.


 A gép címkéin vagy a dokumentumokon feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között kerültek meghatározásra, a vonatkozó szabványok szem előtt tartása mellett. A működési körülményektől függően az értékek eltérőek lehetnek.


3 Beszerelés

A termék kizárólag képzett szakember, a hatályban lévő törvényeknek megfelelően helyezheti üzembe.

Ellenkező esetben a garancia érvényét vesztheti. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre és érvényteleníthetik a garanciát.



 A hely biztosítása, valamint az elektromos csatlakozások kialakítása az ügyfél kötelessége.

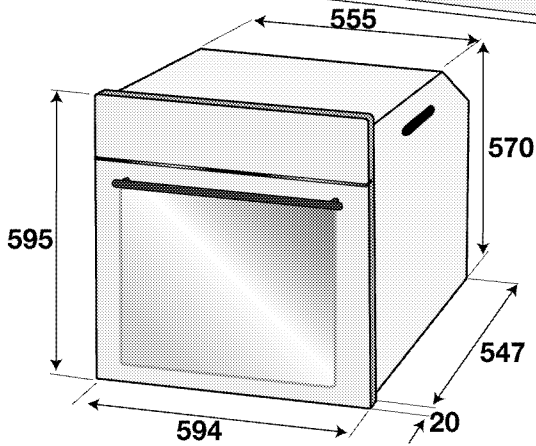
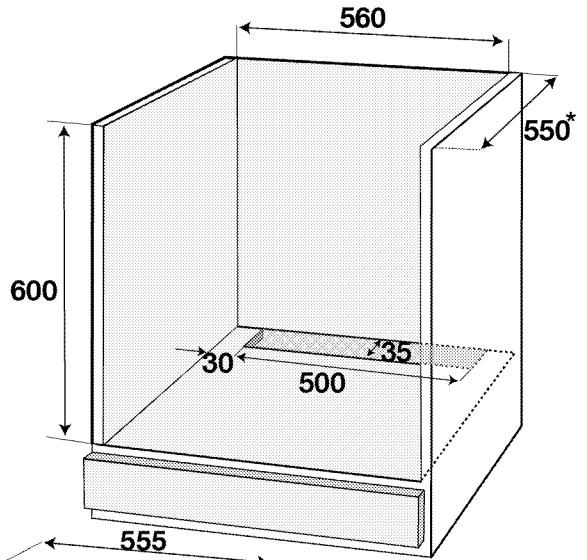
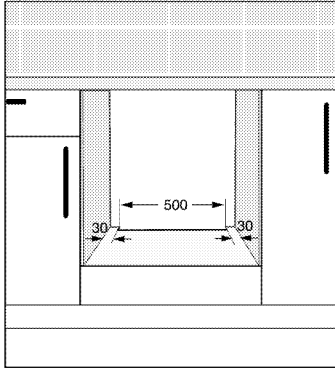
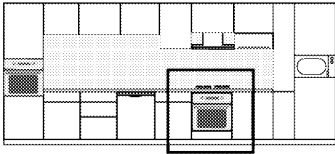
 Üzembe helyezéshez a készüléket a helyi gáz és/vagy elektromos szabványoknak megfelelően kell csatlakoztatni.

 A beszerelés előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a termék sértetlenségét. Ha a termék sérült, ne szerelje azt be. A sérült termékek balesetveszélyesek lehetnek.

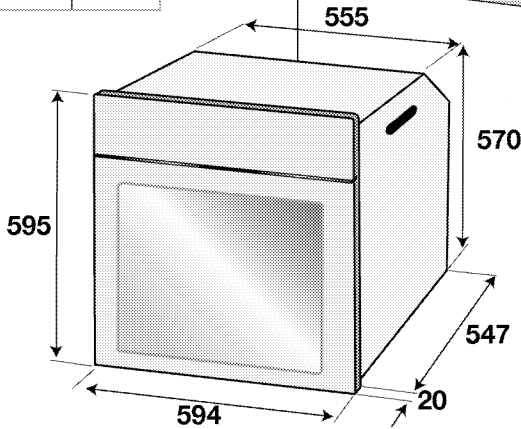
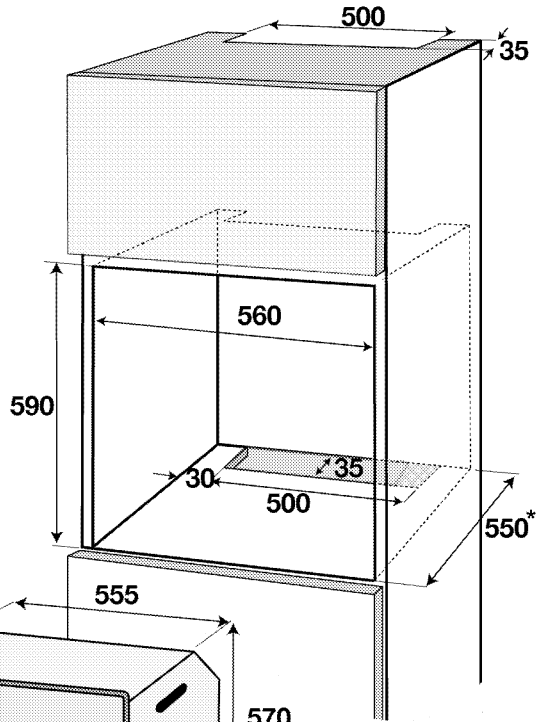
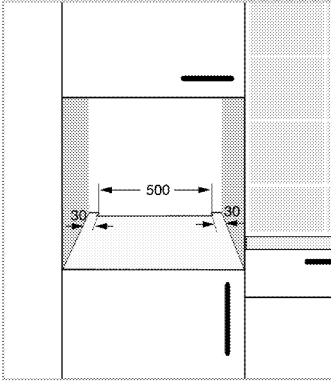
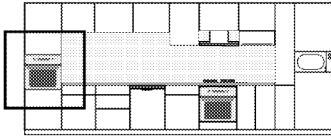
Üzembe helyezés előtt

A készülék kereskedelmi forgalomban lévő konyhabútorokba beépíthető. A készüléket a konyha falától és az egyéb felszereléstől biztonságos távolságban kell elhelyezni. Lásd az ábrát (értékek mm-ben)

- A felületeknek, szintetikus lemezeknek és ragasztóanyagoknak hőállóknak kell lenniük (100 °C minimum).
- A konyhabútor szintje legyen beállítva és rögzítve.
- Ha fiók van a sütő alatt, polcot kell behelyezni a sütő és a fiók közé.
- Legalább két ember vigye a készüléket.
- Mozgatáshoz fogja meg a sütő mindkét oldalán található kezelőnyílást.
- A készülék beszerelése előtt távolítsa el a belsejéből minden anyagot és dokumentumot.
- A konyhabútoroknak meg kell felelnie az alábbi ábrán megadott méreteknél. A konyhabútor hátsó részén ki kell vágni egy az alábbi ábrán megadott méretű nyílást, hogy biztosítsuk a megfelelő szellőzést.
-  Ne helyezze a készüléket hűtőszekrény vagy mélyhűtő mellé. A készülék által leadott hő a hűtőkészülékek esetében fokozott energiafelhasználást eredményez.
-  A termék emelésére és/vagy szállítására az ajtót vagy a fogantyút ne használja.



* perc



* perc

Üzembe helyezés és csatlakoztatás

- Üzembe helyezéshez a készüléket a helyi gáz és elektromos szabványoknak megfelelően kell csatlakoztatni.

Elektromos csatlakoztatás

A terméket a "Műszaki specifikációk" táblázatban leírtak szerint egy megfelelő kapacitású kismegszakítóval védett,

földelt kimenethez csatlakoztassa. A terméket akár transzformátorral akár anélkül használja, a földelés szerelési munkálatait bízta képzett villanyszerelőre. Cégünk nem vállal felelősséget a helyi szabályozásoknak megfelelő földelés hiányából származó károkért.

! A terméket csak szakképzett személy csatlakoztathatja a hálózathoz. A termék garanciális ideje a helyes beszerelés után kezdődik csak el.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek egy képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre.

! A vezetékét nem szabad beszorítani, meghajlítani, és nem érintkezhet a termék forró részeivel.

A sárült vezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés, rövidzárlat vagy tűz veszélye áll fenn!

- A csatlakozásnak meg kell felelnie az ország előírásainak.
- A hálózati adatoknak és a terméken található típustáblázat adatainak meg kell egyezniük. A típustáblázat megtekintéséhez nyissa ki az első ajtót.
- A vezetéknek meg kell felelnie a "Műszaki adatok" táblázatban feltüntetett értékeknek.

! Mielőtt bármilyen elektromos beszerelési munkát végezne, csatlakoztassa le a terméket a fő áramforrásról. Ezzel áramütésnek teszi ki magát!

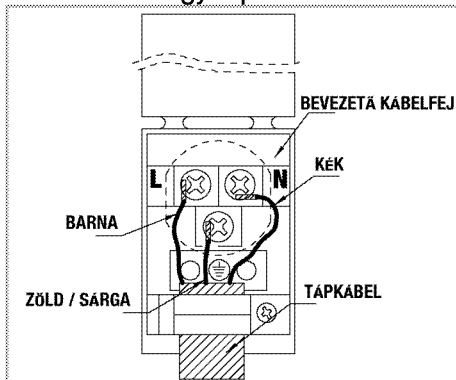
A tápkábel csatlakoztatása

i A vezetékvezetés során vegye tekintetbe az országos és a helyi elektromos szabályozásokat, továbbá a sütőhöz használja a megfelelő konnektort, valamint vezetékét/csatlakozót. Amennyiben a termék teljesítmény-határai meghaladják a csatlakozó vagy a konnektor, illetve a vezeték áramtovábbítási képességét, akkor a termékhez rögzített elektromos beszerelésre van szükség, tehát közvetlenül, csatlakozó és konnektor/vezeték közbeiktatása nélkül.



1. Amennyiben az áramforrás összes pólusának leválasztása nem lehetséges, egy leválasztó egységet kell csatlakoztatni, melynek 3 mm-re kell lennie a biztosítéktól, biztonsági kapcsolóktól és érintkezőktől, továbbá az IEE irányelveknek megfelelően a leválasztó egységnek a termék mellett (nem felette) kell elhelyezkednie. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása működési problémákat és a termék garanciavesztését okozhatja.

További biztonsági intézkedésként a maradó áram megszakítása ajánlott.

A termékhez egy tápkábel is tartozik:

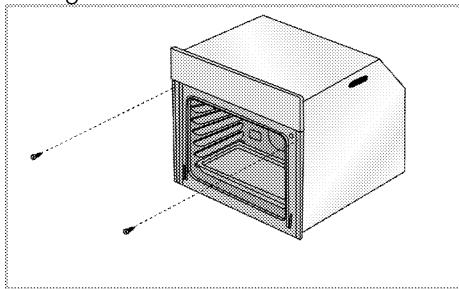


2. **Egyfázisos csatlakoztatás esetén,** a vezetékeket a következő módon kell csatlakoztatni:

- Barna/fehér kábel = L (fázis)
 - Kék/szürke kábel = N (0 fázis)
 - Zöld/sárga kábel = (E)  (Földelés)
- » vagy
- Szürke/fehér kábel = L (fázis)
 - Kék/Barna kábel = N (0 fázis)
 - Zöld/sárga kábel = (E)  (Földelés)

A termékek beszerelése

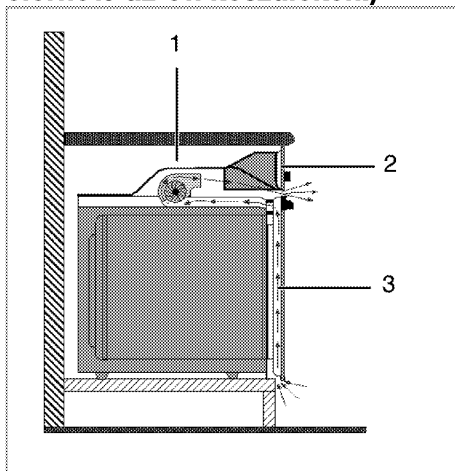
1. Illeszze és rögzítse a sütőt a szekrénybe, miközben megbizonyosodik arról, hogy a vezeték nem tört el és/vagy hajlott meg.



Az ábrának megfelelően rögzítse a sütőt 2 csavarral.

Beszerelés után ellenőrizze, hogy a csavarok jól meg vannak-e húzva, és a sütő nem mozog-e. A sütő felborulhat használat közben, ha nem az utasítások szerint van beszerelve, és ha a csavarok nincsenek eléggé meghúzva.

Hűtőventilátorral felszerelt termékekhez (Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)



- 1 Hűtő ventilátor
- 2 Vezérlőpanel
- 3 Ajtó

A beépített hűtőventilátor az egész beépített szekrényt és a termék elülső részét hűti.

i A sütő lekapcsolását követően a hűtőventilátor még körülbelül 20-30 percig működik.

Ha a sütő időzítőjét használva süttött, akkor a sütési idő lejártakor a hűtőventilátor is leáll az összes többi funkcióval együtt.

Utolsó ellenőrzés

1. Üzemeltesse a terméket..
2. Ellenőrizze a funkciókat.

A régi termék leselejtezése

- Órizzze meg a termék eredeti csomagolását, és abban szállítsa a terméket. Járjon el a csomagoláson feltüntetett utasítások szerint. Ha a termék eredeti csomagolása már nincs meg, akkor csomagolja a terméket buborékfóliába vagy vastag

kartondobozba, majd zárja azt le szigszalaggal.

- Annak megelőzésére, hogy a sütő grill és a tálcája ne okozzon kárt a sütő ajtajában, helyezzen egy 1-1,5 cm méretű kartonpapírt a sütő belső ajtajára, ami a tálcákkal egy szintben van. A sütő ajtaját ragassza az oldalsó falaihoz.

- A termék emelésére és szállítására az ajtót vagy a fogantyút ne használja.



Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre, és állítsa függőleges helyzetbe.



Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a terméken nem keletkeztek-e sérülések a szállítás során.

4 Elkészítés

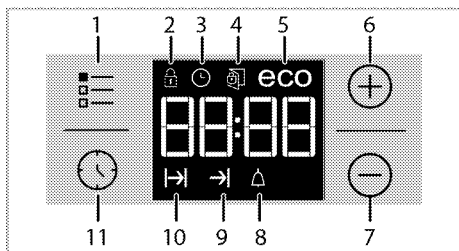
Energiatakarékossági tippek

A következő információk segítenek Önnek készüléke környezetkímélő, energiatakarékos módon való használatában:

- Használjon sötét színű zománcos tepsit, mert az jobban vezeti a meleget.
- Ha ezt ajánlja a felhasználói kézikönyv vagy a szakácskönyv, sütés előtt melegítse elő a tányérokat.
- Sütés közben ne nyitogassa a sütő ajtaját.
- Amikor csak lehetséges próbáljon meg minél több ételt egyszerre megsütni a sütőben. A sütést úgy is elvégezheti, hogy egyszerre két edényt helyez a grillrácsra.
- Süssön több ételt egymás után. Így a következő étel behelyezésekor a sütő már meleg lesz.
- Azzal is energiát takaríthat meg, ha a sütési idő letelte előtt néhány perccel kikapcsolja a sütőt. Ne nyissa ki a sütő ajtaját.
- Sütés előtt olvassza ki a mirelit ételt.

Első használat

Időbeállítás



- 1 Beállító gomb
- 2 Billentyűzár szimbólum
- 3 Óra szimbólum
- 4 Ajtózár szimbólum
- 5 Gazdaságos mód szimbólum
- 6 Plusz gomb

- 7 Minusz gomb
- 8 Riasztási szimbólum
- 9 A sütési idő vége szimbólum
- 10 Sütési idő szimbólum
- 11 Programgomb

i Miközben a beállításokat végzi, a megfelelő szimbólumok villognak a kijelzőn.

Azt követően, hogy a sütőt első alkalommal áram alá helyezte, a **+** / **-** gombok segítségével állítsa be az aktuális időt. Hagyja jóvá a beállítást a **⏸** szimbólum megérintésével, és 4 másodpercen át ne érjen egyik billentyűhöz sem a beállítás végső jóváhagyásához.

i Ha a kezdési idő nincs beállítva, akkor az óra 12:00 órától indul és **⏸** a szimbólum jelenik meg. Ha az időt beállítja, ez a szimbólum eltűnik.

i Áramszünet esetén a pontos idő törlődik. Ismét be kell állítani.

A készülék első tisztítása

i Egyes tisztítószeresek károsíthatják a felületet.

Ne használjon durva tisztítószereseket, súrolóport/-krémet vagy éles tárgyakat.

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
2. Törölje le a készüléket egy nedves ruhával vagy szivaccsal, majd száraz ruhával.

Első bekapcsolás

Kapcsolja be a készüléket körülbelül 30 percre, majd kapcsolja ki. Ennek következtében a felületről leég minden gyártási reziduum és réteg.



A forró felületek égési sérülést okozhatnak!

A készülék használat közben felforrósodhat. Soha ne érjen hozzá a forró főzőlapokhoz, a sütő belső részéhez, a fűtőelemekhez stb. A gyermekeket tartsa távol! Ha a forró sütőbe ételt tesz be, vagy ételt vesz ki belőle, minden esetben használjon hőálló kesztyűt.

Elektromos sütő

1. Vegyen ki minden sütőtálcát és grillrácsot a sütőből.
2. Csukja be a sütő ajtaját.
3. Válassza ki a Statikus pozíciót.
4. Állítsa a grillt a legmagasabb fokozatra; lásd *Az elektromos sütő használata, oldal 22.*
5. Járassa a sütőt kb. 30 percig.

6. Kapcsolja ki a sütőt; lásd *Az elektromos sütő használata, oldal 22*

Grillsütő

1. Vegyen ki minden sütőtálcát és grillrácsot a sütőből.
2. Csukja be a sütő ajtaját.
3. Állítsa a grillt a legmagasabb fokozatra; lásd *A grillsütő működtetése, oldal 28.*
4. Járassa a sütőt kb. 15 percig.
5. Kapcsolja ki a grillt; lásd *A grillsütő működtetése, oldal 28*



Amikor első alkalommal működteti, néhány órán át füst és szag képződhet. Ez teljesen normális. A füst és szag eltávolításához győződjön meg arról, hogy a helyiség megfelelően szellőzik. Kerülje a kilépő füst és szag közvetlen belégzését.

5 A sütő működtetése

Általános információ sütésről, roston sütésről és grillezésről



A forró felületek égési sérülést okozhatnak!

A készülék használat közben felforrósodhat. Soha ne érjen hozzá a forró főzőlapokhoz, a sütő belső részéhez, a fűtőelemekhez stb. A gyermekeket tartsa távol!
Ha a forró sütőbe ételt tesz be, vagy ételt vesz ki belőle, minden esetben használjon hőálló kesztyűt.



A sütőajtót óvatosan nyissa ki, mivel gőz távozhat.

A kiáramló gőz megégetheti kezét, arcát és/vagy szemét.

Tippek sütéshez

- Megfelelő teflon bevonatú fém-, alumínium edényt vagy hőálló szilikon sütőformát használjon.
- Használja ki megfelelően a rács felületét.
- Helyezze a sütőformát a rács közepére.
- Válassza ki a megfelelő sín pozíciót a sütő vagy grill bekapcsolása előtt. Amíg a sütő forró, ne változtassa meg a rács pozícióját.
- Tartsa csukva a sütőajtót.

Tippek roston sütéshez

- Ha az egész csirkét/pulykát vagy nagydarab húsokat sütés előtt bekeni (pl. citromlével és feketeborssal), akkor a javul a sütési teljesítmény.
- A csontozott hús sütéséhez képest az azonos méretű, csontos hús sütése körülbelül 15-30 perccel tovább tart.

- A hús vastagságának minden centiméterére körülbelül 3-5 perc sütési idő számolandó.
- Hagyja a húst a sütőben 10 perccel a sütési idő lejártá után. A citromlét egyenletesen oszlassa el, így nem folyik ki, amikor elvágja a húst.
- A halat hőálló tálnban, a középső, vagy alsó rácsra helyezze.

Tippek grillezéshez

Ha halat, szárnyast vagy egyéb húst grillez, gyorsan megpirul, ropogóssá válik és nem szárad ki. A hússzeletek, saslikok és kolbászok, továbbá a nagy víztartalmú zöldségek, mint pl. a paradicsom és a hagyma kifejezetten jól grillezhetők.

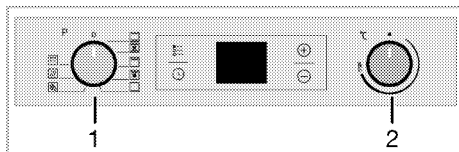
- Helyezze el a grillezni kívánt ételeket a grillrácsra vagy a grillrácsos sütőtepsiben úgy, hogy az ételek által elfoglalt hely ne haladjon meg a melegítő méretét.
- Csúsztassa be a rácsot vagy a tepsit a sütőben a kívánt szintre. Ha a grillezéshez sütőrácsot használ, csúsztassa a sütőtepsit az alsó sínre a kicsöpögő zsír felfogására. A becsúsztatni kívánt sütőtepsinek olyan méretűnek kell lennie, amely lefedi a teljes grillező területet. Ez a tepsi lehet, hogy nem jár a termékhez. A könnyebb tisztíthatóság érdekében öntsön vizet a sütőtepsibe.



A grillezéshez nem alkalmas élelmiszerek grillezése tűzveszélyes lehet. Csak olyan élelmiszert grillezzen, ami bírja a magas hőt.
Ne helyezze az ételt túl hátra a grill hátsó részébe. Ez a legforróbb felület, itt a zsíros étel meggyulladhat.

Az elektromos sütő használata

Válassza ki a hőmérsékletet és a működési módot



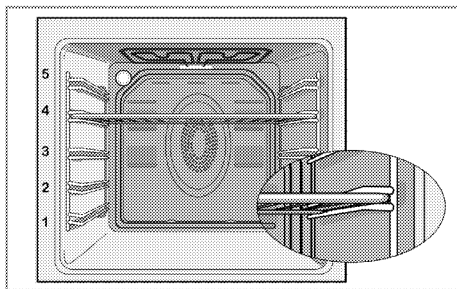
- 1 Funkció gomb
 - 2 Termosztát szabályozó kapcsoló
1. Állítsa a funkció gombot a kívánt üzemmódra.
 2. Állítsa a hőmérséklet gombot a kívánt hőmérsékletre.
- » A sütő a beállított hőmérsékletre felmelegszik, azt megtartja, és a jobb oldalon lévő három vonal, a fűtés jelzése villog. Amikor a sütő belső hőmérséklete a beállított értéket eléri, a jelzés megszűnik, a beállított hőfok mellett megjelenik a „C” szimbólum, és folyamatosan világít.

Az elektromos sütő kikapcsolása

Fordítsa a funkció szabályozógombot és a hőmérséklet gombot kikapcsolt állásba (felső).

Sín pozíciók (grillrácsos modellek esetében)

Fontos, hogy megfelelően helyezze a grillrácsot a sínekbe. A grillrácsot az illusztrált módon helyezze a sínek közé. A grillrács ne feszüljön a sütő hátsó falának. A megfelelő grillezési teljesítmény érdekében próbálja a grillrácsot a sín elülső részére csúsztatni. (Modellenként eltérő.)



Működési módok

Az itt látható működési módok sorrendje eltérhet az Ön készülékén látható elrendezéstől.

Felső és alsó melegítés



Alsó és felső melegítés aktív. Az ételt alulról és felülről egyszerre melegíti. Alkalmos például torták, édes tészták, vagy sütemények és raguk sütőformában való sütéséhez. Sütés csak egy tálcával.

Alsó melegítés



Csak az alsó melegítés aktív. Alkalmos pizza készítéséhez és az ételek alulról történő piritására. Ezt a funkciót kell használni a gőzzel történő könnyű tisztításhoz is.

Légkeveréses alsó/felső sütés



Felső és alsó melegítés, valamint ventilátor (a hátsó falban) be van kapcsolva. A ventilátornak köszönhetően a forró levegő gyorsan és egyenletesen oszlik el a sütőben. Sütés csak egy tálcával.

Ventilátorral működik



A sütő nem meleg. Csak a ventilátor (a hátsó falban) működik. Fagyasztott ételek lassú, szobahőmérsékleten történő kiolvasztásához és a megsült étel lehűtéséhez használható.

Öntisztítás



Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a sütő magas hőmérsékleten öntisztítást végezzen. A funkció használata előtt olvassa el az útmutató "Tisztítás és ápolás" részét.

Eljes grill



A sütő tetején található nagy grill működésben van. Alkalmos nagyobb darab húsok grillezésére.

- Grillezéshez tegyen nagyobb vagy közepes méretű adagokat megfelelő magasságba a grill melegítő alá.
- A grillezési idő felénél fordítsa meg az ételt.

Teljes grill + Légkeverés



A sütő tetején található nagy grill és a ventilátor működésben van. Alkalmos nagyobb darab húsok grillezésére.

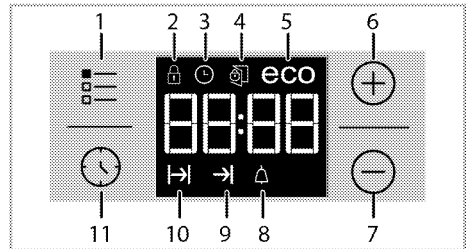
- Grillezéshez tegyen nagyobb vagy közepes méretű adagokat megfelelő magasságba a grill melegítő alá.
- A grillezési idő felénél fordítsa meg az ételt.

Melegen tartás



Az ételek hosszú ideig tartó melegen tartására alkalmas.

A sütő órájának használata



- 1 Beállító gomb
- 2 Billentyűzár szimbólum
- 3 Óra szimbólum
- 4 Ajtózár szimbólum
- 5 Gazdaságos mód szimbólum
- 6 Plusz gomb
- 7 Mínusz gomb
- 8 Riasztási szimbólum
- 9 A sütési idő vége szimbólum
- 10 Sütési idő szimbólum
- 11 Programgomb

i A sütési idő vége maximum 5 óra 59 percre állítható. A maximális időt, meleg vezetése csak 23 óra 59 perc. Áramkimaradás esetén a program törlődik. Újra kell programoznia a sütőt.

i Miközben a beállításokat végzi, a megfelelő szimbólumok villognak a kijelzőn. Ahhoz, hogy a beállítás életbe lépjen, kis ideig várnia kell.

i Amennyiben a sütési beállítás nincs elvégezve, az idő nem állítható be.

i A hátralévő idő akkor jelenik meg, ha a sütés kezdetekor a sütési idő be van állítva.

Sütés a sütési idő beállításával;

Az órán lévő sütési idő beállításával beállíthatja, hogy a sütés a megadott idő leteltével lekapcsoljon.

1. Válassza a sütés funkciót.

2. Érintse meg a billentyűt, amíg **↳|** szimbólum, mely a sütési időt jelzi, meg nem jelenik a kijelzőn.

3. Állítsa be a sütési időt a **+** / **-** gombok segítségével.

» » A sütési idő beállítását követően a **↳|** szimbólum folyamatosan megjelenik a kijelzőn.

4. Tegye be az edényt a sütőbe, és a hőfokszabályozó gombbal állítsa be a hőmérsékletet. A sütés elkezdődik.

» A sütés megkezdésekor a kijelzőn a sütési idő visszaszámlálása megkezdődik.

Sütési idő beállítása későbbi időpontra;

A sütési idő végének későbbi időpontra állítását a sütési idő beállítása után végezheti el.

Az így beállított időnek egy percnél hosszabbnak kell lenni.

1. Válassza a sütés funkciót.

2. Érintse meg a billentyűt, amíg **↳|** szimbólum, mely a sütési időt jelzi, meg nem jelenik a kijelzőn.

3. Állítsa be a sütési időt a **+** / **-** gombok segítségével.

» » Amint a sütési idő be van állítva, a **↳|** szimbólum folyamatosan megjelenik a kijelzőn.

4. Érintse meg **⏻** a billentyűt, amíg a **⏻** szimbólum, mely a sütési időt jelzi, meg nem jelenik a kijelzőn.

5. A sütési idő végének beállításához nyomja meg a **+** / **-** gombokat.

» A sütési idő beállítását követően a **↳|** szimbólum, valamint a szimbólum **→|** folyamatosan megjelenik a kijelzőn. Amint a sütés megkezdődik, a **→|** szimbólum eltűnik.

6. Tegye be az edényt a sütőbe, és a hőfokszabályozó gombbal állítsa be a hőmérsékletet. A sütés elkezdődik.

» **Az időzítő kiszámolja a sütési idő kezdetét oly módon, hogy a beállított befejezési időpontból levonja a sütési időt.** A kiválasztott működési mód aktiválódik, amikor elérkezik a sütés kezdőideje, és a sütő felmelegszik a beállított hőmérsékletre. A sütési idő végéig ez a hőmérséklet marad fenn.

» A sütés megkezdésekor a kijelzőn a sütési idő visszaszámlálása megkezdődik.

7. A sütési folyamat végeztével a kijelzőn az „End” felirat jelenik meg, és egy hangjelzés hallható.

8. A figyelmeztető hangjelzés 2 percig tart. A figyelmeztetés bármelyik gomb megnyomásával megszakítható. A figyelmeztető hangjelzés elnémul, és a beállított hőmérséklet a kijelzőn megjelenik.

i Ha a hangjelzés végén megnyomja valamelyik gombot, a sütő újratekedi a működést. A sütő kikapcsolásához fordítsa el a hőfokszabályozó gombot és a funkció gombot, „0” (kikapcsolt) állásba, hogy a figyelmeztetés végén a sütő ne kezdjen el ismét működni.

A billentyűzár bekapcsolása

A sütő használatát a billentyűzár funkció aktiválásával előzheti meg.

1. Érintse meg a billentyűt, amíg meg nem jelenik a szimbólum a kijelzőn.

» Ekkor az "OFF" felirat jelenik meg a kijelzőn.

2. A billentyűzár funkció aktiválásához nyomja meg a **+** gombot.

» Ha a billentyűzár funkció aktív, a kijelzőn az "On" felirat jelenik meg és a szimbólum égvé marad.

i Amennyiben a billentyűzár be van kapcsolva, a sütő gombjai nem működnek. A billentyűzár áramkimaradás esetén sem törlődik.

A billentyűzár kikapcsolásához érintse meg a

1. Érintse meg a billentyűt, amíg meg nem jelenik a szimbólum a kijelzőn.

» Ekkor az "On" felirat jelenik meg a kijelzőn.

2. Kapcsolja ki a billentyűzárát a **-** billentyűvel.

» A billentyűzár kikapcsolása után az "OFF" felirat jelenik meg a kijelzőn.

Az ébresztőóra beállítása

A készülékben található időmérőt a sütési programtól külön, egyéb figyelmeztetésekre és emlékeztetőkre is használhatja.

A figyelmeztető óra nincs kihatással a sütő funkcióira. Ezt csak emlékeztetésre lehet használni. Ez akkor lehet például hasznos, ha egy adott idő után meg szeretné fordítani a húst a sütőben. Az időmérő hangjelzéses riasztást ad ki, ha lejárt a beállított időtartam.

1. Érintse meg a billentyűt, amíg meg nem jelenik a szimbólum a kijelzőn.

i A maximális riasztási idő 23 óra 59 perc lehet.

2. A riasztási időtartamot a **+** / **-** billentyűkkel állíthatja be.

i A funkciógombokat, a riasztás dallama, a pontos idő, a kijelző fényereje és hőfokszabályozó gombokat 0 (KI) pozícióba kell állítani.

» A riasztási idő beállítása után a szimbólum világitani fog, és a riasztási idő megjelenik a kijelzőn.

3. A riasztási idő végén a szimbólum villogni kezd, és megszólal a hangjelzéses riasztás.

A figyelmeztető jelzés kikapcsolása

1. A hangjelzés 2 percig tart. A figyelmeztetés megszakításához nyomja meg bármelyik gombot.

» A hangjelzés elnémul, és megjelenik az aktuális idő.

A riasztás törlése;

1. Érintse meg a billentyűt, amíg meg nem jelenik a kijelzőn a riasztás törlésére szolgáló szimbólum.

2. Nyomja meg és tartsa nyomva a **-** billentyűt, amíg meg nem jelenik a következő időjelzés: "00:00".

i Megjelenik a figyelmeztetési idő. Ha a figyelmeztetési időt és a főzési időt is beállítja, a rövidebb idő jelenik meg.

A figyelmeztetés dallamának a megváltoztatása



1. Érintse meg a jelet, amíg a „b-1” vagy a „b-2” vagy a „b-3” a kijelzőn meg nem jelenik.

2. Állítsa be a kívánt riasztási dallamot a **+** / **-** gombok segítségével.

3. Erősítse meg a jelet, ha ez nem történik meg, a beállított idő hamarosan aktiválódik.


A pontos idő módosítása

A korábban beállított idő módosításához:

- 1.Érintse meg a  billentyűt, amíg meg nem jelenik a  szimbólum a kijelzőn.
- 2.Állítsa be az aktuális időt a **+ / +** gombok segítségével.
- 3.A beállított idő hamarosan aktiválódik.


A képernyő fényerősségének beállítása

(Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)


- 1.Érintse meg  a gombot, amíg a d-01 vagy a d-02 vagy a d-03 megjelenik a kijelzőn és mutatja a fényerőt.
















- 2.Állítsa be a kívánt fényerőt a **+ / -** gombok segítségével.
- » A beállított idő hamarosan aktiválódik.

Sütési időtáblázat

 A táblázatban feltüntetett időzítések útmutatóként szolgálnak. Az idő beállítása függhet az étel hőmérsékletétől, vastagságától, típusától és az Ön főzési szokásaitól.

Sütés és roston sütés

 Az első sín a sütő **alsó** sínje.





Étel	Tepsik száma	Használható kiegészítők	Működési mód	A sín helyzete	Hőmérséklet (°C)	Sütési idő (kb. érték percekben)
Tálcában készült sütemények	Egy tálca	Hagyományos tálca*		3	180	30 ... 40
Sütőformában készült sütemények	Egy tálca	Sütőforma a grillrácsra**		2	180	40 ... 50
Aprósütemény	Egy tálca	Hagyományos tálca*		3	160	20 ... 30
Piskóta	Egy tálca	26 cm átmérőjű kerek tortaforma a grillrácsra**		2	160	25 ... 35
Aprósütemény	Egy tálca	Süteményes tálca*		3	180	30 ... 35
Süteménytészta	Egy tálca	Hagyományos tálca*		2	200	40 ... 50
Gazdag tészta	Egy tálca	Hagyományos tálca*		2	200	30 ... 40
Kelt tészta	Egy tálca	Hagyományos tálca*		2	200	40 ... 50
Lasagna	Egy tálca	Üveg/fém négyszögletű edény a grillrácsra**		2 - 3	200	35 ... 45
Pizza	Egy tálca	Hagyományos tálca*		2	200 ... 220	15 ... 25
Marha steak (egész) / Rostélyos	Egy tálca	Hagyományos tálca*		3	25 perc 250/max majd 180 ... 190	100 ... 120
Báránycomb (ragu)	Egy tálca	Hagyományos tálca*		3	25 perc 250/max majd 190	70 ... 90
Sült csirke (1,8-2 kg)	Egy tálca	Hagyományos tálca*		2	15 perc 250/max majd 180 ... 190	55 ... 65
Pulyka (5.5 kg)	Egy tálca	Hagyományos tálca*		1	25 perc 250/max majd 180 ... 190	150 ... 210
Hal	Egy tálca	Hagyományos tálca*		3	200	20 ... 30

Étel	Tepsik száma	Használható kiegészítők	Működési mód	A sín helyzete	Hőmérséklet (°C)	Sütési idő (kb. érték percekben)
Minden élelmiszer esetén javasolt az előmelegítés.						
* Előfordulhat, hogy ezek a tartozékok nem képezik a termékcsomag részét.						
** Ezek a tartozékok nem képezik a termékcsomag részét. A tartozékok kereskedelmi forgalomban kaphatók.						

Sütési táblázat próbaételekhez

A jelen sütési táblázatban az EN 60350-1 szabvány szerint készített ételek

szerepelnek, hogy a felügyeleti szervek számára könnyebben tesztelhető legyen a termék.

Étel	Tepsik száma	Használható kiegészítők	Működési mód	A sín helyzete	Hőmérséklet (°C)	Sütési idő (kb. érték percekben)
Omlós tészta	Egy tálca	Hagyományos tálca*		2	140	20 ... 30
Aprósütemény	Egy tálca	Hagyományos tálca*		3	160	20 ... 30
Piskóta	Egy tálca	26 cm átmérőjű kerek tortaforma a grillrácsra**		2	160	25 ... 35
Almás pite	Egy tálca	20 cm átmérőjű kerek fekete sütőedény a grillrácsra**		2	180	60 ... 80

Minden élelmiszer esetén javasolt az előmelegítés.

* Előfordulhat, hogy ezek a tartozékok nem képezik a termékcsomag részét.

** Ezek a tartozékok nem képezik a termékcsomag részét. A tartozékok kereskedelmi forgalomban kaphatók.

Tippek sütemény sütéshez

- Túl száraz sütemény esetén 10 -kal növelje a hőmérsékletet és csökkentse a sütési időt.
- Nedves sütemény esetén kevesebb folyadékot használjon és csökkentse a hőmérsékletet 10 -kal.
- Amennyiben a sütemény teteje túl sötét, helyezze a tálcat egy alacsonyabb szintre, csökkentse a hőmérsékletet és növelje a sütési időt.
- Amennyiben a sütemény kívül megfelelően megsült, de belül nem teljesen, kevesebb folyadékot használjon, csökkentse a hőmérsékletet és növelje a sütési időt.

Tippek tészta sütéshez

- Túl száraz tészta esetén 10 -kal növelje a hőmérsékletet és csökkentse a sütési időt. Kenje be a tészta rétegeit tejből, olajból, tojásból és joghurtból álló keverékkel.
- Amennyiben a tészta elkészítése túl sokáig tart, figyeljen oda, hogy a

tészta vastagsága ne legyen nagyobb, mint a tálca mélysége.

- Amennyiben a tészta felső oldala megpirul, de a belső része nem fő meg rendszeren, győződjön meg róla, hogy megfelelő mennyiségű szószot használt-e a tészta elkészítéséhez. Egyenletesen oszlassa el a keveréket a tésztarétegek között és a tészta tetején, hogy egyenletesen piruljon.



A tésztát a sütési táblázatban megjelölt mód és hőmérséklet szerint süssse. Ha az alsó rész még mindig nem pirult meg rendszeren, legközelebb helyezze egy szinttel lejjebb.

Tippek zöldségsütéshez

- Amennyiben a zöldségtől kezd kiszáradni és megbarnulni, a tálca helyett inkább fedeles serpenyőt használjon a sütéshez. A lezárt edények jobban megőrzik a leveket.
- Amennyiben a zöldségek nem főnek meg rendszeren, a sütést megelőzően

főzze meg őket vagy a konzerves termékekhez hasonlóan készítse el őket, majd utána tegye be őket a sütőbe.

A grillsütő működtetése



Grillezés közben csukja be a sütőajtót.

A forró felület égési sérülést okozhat!

A grill bekapcsolása

1. Állítsa a funkció szabályozót a kívánt grill jelhez.
 2. Ezután adja meg a kívánt grillezési hőmérsékletet.
 3. Ha szükséges, melegítse elő a sütőt körülbelül 5 percre.
- » A sütő a beállított hőmérsékletre felmelegszik, azt megtartja, és a jobb oldalon lévő három vonal, a fűtés jelzése

Sütési idő táblázat grillezéshez

Grillezés elektromos grillel

Élelmiszer	Használható kiegészítők	A sín helyzete	Javasolt hőmérséklet (°C)**	Sütési idő (kb.)
Hal	Grillrács	4...5	250	20...25 min. #
Szeletelt csirke	Grillrács	4...5	250	25...35 min.
Bárányborda	Grillrács	4...5	250	20...25 min.
Marhasült	Grillrács	4...5	250	25...30 min. #
Borjúborda	Grillrács	4...5	250	25...30 min. #
Toast kenyér *	Grillrács	3	250	3...5 perc

vastagságtól függ

*5 percig melegítse elő

**Ha a termék grillezési hőmérséklete nem állítható be, akkor a grill az ajánlott hőmérsékleten fog működni.

A jelen sütési táblázatban az EN 60350-1 szabvány szerint készített ételek számára könnyebben tesztelhető legyen a termék. szerepelnek, hogy a felügyeleti szervek

Élelmiszer	Használható kiegészítők	A sín helyzete	Hőmérséklet (°C)	Sütési idő (kb. érték percekben)
Kenyérpírtás	Grillrács	3	250	3...5 perc
Húsgolyók (marhahús) - 12 darab	Grillrács	4	250	25...35 perc

A sütési idő kétharmadánál fordítsa meg a készülő ételeket.

Minden típusú étel rostos sütése esetén 5 perc előmelegítés javasolt.

villog. Amikor a sütő belső hőmérséklete a beállított értéket eléri, a jelzés megszűnik, a beállított hőfok mellett megjelenik a „C” szimbólum, és folyamatosan világít.

A grill kikapcsolása

1. Fordítsa a funkciógombot Ki állásba (felső).



A grillezéshez nem alkalmas élelmiszerek grillezése tűzveszélyes lehet. Csak olyan élelmiszert grillezzen, ami bírja a magas hőt.

Ne helyezze az ételt túl hátra a grill hátsó részébe. Ez a legforróbb felület, itt a zsíros étel meggyulladhat.

6 Karbantartás és tisztítás

Általános tájékoztató

A termék rendszeres tisztításával megnő a termék élettartama és csökkennek a gyakran előforduló problémák.

! Karbantartás és tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.
Ezzel áramütésnek teszi ki magát!

! Hagyja hogy a készülék kihűljön mielőtt hozzákezd a tisztításához.
A forró felület égési sérülést okozhat!

- Minden használat során alaposan tisztítsa meg a terméket. Ilyen módon könnyebben eltávolíthatók a főzési szennyeződések, ezáltal elkerülheti, hogy következő használatkor ráéggjenek a felületre.
- A termék tisztításához nincs szükség speciális eszközökre. A termék tisztításához mosószeres vízbe áztatott puha ruhát vagy szivacsot használjon, majd törölje szárazra terméket.
- A tisztítás után minden esetben törölje le a felesleges folyadékot, és a nagymennyiségben kiömlött folyadékot pedig azonnal törölje le.
- A rozsdamentes acél vagy inox felületek, továbbá a fogantyú tisztításához soha ne használjon savat vagy klórt tartalmazó tisztítószereket. Ezen részek tisztításához egy mosószerbe áztatott puha ruhát használjon, és figyeljen, hogy mindig egy irányba törölje a felületet.

i Egyes tisztítószerek károsíthatják a felületet.
Ne használjon durva tisztítószereket, súrolóport/-krémet vagy éles tárgyakat.

i A készülék tisztításához ne használjon gőztisztítót, mivel az áramütést okozhat.

A vezérlőpult tisztítása

A vezérlőpult és a gombok tisztításához használjon nedves rongyot, majd a tisztítást követően töröljön szárazra minden felületet.

i Amennyiben terméke rendelkezik gombokkal, a vezérlőpanel tisztításához ne távolítsa el a vezérlőgombokat.
A vezérlőpanel megsérülhet!

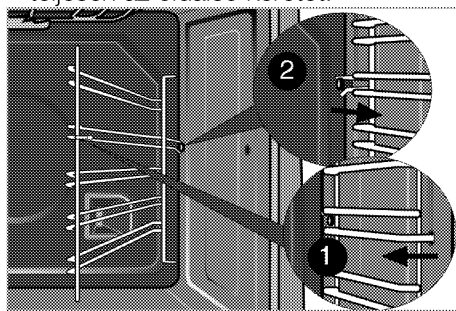
A sütő tisztítása

Az oldalfalak

tisztítása(Modellenként eltérő.)

(Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

1. Az oldalsó keret elülső részének eltávolításához húzza azt el az oldalfaltól.
2. Húzza meg maga felé, és vegye ki teljesen az oldalsó keretet.

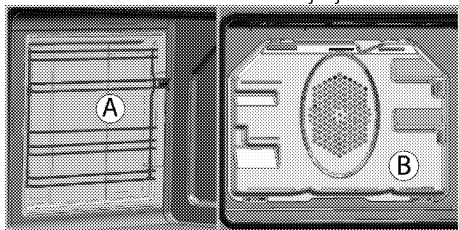


Katalitikus falak

(Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

A sütő belső falfelülete (A) és/vagy a hátsó fala (B) katalitikus anyaggal van bevonva. A katalitikus fal enyhén matt színű és porózus felületű. A sütő katalitikus falát nem szabad tisztítani. A katalitikus felületek a lyukacsos

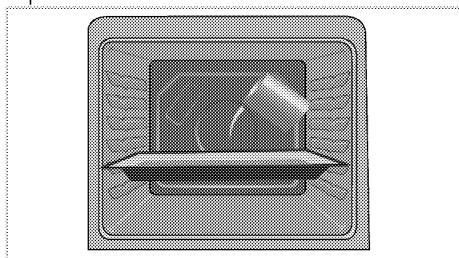
kialakításának köszönhetően elnyelik a rájuk rakódó zsírt, ha pedig fényessé válnak, az azt jelzi, hogy már nem tudnak több zsírt elnyelni. Ebben az esetben az alkatrészt cseréje javasolt.



Gőztisztítás könnyen

Könnyű tisztítást biztosít, mivel a sütő belsejében képződő gőz fellazítja a szennyeződést (amely nem túl régi) és a vízcseppek lecsapódnak a sütő belső felületein.

1. Minden tartozékot távolítson el a sütőből.
2. Öntsön 500 ml vizet a sütő tálcára és helyezze be a tálcát a sütő második polcára.



3. Kapcsolja a sütőt gőztisztítás könnyen üzemmódra és üzemeltesse 100°C-on 25 percig.
4. Nyissa ki az ajtót és egy nedves szivaccsal vagy ruhával törölje ki a sütő belső felületeit.
5. A makacs szennyeződés eltávolításához használjon mosószeres vizet, puha ruhát vagy szivacsot, majd törölje szárazra a sütőt.

i A könnyű gőztisztítás használata során a sütőtérben lévő ételmaradványok/szennyeződések fellazítására szolgáló víz elpárolog a tálcából, és a sütőtérben, valamint a sütőajtó belső üvegén csapódik ki, ezért a sütőajtó kinyitásakor víz csepeghet ki. Az ajtó kinyitását követően azonnal törölje le a kicsapódott vízcseppeket.

Pirolitikus öntisztítás



A forró felületek égési sérülést okozhatnak!

Az öntisztító funkció alatt ne érintse meg a terméket és a gyermekeket tartsa tőle távol. A lerakódás eltávolítása előtt várjon legalább 30 percet.

A sütő pirolitikus öntisztító-rendszerrel van felszerelve. A sütő felhevül kb. 420-480 °C-ra, a szennyeződés hamuvá ég. Erős füst képződhet. Biztosítsa a megfelelő szellőzést. A pirolízist általában minden 10. sütést követően célszerű használni.


1. Minden tartozékot távolítson el a sütőből. Az oldalkerettel rendelkező modellek esetében ne felejtse el kivenni az oldalkeretet.

Ha az Ön terméke rendelkezik hőálló tartozékkal (a magas hőmérsékletű öntisztításnak ellenálló) akkor nem kell eltávolítania ezen tartozékokat a sütőből.

2. A tisztítási ciklus indítása előtt egy nedves ruhával távolítsa el a külső és a sütő belső részén található szennyeződéseket.

i Ne tisztítsa meg az ajtó tömítését. Az üvegszálás tömítés nagyon érzékeny és könnyen megsérülhet.



Ha a sütőajtó tömítése sérül, cserélje ki egy szakszervizben vásárolt új tömítésre.

3. "Pyrolysis" (Öntisztítás)  Válassza ki a pirolitikus funkciót (öntisztítás).

4. A kijelzőn megjelenik az öntisztítás ideje. Ezt nem lehet módosítani.

Az öntisztítási ciklus végét be lehet állítani.

5. Az öntisztítás során a sütőajtót nem

lehet kinyitni, és az időkijelzőn  megjelenik a zár ábra. A pirolízis-funkció befejezése után az ajtó egy ideig zárva marad. Ne próbálja erőszakkal kinyitni az ajtót , amíg a zár ábra el nem tűnik.

6. A tisztítási folyamat végén a sütő figyelmeztető hangjelzést ad, és a kijelzőn az „End” felirat jelenik meg.

7. Az „End” kijelzés megjelenése után fejezze be a műveletet, a funkciógombot és a hőfokszabályozó gombot állítsa 0 (KI) pozícióba.

8. A tisztítási ciklus befejezése után ecetes vízzel távolítsa el a szennyeződésmaradványokat.


9. A figyelmeztető hangjelzés bármelyik gomb megnyomásával elnémítható.

i Ha az „End” jelzés megjelenése után a funkciógombot és a hőfokszabályozó gombot nem állította 0 (KI) pozícióba, a pirolízis újra elindul.

Gazdasági tisztítási funkció

Használhatja a gazdasági tisztító funkciót, ha a sütő nem túl sok szennyeződés.


1. Állítsa a funkció gomb és termosztát gomb OFF állásba.

2. Érintse meg  a szimbólumot, amíg az **ecoszimbólum** megjelenik a képernyőn.

» Ekkor az "OFF" felirat jelenik meg a kijelzőn.


3. Engedélyezze a gazdaságos üzemmódot a  gomb megérintésével.

» Amint a billentyűzár aktív, az „On” megjelenik a képernyőn és az eco szimbólum égve marad.

4. Fordítsa a funciton gombot  jel. Gazdasági tisztító kezd.

A gazdaságos üzemmód kikapcsolása

1. Állítsa a funkció gomb és termosztát gomb OFF állásba.

2. Érintse meg  a szimbólumot, amíg az **ecoszimbólum** megjelenik a képernyőn.

» Ekkor az "On" felirat jelenik meg a kijelzőn.

3. Engedélyezze a gazdaságos üzemmódot a  gomb megérintésével.

» A billentyűzár kikapcsolását követően az „Off” felirat jelenik meg a kijelzőn.

A sütőajtó tisztítása

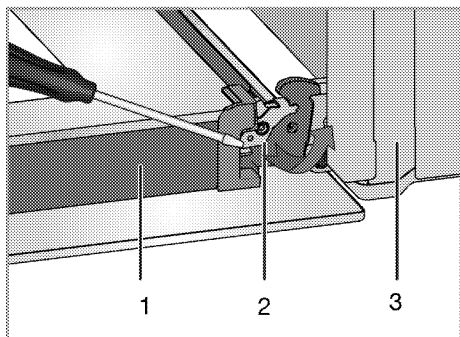
Az sütőajtó oldalfal tisztításához mosószeres vízbe áztatott puha ruhát vagy szivacsot használjon, majd törölje szárazra terméket.

i A sütőajtó tisztításához ne használjon erős súrolószereket vagy éles kaparókat. Ezek megsérthetik a felületet, és az üveg tönkremehet.

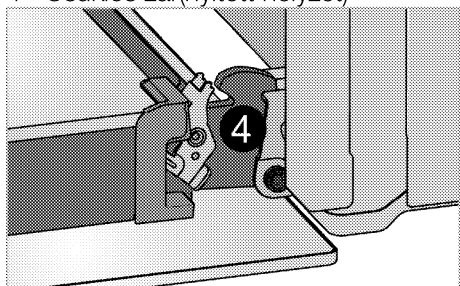
A sütő ajtajának eltávolítása

1. Nyissa ki az ajtót (1).

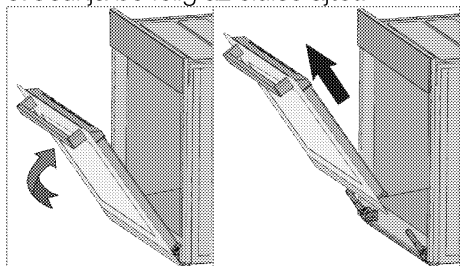
2. Nyomja le és nyissa ki az elülső ajtó jobb és bal oldalán található zsanérokat (2), az ábrán látható módon.



- 1 Ajtó
- 2 Csuklós zár(zárt helyzet)
- 3 Sütő
- 4 Csuklós zár(nyitott helyzet)



3. Csukja be félig az elülső ajtót.



4. Távolítsa el az elülső ajtót felfelé húzva, míg kienged a jobb és bal oldali zsanérokbaól.

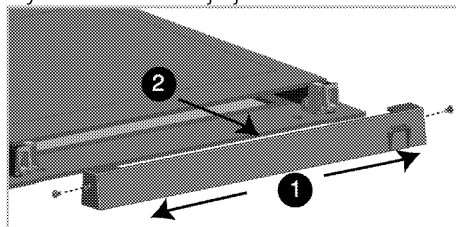
i Az ajtó visszaszereléséhez fordított sorrendben végezze el a fenti műveleteket. Ügyeljen rá, hogy visszacsukja a zsanérnál található kapcsokat az ajtó visszahelyezése után.

Az ajtó belső üvegeinek eltávolítása

(Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

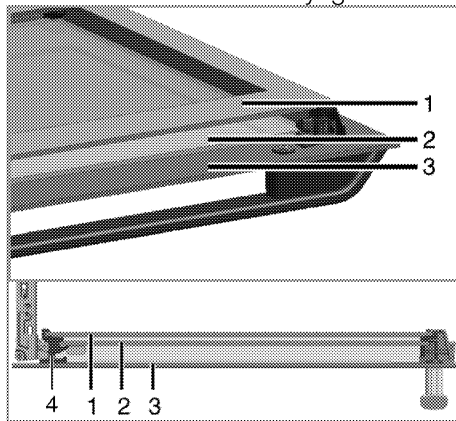
Az ajtó belső üvegepanelje a tisztítás érdekében eltávolítható.

Nyissa ki a sütő ajtaját.

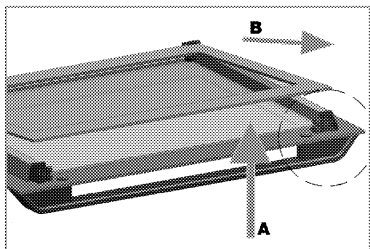


Távolítsa a műanyag rész oldalain lévő csavarokat (az 1-es felé).

Húzza meg és távolítsa el az elülső ajtó felső részére szerelt műanyag részt.

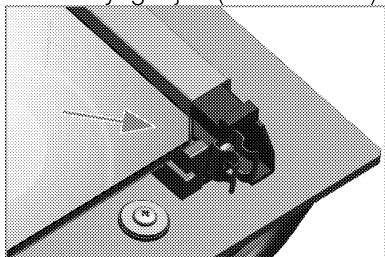


- 1 Legbelső üvegepanel
 - 2 Belső üvegepanel
 - 3 Külső üvegepanel
 - 4 Műanyag üvegepanel-nyílás – Alsó
- Az ábrán látható módon finoman emelje fel a legbelső üvegepanel (1) az **A**-val jelzett helyen, majd húzza azt ki a **B**-vel jelzett irányba.
- Ismételje meg a műveletet a belső üvegepanel (2) eltávolításához.



Az ajtó átcsoportosításához vezető első lépés a belső üvegtábla (2) visszahelyezése.

Az üvegtábla levágott sarkát helyezze úgy, hogy az a műanyag nyílás levágott sarkán nyugodjon (lásd az ábrát).



A belső üvegtáblát (2) a legbelső üvegtábla (1) melletti műanyag nyílásba kell szerelni.

A legbelső üvegtábla (1) visszahelyezésekor ügyeljen rá, hogy a tábla nyomtatott fele a legbelső üvegtábla felé nézzen.

Fontos, hogy a belső üvegtábla alsó sarka a műanyag nyílásba kerüljön.

Nyomja a műanyag részt a váz felé úgy, hogy kattató hangot halljon. A csavarok az oldalakon található furatokba történő behelyezésével rögzítse a műanyag részt.

A sütő lámpájának cseréje



A sütő lámpájának cseréje előtt, az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a termék ki van-e húzva a konnektorból és a megfelelően lehűlt-e.

A forró felület égési sérülést okozhat!

i A sütő egy speciális elektromos lámpát használ, mely egészen 300 °C-os hőmérsékletet is kibír. További részletekért tekintse meg a *Műszaki adatok, oldal 12* című fejezetet. Lámpát a Hivatalos Szervizektől vásárolhat.

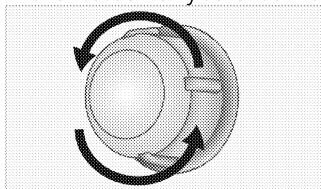
i A lámpa helyzete eltérhet az ábrán látható pozíciótól.

i A készülékben használt lámpa nem alkalmas a házban történő megvilágításra. A lámpa célja, hogy látható legyen az étel.

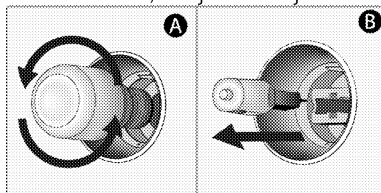
i A készülékben használt lámpáknak extrém környezeti hatásoknak kell ellenállniuk, mint pl. az 50 °C hőmérséklet.

Amennyiben a sütője kör alakú lámpával rendelkezik:

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból.
2. Az üveg burkolat eltávolításához forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a burkolatot.



3. Ha az ön sütője az alábbi ábrán látható (A) típusú lámpával van felszerelve akkor az ábrán látható módon forgatással távolítsa el és cserélje ki. Ha (B) típusú akkor az ábrán látható módon húzza ki és távolítsa el, majd cserélje ki.



4. Tegye vissza az üveg burkolatot.

7 Hibaelhárítás

A sütő gőzt bocsát ki magából használat közben.

- Normális jelenség, hogy működés közben gőz képződjön. >>> *Ez nem hiba.*

A termék fémes hangokat bocsát ki felmelegedés vagy lehűlés közben.

- Ha a fém alkatrészek felhevülnek, kitérülhetnek, és ez zajt eredményezhet. >>> *Ez nem hiba.*

A termék nem működik.

- A főbiztosító kiégett vagy lekapcsolódott. >>> *Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban. Szükség szerint cserélje ki vagy kapcsolja vissza a biztosítékot.*
- A készülék nincs bedugva a (földelt) konnektorba. >>> *Ellenőrizze a dugasz csatlakozását.*

A sütővilágítás nem működik.

- A sütőlámpa meghibásodott. >>> *Cserélje ki a sütőlámpát.*
- Nincs áramellátás. >>> *Ellenőrizze, hogy van-e áram. Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban. Szükség szerint cserélje ki vagy kapcsolja vissza a biztosítékot.*

A sütő nem melegít.

- Nincs beállítva funkció és/vagy hőmérséklet. >>> *Állítson be funkciót és hőmérsékleti értéket a Funkció és/vagy Hőmérsékletbeállító gombbal.*
- Időzítővel felszerelt modellek esetén az időzítő nincs beállítva. >>> *Állítsa be az időt.*
(Mikrohullámú sütővel ellátott termékek esetén az időzítő kizárólag a mikrohullámú sütőre érvényes.)
- Nincs áramellátás. >>> *Ellenőrizze, hogy van-e áram. Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban. Szükség szerint cserélje ki vagy kapcsolja vissza a biztosítékot.*

(Időzítővel ellátott modellek esetén) Az óra kijelzője villog, vagy megjelenik az óra szimbólum.

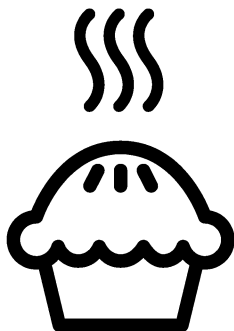
- Áramszünet történt. >>> *Állítsa be az időt / Kapcsolja ki, majd vissza a terméket.*



Amennyiben az ebben a fejezetben leírt utasításokat betartva sem tudja megszüntetni a hibajelenséget, vegye fel a kapcsolatot a Hivatalos Szervizzel vagy a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Soha ne kísérelje meg maga megjavítani a hibás készüléket.



Кірістірілген пеш
Пайдаланушы нұсқаулығы



КК

Алдымен пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз!

Құрметті тұтынушы,

Beко өнімін таңдағаныңызға рақмет. Жоғары сапамен және заманауи технологиямен өндірілген өнімнен ең жақсы нәтижелерді аласыз деп үміттенеміз. Сондықтан, өнімді пайдаланбай тұрып осы пайдаланушы нұсқаулығын және басқа құжаттарды толығымен оқып шығыңыз және болашақта пайдаланатын анықтама ретінде сақтаңыз. Егер өнімді басқа біреуге тапсырсаңыз, пайдаланушы нұсқаулығын да беріңіз. Пайдаланушы нұсқауларындағы бүкіл ескертулер мен ақпараттағы нұсқауларды орындаңыз.

Бұл пайдаланушы нұсқаулығы бірнеше басқа үлгіге де қатысты екенін есте сақтаңыз. Нұсқаулықта үлгілер арасындағы айырмашылықтар көрсетіледі.

Белгілердің түсіндірмесі

Осы пайдаланушы нұсқаулығында келесі белгілер пайдаланылады:



Пайдалану туралы маңызды ақпарат немесе пайдалы кеңестер.



Өмірге және меншікке қатысты қауіпті жағдайлар туралы ескерту.



Ток соғуы туралы ескерту.



Өрт қаупі туралы ескерту.



Ыстық беттер туралы ескерту.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар және ескертулер 4

Қауіпсіздік техникасының жалпы ережелері	4
Электр қауіпсіздігі.....	4
Өнім қауіпсіздігі.....	6
Дұрыс пайдалану.....	8
Балар қауіпсіздігі.....	8
Ескі өнімді тастау.....	9
Орама материалдарын тастау	9

2 Құрылғыңыз 10

Жалпы шолу	10
Буманың құрамы	11
Техникалық сипаттамалары	12

3 Орнату 13

Орнатудан бұрын	13
Орнату және қосу	15
Келешекте тасымалдау	17

4 Дайындық 18

Қуатты үнемдеу бойынша кеңестер ..	18
Алғашқы қолдану.....	18

Уақытты орнату.....	18
Құрылғыны алғаш рет тазалау.....	18
Бастапқы қыздыру	19

5 Пешті іске қосу жолы 20

Пісіру, қуыру және грильде дайындауға қатысты жалпы мәліметтер	20
Электр пешін іске қосу жолы	21
Жұмыс режимдері	21
Пештің сағатын пайдалану.....	22
Тағамдарды пісіру уақытының кестесі	25
Грильді іске қосу жолы	27
Грильденетін тағамдарды пісіру уақытының кестесі.....	28

6 Күту мен техникалық қызмет көрсету 29

Жалпы мәліметтер	29
Басқару тактасын тазарту	29
Пешті тазалау.....	29
Пеш есігін алу	31
Есіктің ішкі әйнегін шығарып алу.....	32
Пеш шамын ауыстыру	33

7 Ақаулықтарды іздеу және жою 34

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар және ескертулер

Бұл бөлім жеке жарақаттан немесе меншіктің зақымдалуынан қорғауға көмектесетін қауіпсіздік туралы нұсқауларды қамтиды.

Бұл нұсқауларды орындамау бүкіл кепілдікті жояды.

Қауіпсіздік техникасының жалпы ережелері

- Бұл жабдықты 8 жастан жоғары балалар және дене, сезу немесе ақыл-ай мүмкіндіктері нашар адамдар жабдықты қауіпсіз пайдалану туралы бақылау немесе нұсқау берілсе және байланысты қауіптерді түсінсе пайдалана алады. Балалар жабдықпен ойнамауы керек. Тазалауды және техникалық қызмет көрсетуді балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Бұл құрылғыны физикалық, сезу және ойлау қабілеттері шектеулі (балаларды қоса), не болмаса тәжірибесі не білімі жоқ адамдар қадағалаумен және құрылғыны пайдалануға байланысты нұсқауларды бермейінше қолданбауы тиіс.

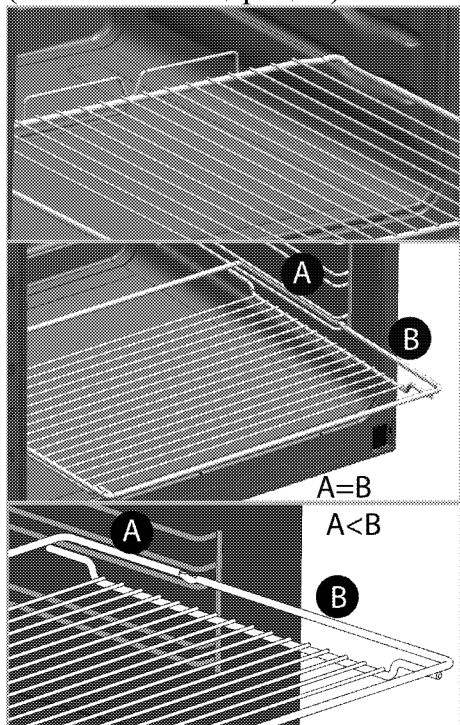
Қадағалаудағы балалар құрылғымен ойнамауы керек.

- Егер әлдекім өнімді пайдаланса немесе біреуден сатып алса, пайдаланушы нұсқаулығы, өнім жапсырмалары және басқа тиісті құжаттамалар мен бөлшектер онымен бірге берілуі тиіс.
 - Орнату және жөндеу жұмыстарын Уәкілетті қызмет көрсету орталығының мамандары ғана орындауы қажет. Уәкілеті жоқ кісілермен орындалған іс рәсімдер нәтижесінде орын алуы мүмкін ақаулықтар үшін өндіруші жауапты емес. Орнату алыднда нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.
 - Құрылғы бүлінген болса және көзге көрінетін ақаулықтар болса, құрылғыны іске қоспаңыз.
 - Әр пайдаланудан кейін өнімнің функция тұтқыштарының өшірілуін бақылаңыз.
- Электр қауіпсіздігі
- Егер өнімде ақаулық бар болса, рұқсат етілген сервис агенті жөндегенше оны

- пайдаланбау керек. Электр тогы соғуының қауіпі бар!
- Өнімді тек «Техникалық сипаттамалар» бөлімінде көрсетілгендей кернеуі мен қорғанысы бар жерге қосылған розеткаға/желіге қосыңыз. Құрылғыны трансформатормен немесе трансформаторсыз пайдаланып жатқан кезде, жерге қосу орнатылымын білікті электр маманы орындауы қажет. Жергілікті ережелерге сәйкес құрылғыны жерге тұйықтаусыз пайдалану нәтижесінде орын алған кез келген ақаулықтар үшін біздің компания жауапты емес.
 - Ешқашан өнімді үстіне су себу немесе құю арқылы жумаңыз! Электр тогы соғуының қауіпі бар!
 - Орнату, тазалау және жөндеу процедуралары кезінде өнімді желіден ажырату керек.
 - Егер өнімнің қуат қосылымы кабелі зақымдалса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның сервис агенті немесе сол сияқты білікті адамдар ауыстыруы керек.
 - Жабдықты желіден толығымен ажыратуға болатындай орнату керек. Бөлуді құрылыс ережелері сәйкес желілік розетка немесе бекітілген электр қондырғысына бекітілген қосқыш қамтамасыз етуі керек.
 - Құрылғы қосулы кезде, артқы қабаты қатты кызады. Электр сымдары құрылғының артқы қабатына тимейтіндігін тексеріңіз, себебі бұл олардың бүлінуіне алып келеді.
 - Қуат сымы пештің есігі мен жақтауы арасында қысылып қалмағанын тексеріңіз және оны ыстық қабаттардың үстімен жүргізбеңіз. Әйтпесе, сымның оқшаулауы еріп, қысқа тұйықталуға және өртке алып келеді.
 - Электр құралдарымен және жүйелерімен орындалатын кез-келген жұмыстарды уәкілетті және білікті кісілер ғана орындауы қажет.
 - Ақаулық болған жағдайда құрылғыны өшіріп, оны электр жүйесінен ажыратыңыз. Бұл үшін уйдегі сақтандырғышты өшіріңіз.

- Сақтандырғыш көрсеткіші өніммен үйлесімді екенін тексеріңіз.
- Өнім қауіпсіздігі
- **АБАЙЛАҢЫЗ:** Пайдалану кезінде жабдық пен қолмен жетуге болатын бөліктері қызады. Қыздыру элементтеріне тимеуді қадағалау керек. 8 жастан төмен балаларды қадағалау болмаса, ары ұстау керек.
- Серпіліс пен қимыл жылдамдығына әсер ететін ішімдік пен дәрі-дәрмектің әсерінде болғанда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Тағамдарды дайындауда алкогольді ішімдіктерді қосқанда абай болыңыз. Жоғары температурада алкоголь буланып, ыстық беттерге тигенде жануы және өртке алып келуі мүмкін.
- Құрылғы жанына жанғыш заттарды қоймаңыз, себебі, қосулы кезінде бүйірлік беттері қатты қызады.
- Пайдалану кезінде құрылғы қызып кетуі мүмкін. Пеш ішіндегі қыздыру элементтеріне тимеуді қадағалау керек.
- Барлық желдеткіш тесіктерінің ашық болғанын қадағалаңыз.
- Пеште қаңылтыр және шыны құтыларда жабылған тағамдарды ысытпаңыз. Құты ішінде қысым жоғарылап, құтының жарылуына алып келеді.
- Жайпақ қаңылтыр табаны, ыдысты және алюминийлі қытырлақ қағазын тікелей пештің төменгі жағына қоймаңыз. Тым қатты ыстық пештің төменгі жағын бүлдіруі мүмкін.
- Қатты абразивті тазартқыштарды немесе үшкір металл қырғыштарды пайдаланып, пеш есігінің шынысын тазаламаңыз, өйткені олар бетті сырып, бұл шынының сынуына әкелуі мүмкін.
- Жабдықты тазалау үшін бу тазалағыштарын пайдаланбаңыз, өйткені ток соғуы мүмкін.
- (Құрылғы үлгісіне байланысты өзгереді.) Сым тор сөресі мен жайпақ қаңылтыр табаны сым бағыттауыштарына дұрыстап қою Сым тор сөресін және/немесе табаны бағыттауышқа

дұрыстап қою өте маңызды. Сым тор сәресін екі сырғытпалы жолға салып, тағамды салғанда екі жағыда тең екендігін тексеріңіз (Келесі санға қараңыз).



- Алдыңғы есігінің шынысы алынған не шытынаған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Тағамды пешке салар немесе пештен шығарар кезінде әрқашан ыстыққа төзімді қолғаптарды пайдаланыңыз.
- Пісіру қағазын әзірлеу құмырасына немесе духовка аксессуарына (науа, сымды гриль, т.б.) тамақпен бірге

қойыңыз, содан кейін барлығын алдын ала қыздырылған духовкаға салыңыз. Духовканың қыздыру элементтеріне тию қаупін болдырмау үшін аксессуардан немесе құмырадан шығып тұрған пісіру қағазының артық бөліктерін алыңыз. Пісіру қағазы үшін пісіру қағазын көрсетілген мәннен жоғарырақ жұмыс температурасында ешқашан пайдаланбаңыз. Пісіру қағазын тікелей духовка түбіне қоймаңыз.

- **АБАЙЛАҢЫЗ:** Шамды ауыстырар алдында, электр тогының соғуына жол бермеу үшін, құрылғының қуат сымынан ажыратылғанын немесе ажыратқыштың өшірілгенін тексеріңіз.
- Тазалаудан бұрын, пештің сыртқы беттері мен ішінде жиналған кірді құрғақ матамен сүртіп шығыңыз. Пеш ішіндегі бүкіл қосалқы құралдарды алыңыз. Егер өнім пиролизге төзімді керек-жарақпен (жоғары температурада өзін-өзі тазалау) жабдықталса, осы керек-жарақтарды пештен

алып тастаудың керегі жоқ.
анықтаманы *Буманың құрамы, Бет 11.*

- Ыстық беттер жануға алып келеді! Құрылғыны өздігінен тазалау айналымы кезінде ұстамаңыз және балаларды алшақ ұстаңыз. Қалдықтарды алып тастаудан бұрын, кем дегенде 30 минут ұстаңыз.
- Пиролиткалы тазалау кезінде беттер әдеттегі пайдаланумен салыстырғаннан ыстығырақ болуы мүмкін. Балаларды аулақ ұстаңыз.
- Құрылғының қызып кетуін болдырмау мақсатында оны сәндік есік артына орнатпау қажет.

Өнімде өрт болмауы үшін:

- Ашаның розеткаға ұшқын тумайтындай қосылғанын тексеріңіз.
- Зақымдалған немесе кесілген кабельді, түпнұсқа кабельден басқа ұзартқыш кабельді пайдаланбаңыз.
- Розеткадағы сұйықтық немесе ылғал өнімге тимеуін тексеріңіз.

Дұрыс пайдалану

- Бұл құрылғы тек тұрмыстық қажеттілік үшін өндірілген. Сауда мақсатында қолданылса, кепілдігі жойылады.

- **ЕСКЕРТУ:** Бұл құрылғы тек тағамды пісіруге ғана арналған. Оны басқа мақсаттарда, мысалы бөлмені жылыту үшін пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны гриль астына арналған табақты жылыту үшін, сүлгілерді, ыдыс-аяқ сүлгілерін пеш есігінің тұтқыштарына ілу арқылы кептіру үшін пайдалануға болмайды. Сонымен қатар, бұл құрылғыны бөлмені жылыту мақсатында қолдануға болмайды.
- Құрылғыны дұрыс пайданланбау себебінен туындаған ақаулықтар үшін өндіруші жауапты емес.
- Пешті тағамдарды еріту, пісіру, қуыру және грильде дайындау үшін пайдалануға болады. .

Балар қауіпсіздігі

- **АБАЙЛАҢЫЗ:** Пайдалану кезінде жетуге болатын бөліктер ыстық болуы мүмкін. Кішкентай балдар алшақ жерде болуы керек.
- Орама материалдары балаларға зиянды болады. Балаларды орама материалдарынан алшақ ұстаңыз. Орама

материалдардың барлық бөліктерін қоршаған орта стандарттарына сай тастаңыз.

- Электр жабдықтары балалар үшін қауіпті болып табылады. Іске қосулы болғанда балалардың осы өнімнен алшақ болуы қадағалап, олардың өніммен ойнауын болдырмаңыз.
- Жабдықтың үстіне балалардың қол жететін ешқандай зат қоймаңыз.
- Есік ашық кезде оған ешбір ауыр затты жүктемеңіз және оған балалардың отыруына жол бермеңіз. Ол аударылып кетуі не ілгектері зақымдануы мүмкін.

Ескі өнімді тастау

Қоқыс өнімдерді лақтыру туралы WEEE директивасының талаптарына сәйкестік:



Бұл өнім EO WEEE директивасының (2012/19/EU) талаптарына сәйкес келеді. Бұл өнімде қоқыс электр және

электрондық жабдық (WEEE) жіктеу таңбасы бар.

Бұл өнім қайта пайдалануға болатын және қайта өңдеу үшін жарамды жоғары сапалы бөлшектермен және материалдармен жасалған. Қызмет көрсету мерзімі біткенде қоқыс өнімді әдеттегі тұрмыстық және басқа қоқыстармен бірге лақтырмаңыз. Оны электр және электрондық жабдықтарды қайта өңдеу үшін жинау орталығына апарыңыз. Бұл жинау орталықтары туралы білу үшін жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

RoHS директивасының талаптарына сәйкестік:

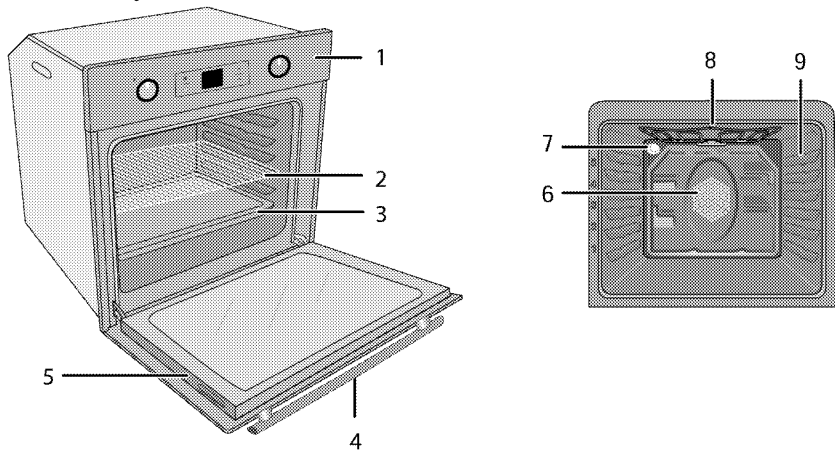
Сіз сатып алған өнім EO RoHS директивасының (2011/65/EU) талаптарына сәйкес келеді. Оның құрамында директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдар жоқ.

Орама материалдарын тастау

- Орама материалдары балалар үшін қауіпті. Орама материалдарын балалардың қолы жетпейтін қауіпсіз жерге қойыңыз. Өнімнің орама материалдары қайта өңделетін материалдардан жасалған. Қайта өңделетін қалдық нұсқауларына сәйкес сұрыптаңыз және оларды дұрыс тастаңыз. Оларды қалыпты үй қалдықтарымен бірге тастамаңыз.

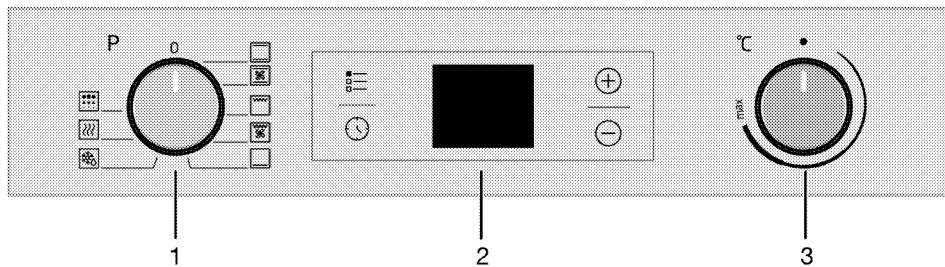
2 Құрылғыңыз

Жалпы шолу



- 1 Басқару тақтасы
- 2 Сым тор сөресі
- 3 Таба
- 4 Тұтқа
- 5 Есігі

- 6 Желдеткіш моторы (артқы болаттан жасалған табан)
- 7 Шам
- 8 Үстіңгі қыздыру элементі
- 9 Сөрелің позициялары



- 1 Функция тетігі
- 2 Сандық таймер
- 3 Термостат тетігі

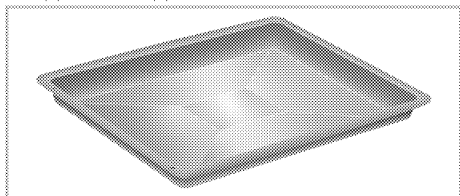
Буманың құрамы

i Жабдықтар құрылғының үлгісіне қарай түрлі болуы мүмкін. Пайдаланушы нұсқауында көрсетілген кейбір жабдық осы құрылғыда болмауы мүмкін.

1. Пайдаланушы нұсқаулығы

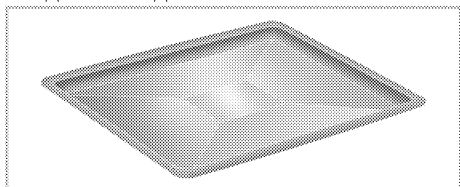
2. Стандартты поднос

Ұннан жасалған тағамдарды пісіруге, мұздатылған тағамдарды ерітуге және үлкен бөлікті тағамдарды қуыруға пайдаланылады.



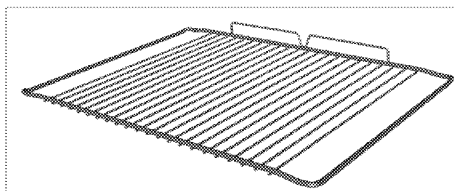
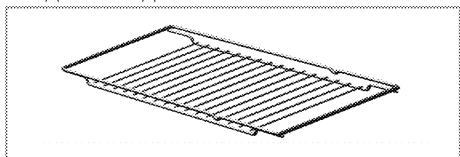
3. Кондитерлік поднос

Тәттілер мен пішіннен секілді ұннан жасалатын тәтті тағамдар үшін пайдаланылады.



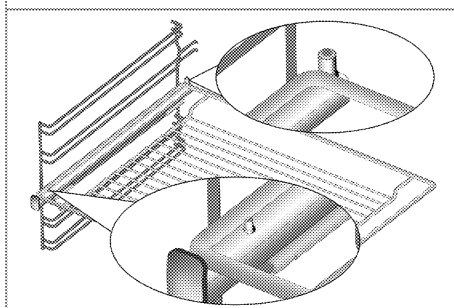
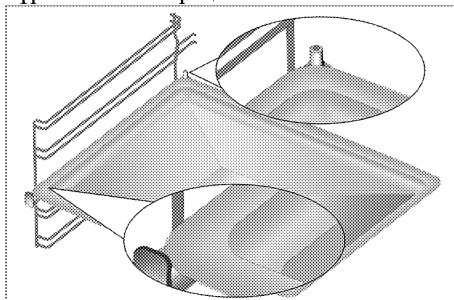
4. Сымды гриль

Қуыруға арналған және тағамдарды қалыпта пісіру, қуыру және әзірлеу кезінде қажетті сөреге қою үшін пайдаланылады.



5. Сым тор сөресі мен жайпак қаңылтыр табаны сырғытпалы бағыттауыштарға қою (Бұл мүмкіндік қосымша. Ол өнімде болмауы мүмкін.)

Сырғытпалы бағыттауыштар табалар мен сым тор сөресін оңай орнатуға және шығаруға мүмкіндік береді. Табалар мен сым тор сөресін сырғытпалы бағыттауыштармен пайдаланғанда, таба мен сым тор сөренің шеттері сырғытпалы бағыттауыштардың артқы бөлігіне орналасқан қадауыштарға сүйеніп тұрғанын тексеріңіз.



Техникалық сипаттамалары

Кернеу / жиілік	220-240 В ~ 50 Гц
Жалпы тұтынылатын қуат	3.3 кВт
Сым түрі / қимасы	мин.Н05VV-FG 3 x 1,5 мм ²
Сыртқы көлемдері (биіктігі / ені / тереңдігі)	595 мм/594 мм/567 мм
Орнату көлемдері (биіктігі / ені / тереңдігі)	**590 немесе 600 мм/560 мм/мин. 550 мм
Басты пеш	Бірнеше функциялы пеш
Ішкі шамы	15/25 Вт
Гриль қуат шығыны	2.0 кВт

Жалпы мәліметтері: Электрикалық пештердегі қуатты тұтыну тактасындағы деректер EN 60350-1 / IEC 60350-1 стандартына сәйкес келтірілген. Бұл деректер төменгі-жоғарғы қыздырғыш элементі немесе желдеткіштің (бар болса) көмегімен қыздыру функцияларымен әдеттегі толтыру кезінде анықталған.

Қуат тиімділігі класы тиісті функциялардың құрылғыда бар не жоқтығына байланысты төменде көрсетілген артықшылықтарға сәйкес анықталған. 1 - Желдеткішпен пісіру - үнемді режим, 2 - Турборежимде жәй пісіру, 3 - Турборежимде пісіру, 4 - Желдеткішпен үстінен/астынан қыздыру, 5 - Үстінен/астынан қыздыру.

** бөлімін қараңыз. *Орнату, Бем 13.*

i Құрылғының сапасын жақсарту кезінде техникалық сипаттамалары алдын ала ескертусіз өзгеруі мүмкін.

i Бұл нұсқаулықтағы суреттер үлгі ретінде берілген және құрылғының өзінен шамалы өзгешіліктері бар болуы мүмкін.

i Құрылғының зат таңбасындағы немесе ілеспе құжаттағы мәндер тиісті стандарттаға сәйкес зертханалық жағдайларда алынған. Бұл мәндер құрылғыны қолдану жағдайларына байланысты өзгеруі мүмкін.

3 Орнату

Құрылғыны күші бар қағидаларға сәйкес білікті маман орнатуы қажет. Әйтпесе, кепілдігі жойылады. Уәкілеті жоқ кісілермен орындалған іс рәсімдер нәтижесінде орын алуы мүмкін ақаулықтар үшін өндіруші жауапты емес.

i Орынды және электр қондырғыларын дайындау – тұтынушы жауапкершілігінде.

! Өнім жергілікті газ және электр нормативтеріне сәйкес орнатылуы тиіс.

! Орнатпас бұрын, өнімде кемшіліктер жоғына көз жеткізіңіз. Егер болса, оны орнатпаңыз. Зақымданған өнімдер басыңызға қауіп-қатер төндіруі мүмкін.

Орнатудан бұрын

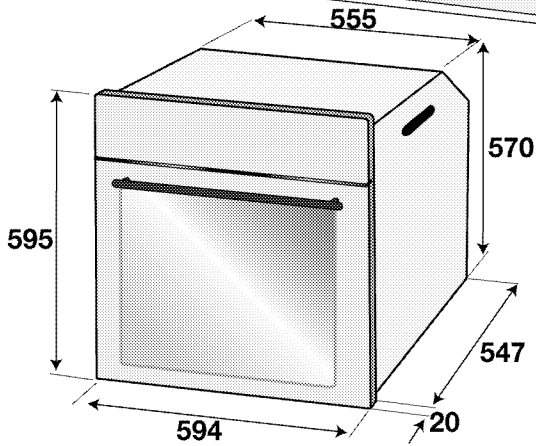
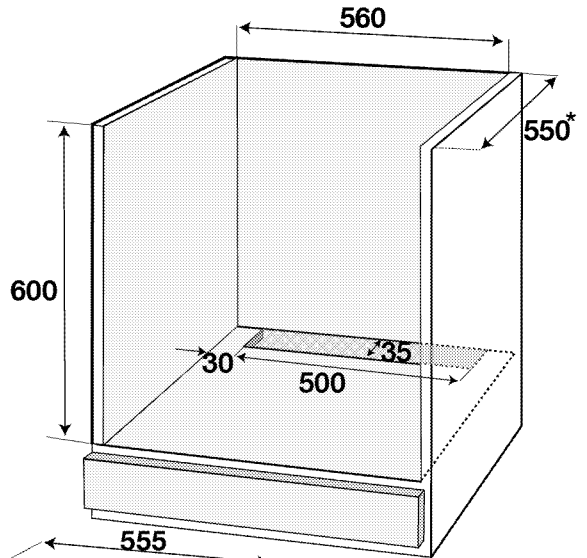
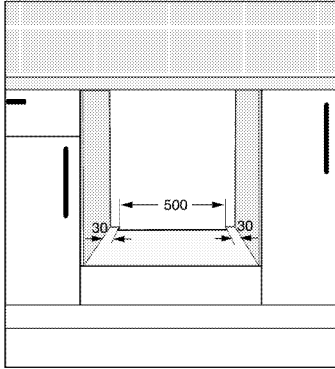
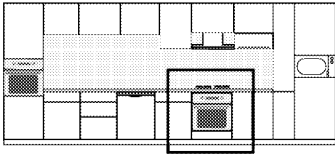
Құрылғы сауда бар ас бөлме шкафтарында орнату үшін арналған. Ас бөлме қабырғалары мен жиһазы және құрылғы араларында қауіпсіздік аралық қалуы қажет. Суретті қараңыз (өлшемдер мм-де)

- Пайдаланылатын беттер, синтетикалық қабатты материалдар және клейлер ыстыққа төзімді (кем дегенде 100 °C) болуы қажет.

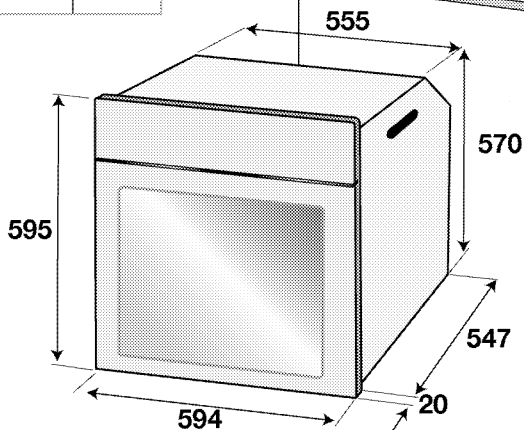
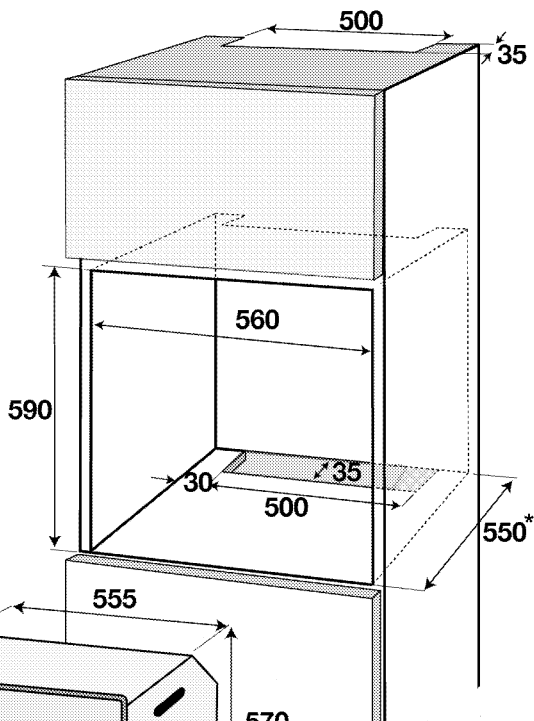
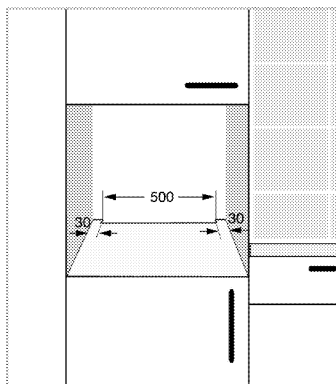
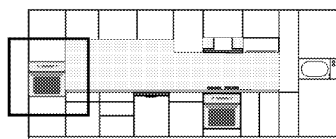
- Ас бөлме шкафтары тегіс жерде орнатылып, бекітілуі қажет.
- Пештің астыңғы жағында тартпа жәшігі бар болса, пеш пен тартпа жәшігі арасында сөре орнатылуы қажет.
- Құрылғыны кем дегенде екі адам көтеруі қажет.
- Пешті жылжыту үшін екі жағындағы қолдануға арналған тесіктерінен ұстаңыз.
- Өнімді орнату алдында ішіндегі барлық материалдары мен құжаттарын алыңыз.
- Асүй жиһазы төмендегі суретте берілген өлшемдерге сәйкес болуы керек. Асүй жиһазының артқы жағындағы саңылау жеткілікті желдету үшін төмендегі суретте берілген өлшемдерге сәйкес қиылуы керек.

i Құрылғыны тоңазытқыштардың немесе мұздатқыштардың жанына орнатпаңыз. Құрылғыдан шығатын ыстық салқындатқыш құрылғылардың электр қуатын тұтынуын жоғарлатады.

i Есікті және/немесе тұтқаны құрылғыны көтеру немесе жылжыту үшін пайдалануға болмайды.



* МИН.



* мин.

Орнату және қосу

- Құрылғыны күші бар нормалар мен ережелерге сәйкес орнату және қосу қажет.

Электрикалық жалғау

Өнімді «Техникалық сипаттамалары» кестесінде көрсетілгендей қуаты жарамды шағын тізбек үзгішпен қорғалған жерге қосылған розеткаға/желіге қосыңыз. Өнімді трансформатормен бірге немесе онсыз

пайдалану кезінде жерге қосу орнатымын білікті электрикке орындатқызыңыз. Біздің компания өнімді жергілікті ережелерге сай жерге қосу орнатымынсыз пайдалануға байланысты туындаған зақымдарға жауапты болмайды.

! Құрылғыны қуат берілу жабдығына уәкілетті немесе білікті маман қосуы қажет. Құрылғының кепілдік уақыты дұрыс орнатудан соң ғана басталады. Уәкілеті жоқ кісілермен орындалған іс рәсімдер нәтижесінде орын алуы мүмкін ақаулықтар үшін өндіруші жауапты емес.

! Қуат сымы қысылған, майысқан немесе бұралған болмауы және құрылғының ыстық беттеріне тиіп тұрмайтындай жерде орналасуы қажет. Бүлінген қуат сымын білікті электр маманы ауыстыруы қажет. Әйтпесе, электр тоғының соғу, қысқа тұйықталу немесе өрт қаупі бар!

- Желіге жалғау ұлттық нормативтерге сәйкес жасалуы керек.
- Желіден қуаттану мерзімі құрылғы белгісінде көрсетілген деректерге сәйкес болуы қажет. Түр белгісін көру үшін, алдыңғы есікті ашыңыз.
- Құрылғының қуат беру сымы "Техникалық сипаттамалар" кесетіндегі мәндерге сәйкес келуі қажет.

! Электрлі орнату жұмыстарын бастамас бұрын, құрылғыны қуат берілу жабдығынан ажыратыңыз. Электр тоғы соғуының қаупі бар!

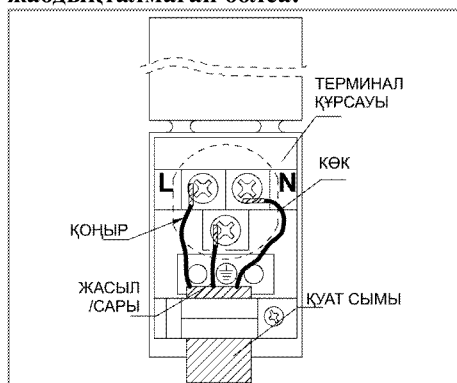
Қуат сымын қосу

i Сым жүргізу барысында ұлттық/жергілікті электр нормативтерін қолданып, тиісті розетка шығысын/желісін және пеш тығынын пайдалану керексіз. Өнім қуатының шектері тығын мен розетка шығысы/желісі тасымалдай алатын токтан тыс болса, өнім бекітілген электр орнатуы арқылы тікелей тығынсыз және розетка шығысынсыз/желісінсіз қосылуы керек.

1. Токпен жабдықтау құралындағы барлық түйіспелерді ажырату мүмкін болмаса, ажыратқыш құрал ең аз дегенде 3мм түйіспелі саңылауымен (балқымалы сақтандырғыш, қорғаушы желілік ажыратқыштар, тұйықтаушылар) қосылып, осы ажыратқыш құралының барлық түйіспелері құрылғыға ЭИИ нұсқауларына сәйкес лайықталуы қажет. Осы қағидаларды орындамау құрылғының жұмыс істеуі кезінде ақаулықтар тудырып, кепілдігін жойдыруы мүмкін.

Қосымша қауіпсіздік шарасы ретінде қорғаныстық ажырату құралын пайдалануға кеңес беріледі.

Егер құрылғымен бірге сым жабдықталмаған болса:



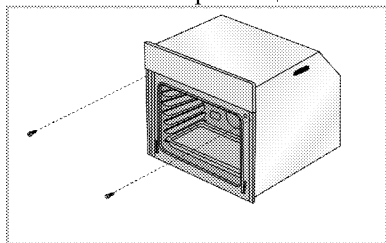
2. Бір фазалық қосылым

үшінсымдарды төменде көрсетілгендей жалғаңыз:

- Қоңыр/Қара сым = L (Фаза)
 - Көк/Сұр сым = N (Бейтараптық)
 - Жасыл/сары сым = (E) \oplus (Жер)
- » немесе
- Сұр/Қара сым = L (Фаза)
 - Көк/Қоңыр сым = N (Бейтараптық)
 - Жасыл/сары сым = (E) \oplus (Жер)

Өнімді орнату

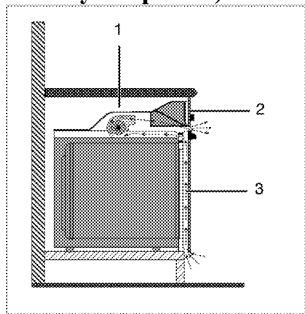
1. Пешті шкафтың ішіне сырғытып салыңыз да, қуат сымы зақымданбағанын және/немесе қысылып қалмағанын тексергеннен кейін бекітіп орнатыңыз.



Пешті суретте көрсетілгендей 2 бұрандамен бекітіңіз.

Орнатудан кейін бұрандаларды дұрыс бекітілгенін және пеш жылжымайтынын тексеріңіз. Пеш нұсқауларға сәйкес орнатылмаса және бұрандалар жеткілікті түрде бекітілмесе, ол аударылуы мүмкін.

Салқындатқыш желдеткіші бар құрылғылар үшін (Ол өнімде болмауы мүмкін.)



1 Салқындату желдеткіші

2 Басқару тақтасы

3 Есігі

Іштетілген салқындату желдеткіші іштетілген шкафтыда және құрылғының алдында салқындатады.

i Салқындату желдеткіші пеш өшірілген соң 20-30 минуттай жұмыс істеп тұрады.

Пештің таймерін бағдарламалау арқылы пісірсеніз, пісіру уақытының соңында барлық функциялармен бірге салқындату желдеткіші де өшеді

Соңғы тексеру

1. Өнімді пайдаланыңыз.
2. Функцияларын тексеріңіз.

Келешекте тасымалдау

- Өнімнің бастапқы қорабын сақтап, өнімді соның ішінде тасымалдаңыз. Қораптағы нұсқауларды орындаңыз. Бастапқы қорап болмаса, өнімді көпіршікті орामаға немесе қалың қорапқа салып, тығыздап ораңыз.
- Пештің ішіндегі сымды гриль мен науаның пеш есігін зақымдамауы үшін, науалардың қалпымен бірдей орналасқан пеш есігінің ішкі жағына картон жолағын салыңыз. Пеш есігін қапталындағы қабырғаға біріктіріп ораңыз.
- Өнімді қозғау немесе көтеру үшін оның есігін немесе ұстатқышын қолданбаңыз.

i Құрылғы үстіне ешқандай заттар қоймаңыз және оны тігінен жылжытыңыз.

i Тасымалдау кезінде туындаған болуы мүмкін өнімнің жалпы көрінісінде ешбір зақымның болмауын тексеріңіз.

4 Дайындық

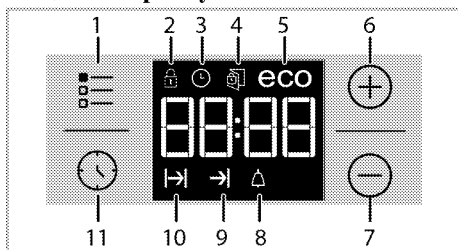
Қуатты үнемдеу бойынша кеңестер

Келесі ақпарат осы құралды қоршаған ортаға зиянсыз жолмен пайдаланып, қуатты үнемдеуге көмектеседі:

- Пештің ішінде күңгірт түсті не эмальденген ыдыс-аяқ пайдаланыңыз, себебі олар ыстықты жақсы өткізеді.
- Пайдаланушы нұсқаулығында не пісіру нұсқауларында кеңес берілген болса, тағамды пісіру кезінде алдын ала қыздыруды жасаңыз.
- Пісіру кезінде пештің есігін жиі аша бермеңіз.
- Мүмкін болған жағдайларда, пешті бір уақытта бірнеше тағамды пісіруге тырысыңыз. Тағамды сымды сөреге пісіру ыдыстарын қою арқылы әзірлеуге болады.
- Бірнеше тағам әзірлейтін болсаңыз, оларды бірінен кейін бірін бірден пісіріңіз. Пешті қайта қыздырудың қажеті болмайды.
- Пешті пісіру уақыты аяқталар алдында бірнеше минут бұрын өшіру арқылы қуатты үнемдеуге болады. Пештің есігін ашпаңыз.
- Пісірмей тұрып, мұздатылған тағамдарды ерітіп алыңыз.

Алғашқы қолдану

Уақытты орнату



- 1 Реттеу түймешігі
- 2 Түймешіктерді құлттау белгісі
- 3 Сағат белгісі

- 4 Есікті құлыптау белгісі
- 5 Үнемдеу режимі белгісі
- 6 Қосу түймесі
- 7 Алу түймесі
- 8 Дабыл белгісі
- 9 Пісіру уақытының соңы белгісі
- 10 Пісіру уақыты белгісі
- 11 Бағдарлама түймешігі

i Кез келген лайықтауды жасау кезінде, тиісті белгілер бейнебетте жыпылықтай бастайды.

Духовканың қуаты бірінші рет қосылғаннан кейінгі күн уақытын орнату үшін **+**/**-** пернелерін басыңыз. **⌚** таңбасын түрту арқылы орнатуды растаңыз және растау үшін ешбір пернені түртпестен 4 секунд бойы күтіңіз.

i Бастапқы уақыт орнатылмаған болса, сағат **12:00** мәнінен бастап жұмыс істей бастайды және **⌚** таңбасы көрсетіледі. Бұл таңба уақыт орнатылғаннан кейін кетеді.

i Қуат үзілген жағдайда ағымдағы уақыт параметрлерінен бас тартылады. Оны қайта реттеу қажет болады.

Құрылығыны алғаш рет тазалау

i Бет кейбір жуғыш заттарды немесе тазалағыш заттарды пайдаланғанда бүлінуі мүмкін. Тазалау кезінде катты жуғыш заттарын, тазалағыш ұнтақтарын/кремдерін немесе кез-келген өткір заттарды пайдаланбаңыз.

1. Барлық бума материалдарын алып тастаңыз.
2. Құрылғының бетін ылғал матамен немесе губкамен сүртiңiз және матамен құрғатыңыз.

Бастапқы қыздыру

Өнiмдi 30 минуттай қыздырып, ажыратыңыз. Осылайша, кез келген өндiрiстiк қалдықтар немесе қабаттар жанып кетедi және жойылады.



Ыстық беттер жануға алып келедi!

Құрылғы жұмыс iстеуi кезiнде қатты қызуы мүмкiн. Ешқашан ыстық жанарғыларды, пештiң iшкi бөлiктерiн, ысытқыш бөлiктерiн және т.б. ұстамаңыз. Балаларды аулақ ұстаңыз. Тағамды пешке салар немесе пештен шығарар кезiнде әрқашан ыстыққа төзiмдi қолғаптарды пайдаланыңыз.

Электр пешi

1. Пештен барлық пісіру науалары мен гриль торын алыңыз.
2. Пештiң есiгiн жабыңыз.
3. Static (Тұрақты) бағытын таңдаңыз.

4. Ең жоғарғы грильдеу қуатын таңдаңыз; *Электр пешiн iске қосу жолы, Бет 21* бөлiмiн қараңыз.
5. Пештi шамамен 30 минут қосып қойыңыз.
6. Пештi ажыратыңыз; *Электр пешiн iске қосу жолы, Бет 21* бөлiмiн қараңыз

Гриль пешi

1. Пештен барлық пісіру науалары мен гриль торын алыңыз.
2. Пештiң есiгiн жабыңыз.
3. Ең жоғарғы грильдеу қуатын таңдаңыз; *Грильдi iске қосу жолы, Бет 27* бөлiмiн қараңыз.
4. Пештi шамамен 15 минут жұмыс iстеткiзiңiз.
5. Грильдеу функциясын ажыратыңыз; *Грильдi iске қосу жолы, Бет 27* бөлiмiн қараңыз



Құрылғы алғашқы iске қосылғанда, бiр-екi сағат бойы түтiн мен иiс шығуы мүмкiн. Бұл қалыпты жағдай. Түтiн мен иiстi кетiру үшiн бөлме дұрыс желдетiлетiнiн тексерiңiз. Шығып жатқан түтiн мен иiстi тiкелей жұтудан сақ болыңыз.

5 Пешті іске қосу жолы

Пісіру, қуыру және грильде дайындауға қатысты жалпы мәліметтер



Ыстық беттер жануға алып келеді!

Құрылғы жұмыс істеуі кезінде қатты қызуы мүмкін. Ешқашан ыстық жанарғыларды, пештің ішкі бөліктерін, ысытқыш бөліктерін және т.б. ұстамаңыз. Балаларды аулақ ұстаңыз. Тағамды пешке салар немесе пештен шығарар кезінде әрқашан ыстыққа төзімді қолғаптарды пайдаланыңыз.



Пеш есігін абайлап ашыңыз, себебі бу шығып кетуі мүмкін. Шығып жатқан бу қолдарыңызды, бетіңізді және/немесе көздеріңізді күйдіруі мүмкін.

Пісіруге арналған кеңестер

- Күйдірмейтін құралмен қапталған металды табаларды немесе алюминий ыдыстарын немесе ыстыққа төзімді силиконды қалыптарды пайдаланыңыз.
- Сөредегі бос орынды қолданыңыз.
- Пісіру қалпын сөренің ортасына қойыңыз.
- Пешті немесе грильді қоспас бұрын сөренің дұрыс жағдайын таңдаңыз. Пеш ыстық кезінде сөре жағдайын өзгертпеңіз.
- Пеш есігін жабық ұстаңыз.

Қуыруға арналған кеңестер

- Пісіру толықтай тауық етіне, күркетауықты және үлкен бөлікті еттерді лимон шырыны және қара бұрыш секілді қатықтарды дәмдеу пісіруі тиімділігін жоғарлатады.
- Сүйекті еттерді қуыру үшін бірдей мөлшердегі сүйексіз еттерді

қуырғанмен салыстырғанда 15-тен 30-қа минутқа дейін ұзағырақ уақыт кетеді.

- Ет жуандығының әрбір сантиметрі пісіру уақытының 4-5 минутын талап етеді.
- Пісіру уақыты аяқталған соң, етті пештің ішінде 10 минутқа қалдырыңыз. Шырын қуырылған еттің үстінен жақсырақ тарайды және етті кескен кезде шығып кетпейді.
- Балық ыстыққа төзімді жайпақ тактаға ортаңғы немесе төменгі сөреге қойылуы қажет.

Грильде дайындауға арналған кеңестер

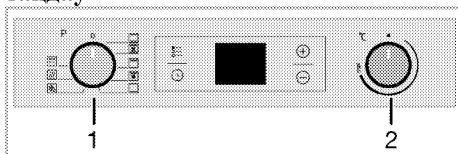
Ет, балық және құс еті грильде дайындалғанда, олар тез қызарады, үстіңгі қабықшасы жақсы болып, кеуіп кетпейді. Жайпақ бөліктер, ет істіктері мен жіңішке шұжықтарды әсіресе қызанақ және қияр секілді құрамында суы көп көкөністермен грильде дайындауға болады.

- Бөліктерді грильде дайындалуы үшін сым тор сөренің үстіне немесе астында сым тор сөресі бар жайпақ табының үстіне жайып салыңыз. Жабылған бос орынның көлемі қыздырғыштың көлемінен аспауы қажет.
- Грилі бар сым тор сөрені немесе жайпақ табаны пештің қажетті дейгейіне қойыңыз. Грильді сым тор сөреде дайындап жатқан болсаңыз, төменгі сөреге майды жинайтын жайпақ таба қойыңыз. Жылтыр болуы керек пісіру табасының өлшемі толық гриль аймағын жабатындай болуы керек. Бұл таба өніммен бірге берілмеуі мүмкін. Тазалау оңай болу үшін, пісіру табасына шамалы су құйыңыз.



Грильде дайындауға жарамды емес тағамдар өрт қаупін тудырады. Грильде дайындауға арналған тағамдар ғана қарқынды гриль ыстығына жарамды. Тағамды грильдің артқы жағына қарай тым алысқа қоймаңыз. Бұл ең ыстық жер және майлы тағам отқа тиуі мүмкін.

Электр пешін іске қосу жолы Температураны және жұмыс режимін таңдау



1 Функция тетігі

2 Термостат тетігі

1. Функция тетігін қажетті жұмыс режиміне орнатыңыз.

2. Температура тетігін қажетті температураға орнатыңыз.

» Пеш реттелген температураға дейін қыздырып, сақтап тұрады және оң жақтағы 3 жолды қыздыру анимациясы жыпылықтайды. Ішкі пеш температурасы мақсатты мәнге жеткенде анимация тоқтайды және «С» белгісі орнатылған температура мәнінің қасында көрсетіледі.

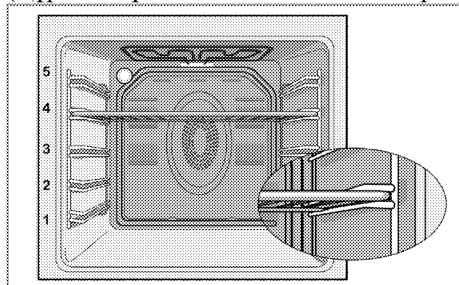
Электр пешін өшіру

Функция тетігін және температура тетігін "өшіру (жоғарғы) позициясына қарай бұрыңыз.

Сымнан жасалған текшені бүйірдегі сөреге дұрыс қою өте маңызды. Сымнан жасалған текше бүйірдегі сөрелердің арасына суретте көрсетілгендей салынуы керек.

Сымнан жасалған текше пештің артқы қабырғасына қарама-қарсы орнатылмауы тиіс. Тамаша грильдеу

нәтижесін алу үшін, сымнан жасалған текшені сөрелің алдыңғы бөлігіне сырғытып салыңыз да, есіктің көмегімен бір орынға орналастырыңыз. (Құрылғы үлгісіне байланысты өзгереді.)



Жұмыс режимдері

Осы жерде көрсетілген жұмыс режимдерінің реті сіздің үлгіңізден өзгеше болуы мүмкін.

Жоғарғы және төменгі қыздыру



Жоғарғы және төменгі қыздыру функциялары іске қосылған. Тағам үстінен және астынан да бір уақытта қыздырылады. Мысалы, бұл торттар, нан өнімдері немесе пісіру қалыпының ішіндегі торттар және пісірмелер үшін ыңғайлы болады. Тек бір табамен пісіру.

Астынан қыздыру



Тек төменнен қыздыру функциясы іске қосылған.

Бұл пицца және осыған ұқсас тағамдарды төменнен қыздыру үшін ыңғайлы. Бұл функция бумен оңай тазалау үшін де пайдаланылуы керек.



Желдеткішнен астынан/үстінен қыздыру



Үстінен қыздыру, астынан қыздыру және желдеткіш (артқы қабырғасында) іске қосылған. Ыстық ауа желдеткіш арқылы пештің ішімен біртекті таралады. Тек бір табамен пісіру.

Желдеткішнен ауаны істеу



Пеш қыздырылмайды. Тек пеш (артқы қабырғасындағы) іске қосулы болады. Мұздатылған түйіршікті тағамды баяу бөлме температурасында еріту және пісірілген асты суыту үшін жақсы.

Толық грильдеу



Пештің төбесіндегі үлкен грильдеу құралы қосылады. Үлкен мөлшердегі асты грильдеу үшін ыңғайлы.

- Грильдеу үшін, үлкен не орташа өлшемді порцияларды грильдеу құралының астында дұрыс сөре позициясына қойыңыз.
- Грильдеу уақытын жартысы өткен соң, тағамды айналдырыңыз.

Толық грильдеу+желдеткіш



Пештің төбесіндегі үлкен грильдеу құралы және желдеткіш қосылады. Үлкен мөлшердегі асты грильдеу үшін ыңғайлы.

- Грильдеу үшін, үлкен не орташа өлшемді порцияларды грильдеу құралының астында дұрыс сөре позициясына қойыңыз.
- Грильдеу уақытын жартысы өткен соң, тағамды айналдырыңыз.

Жылы ұстау



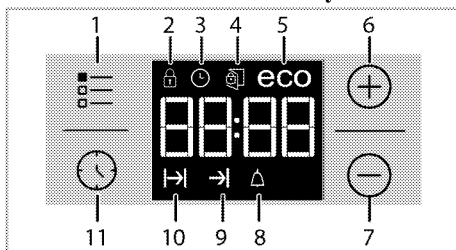
Асты ұсынуға әзір температурада ұзақ уақыт бойы жылы ұстау үшін пайдаланылады.

Пироллиз



Пеш өз-өзін жоғары температурада тазалау үшін пайдаланылады. Бұл функцияны қолдану үшін, "Тазалау және күтім" бөліміндегі сипаттаманы оқыңыз.

Пештің сағатын пайдалану



- 1 Реттеу түймешігі
- 2 Түймешіктерді құлттау белгісі

- 3 Сағат белгісі
- 4 Есікті құлыптау белгісі
- 5 Үнемдеу режимі белгісі
- 6 Қосу түймесі
- 7 Алу түймесі
- 8 Дабыл белгісі
- 9 Пісіру уақытының соңы белгісі
- 10 Пісіру уақыты белгісі
- 11 Бағдарлама түймешігі

i Пісірудің аяқталу уақытына ең көп дегенде 5 сағат 59 минут уақытын орнатуға болады. Жылы ұстау үшін ең көп уақыты 23 сағат 59 минут. Қуат берілуінің тоқтауы себебінен бағдарлама жұмысы тоқтайды. Пешті қайта бағдарламалау қажет.

i Кез келген параметрді орнату кезінде дисплейде қатысты таңбалар жыпылықтайды. Параметрлер іске қосылуы үшін шамалы уақыт күту қажет.

i Егер ешбір пісіру параметрі орнатылмаса, күн уақытын орнату мүмкін емес.

i Әзірлеу басталғанда әзірлеу уақыты орнатылса, қалған уақыт көрсетіледі.

Әзірлеу уақытын орнату арқылы әзірлеу;

Духовканы таймерде әзірлеу уақытын орнату арқылы көрсетілген уақыттың соңында тоқтайтындай орнатуға болады.

1. Пісіру функциясын таңдаңыз.
2. ⌚ пернесін әзірлеу уақыты үшін дисплейде **⏪** таңбасы көрсетілгенше түргіңіз.
3. Әзірлеу уақытын **+** / **-** пернелерімен орнатыңыз.

» » Әзірлеу уақыты орнатылғаннан кейін **⏪** таңбасы және уақыт бөлігі дисплейде үздіксіз көрсетіледі.

4. Тағамды пештің ішіне салып, температура тұтқасымен температураны орнатыңыз. Пісіру басталады.

» Әзірлеу басталғанда әзірлеу уақыты дисплейде кері санала бастайды .

Әзірлеу уақытының соңын кейінірек уақытқа орнату;

Таймерде әзірлеу уақытын орнатудан кейін сіз әзірлеу уақытының соңын кешірек уақытқа орната аласыз. Бұл реттелген ұзақтық 1 минутта көбірек болуы тиіс.

1. Пісіру функциясын таңдаңыз.
2. ⌚ пернесін әзірлеу уақыты үшін дисплейде **⏪** таңбасы көрсетілгенше түргіңіз.
3. Әзірлеу уақытын **+** / **-** пернелерімен орнатыңыз.

» » Әзірлеу уақыты орнатылғаннан кейін **⏪** таңбасы дисплейде үздіксіз көрсетіледі.

4. ⌚ пернесін әзірлеу уақытының соңы үшін дисплейде **⏪** таңбасы көрсетілгенше түргіңіз.

5. Әзірлеу уақытының соңын орнату үшін **+** / **-** пернелерін басыңыз.

» Әзірлеу уақыты орнатылғаннан кейін **⏪** таңбасы, әрі **⏩** таңбасы және уақыт бөлігі дисплейде үздіксіз көрсетіледі. Әзірлеу басталғаннан кейін **⏩** таңбасы кетеді.

6. Тағамды пештің ішіне салып, температура тұтқасымен температураны орнатыңыз. Пісіру басталады.

» **Духовка таймері іске қосылу уақытын әзірлеу уақытын сіз орнатқан әзірлеу уақытының соңынан шегеру арқылы есептейді.**

Таңдалған жұмыс режимі әзірлеудің басталу уақыты келгенде белсендіріледі және духовка орнатылған температураға

дейін қыздырылады. Ол осы температураны пісірудің аяқталу уақытына дейін ұстап тұрады.

» Өзірлеу басталғанда эзірлеу уақыты дисплейде кері санала бастайды .



7. Өзірлеу процесі аяқталғаннан кейін дисплейде «Соңы» көрсетіледі және таймер дыбыстық ескерту береді.

8. Аудио ескерту 2 минут бойы естіледі. Аудио ескертуді тоқтату үшін жай кез келген пернені басыңыз. Дыбыстық ескерту өшіріледі және алдын ала орнатылған температура мәні көрсетіледі.

i Дыбыстық ескертудің соңында кез келген пернені бассаңыз, духовка жұмысын қайта бастайды. Ескертудің соңында духовканың қайта қосылуын болдырмау үшін температура тұтқасын және функция тұтқасын «0» (өшірулі) күйіне бұрыңыз.


Пернелерді құлыптау функциясын қосу

Духовканы қолдануға пернелерді құлыптау функциясын белсендіру арқылы жол бермеуге болады.



1.  белгішесіне дисплейде  таңбасы көрсетілгенше түртіңіз.

» «OFF» (ӨШІРУЛІ) дисплейде көрсетіледі.

2. Пернелер құлпын белсендіру үшін **+** пернесін басыңыз.

» Пернелер құлпы белсендірілгеннен кейін дисплейде «On» (Қосулы) көрсетіледі және  таңбасы жанған күйде қалады.

i Пернелер құлпы белсендірілгенде духовка пернелері жұмыс істемейді. Қуат үзілген жағдайда пернелер құлпы болдырылмайды.

1.  белгішесіне дисплейде  таңбасы көрсетілгенше түртіңіз.

» «On» (Қосулы) дисплейде көрсетіледі.



2. **-** пернесін басу арқылы пернелер құлпын өшіріңіз.

» "OFF" (Өшірулі) белгісі түймешіктерді құлттау функциясы өшірілісімен көрінеді.

Дыбысты таймерді орнату

Өнімнің таймерін эзірлеу бағдарламасынан басқа кез келген ескерту немесе еске салғыш үшін пайдалануға болады.


Дыбысты таймер духовка функцияларына ешқандай әсер етпейді. Ол тек ескерту ретінде қолданылады. Мысалы, духовкадағы тағамды белгілі бір уақытта айналдыру қажет болғанда, ол өте пайдалы. Таймер орнатылған уақыттың соңында аудио ескерту береді.


1.  пернесін дисплейде  таңбасы көрсетілгенше түртіңіз.

i Ең жоғарғы дабылды уақыт - 23 сағат және 59 минут.

2. Дабыл ұзақтығын **+** / **-** пернелерін пайдалана отырып орнатыңыз.

i Дабыл үніне, күн уақытына, дисплей ашықтығына және температура пернелеріне арналған функция пернелері 0 (OFF) күйінде болуы керек.

»  таңбасы жанған күйде қалады және дабыл уақыты орнатылғаннан кейін дисплейде дабыл уақыты көрсетіледі.



3. Дабыл уақытының соңында  таңбасы жыпылықтай бастайды және аудио ескерту естіледі.

Дабылды өшіру

1. Аудио ескерту 2 минут бойы естіледі. Аудио ескертуді тоқтату үшін жай кез келген пернені басыңыз.

» Аудио ескертудің дыбысы өшіріледі және ағымдағы уақыт көрсетіледі.

Дабылды болдырмау;

1.  пернесін дабылды тоқтату үшін дисплейде  таңбасы көрсетілгенше түртіңіз.

2. **■** пернесін «00:00» көрсетілгенше басып тұрыңыз.

i Дабыл уақыты көрсетіледі. Дабыл уақыты мен пісіру уақыты бірге орнатылса, қысқа уақыт көрсетіледі.

Дабыл үнін өзгерту

1. "b-1" не "b-2" не "b-3" көрсетілгенше **≡** түртіңіз.
2. Қажет дабыл үнін **+** / **■** пернелерімен реттеңіз.
3. **≡** арқылы растаңыз немесе сіз орнатқан уақыт қысқа уақыттан кейін белсендіріледі.

Күн уақытын өзгерту

Бұрын орнатылған күннің уақытын өзгерту үшін:

1. **≡** пернесін дисплейде **⌚** таңбасы көрсетілгенше түртіңіз.
2. Күн уақытын **+** / **■** пернелерімен орнатыңыз.
3. Сіз орнатқан уақыт қысқа уақыттан кейін белсендіріледі.

Экран жарықтығын орнату (Бұл мүмкіндік қосымша. Ол өнімде болмауы мүмкін.)

1. **≡** таңбасын дисплей жарықтығы үшін дисплейде **d-01** немесе **d-02** немесе **d-03** көрсетіледі.
2. Қажет жарықтықты **+** / **■** пернелерімен орнатыңыз.
» Сіз орнатқан уақыт қысқа уақыттан кейін белсендіріледі.

Тағамдарды пісіру уақытының кестесі

i Бұл диаграммадағы уақыттар нұсқаулық ретінде берілген. Уақытты белгілеу тағамның температурасына, қоюлығына, түріне және өзіңіздің талғамдарыңызбен пісіруге қарай өзгеруі мүмкін.

Пісіру және қуыру

i Пештің 1-ші сөресі болып **төменгі** сөре есептеледі.

Тағам	Таба саны	Қолдануға арналған бөлшек	Жұмыс режимі	Сөре орны	Температура (°C)	Пісіру уақыты (минутпен есептегенде шамамен)
Табадағы торттар	Бір таба	Стандартты поднос*		3	180	30 ... 40
Қалыптың ішіндегі торттар	Бір таба	Сымдағы төрт пісіруге арналған форма**		2	180	40 ... 50
Шағын торттар	Бір таба	Стандартты поднос*		3	160	20 ... 30
Бисквитті төрт	Бір таба	Диаметрі 26 см болатын домалақ алмалы түпті формадағы сымды гриль**		2	160	25 ... 35
Печеньелер	Бір таба	Кондитерлік поднос*		3	180	30 ... 35
Қамырдан жасалған пісірме	Бір таба	Стандартты поднос*		2	200	40 ... 50
Қамырдан жасалған пісірме	Бір таба	Стандартты поднос*		2	200	30 ... 40
Ашытқы	Бір таба	Стандартты поднос*		2	200	40 ... 50
Лазанья	Бір таба	Шыны/металл тікбұрышты түпқойма сымды гриль**		2 - 3	200	35 ... 45

Тағам	Таба саны	Қолдануға арналған бөлшек	Жұмыс режимі	Сөре орны	Температура (°C)	Пісіру уақыты (минутпен есептегенде шамамен)
Пицца	Бір таба	Стандартты поднос*		2	200 ... 220	15 ... 25
Бифштекс (бүтін) / Қуырдақ	Бір таба	Стандартты поднос*		3	25 мин. 250/тах содан кейін 180 ... 190	100 ... 120
Қозының аяғы (пісірме)	Бір таба	Стандартты поднос*		3	25 мин. 250/тах содан кейін 190	70 ... 90
Қуырылған тауық (1,8-2 кг)	Бір таба	Стандартты поднос*		2	15 мин. 250/тах содан кейін 180 ... 190	55 ... 65
Түйетауық (5.5 кг)	Бір таба	Стандартты поднос*		1	25 мин. 250/тах содан кейін 180 ... 190	150 ... 210
Балық	Бір таба	Стандартты поднос*		3	200	20 ... 30

Барлық тағамдарды алдын ала қыздыру ұсынылады.

* Бұл бөлшектер өніммен бірге жүрмеуі мүмкін.

** Бұл бөлшектер өніммен бірге жүрмейді. Олар бөлшектер сатылымда бар.

Тағамдарды тексеруге арналған пісіру үстелі

алатындай EN 60350-1 стандартына сай әзірленеді.

Бұл пісіру үстеліндегі тамақтар бақылау органдары өнімді оңай тексере

Тағам	Таба саны	Қолдануға арналған бөлшек	Жұмыс режимі	Сөре орны	Температура (°C)	Пісіру уақыты (минутпен есептегенде шамамен)
Азық-түлік тағамдары	Бір таба	Стандартты поднос*		2	140	20 ... 30
Шағын торттар	Бір таба	Стандартты поднос*		3	160	20 ... 30
Бисквитті торт	Бір таба	Диаметрі 26 см болатын домалақ алмалы түпті формадағы сымды гриль**		2	160	25 ... 35
Алма бөліші	Бір таба	Сымды тордағы диаметрі 20 см болатын домалақ кара металл ыдыс**		2	180	60 ... 80

Барлық тағамдарды алдын ала қыздыру ұсынылады.

* Бұл бөлшектер өніммен бірге жүрмеуі мүмкін.

** Бұл бөлшектер өніммен бірге жүрмейді. Олар бөлшектер сатылымда бар.

Тортты пісіруге арналған кеңестер

- Егер торт тым құрғақ болса, температура деңгейін 10°C градусқа арттырып, пісіру уақытын азайтыңыз.

- Торт ылғал болса, азырақ сұйықтық пайдаланып, температура деңгейін 10°C градусқа азайтыңыз.
- Егер торттың беті күйіп жатса, оны төменгі сөреге орнатып, температураны азайтыңыз және пісіру уақытын көбейтіңіз.

- Іші жақсы піскен, алайда сырты әлі жабысқақ болса, азырақ сұйықтық пайдаланып, температураны азайтыңыз және пісіру уақытын көбейтіңіз.

Тәтті пісірмелерді әзірлеуге арналған кеңестер

- Егер тәтті пісірме тым құрғақ болса, температура деңгейін 10°C градусқа арттырып, пісіру уақытын азайтыңыз. Қамырдың қабаттарын сүт, май, жұмыртқа және йогурттан жасалған соуспен ылғалдатыңыз.
- Егер тәтті пісірмені ұзақ уақыт пісіру қажет болса, оның қалыңдығы табаны терендігінен асып кетпеуін қадағалаңыз.
- Тәтті пісірменің беті күйіп, ал асты әлі піспей жатса, қолданылған соустың пісірме астына тым көп жағылмағанын тексеріңіз. Біртекті қызаруы үшін, соусты қамыр қабаттарының арасында және пісірменің бетіне бірдей етіп жағыңыз.

i Тәтті пісірмені кестеде көрсетілген режим және температураға сәйкес пісіріңіз. Егер астыңғы жағы әлі қызармаған болса, оны келесі де төменгі сөреге қойыңыз.

Көкөністерді пісіру бойынша кеңестер

- Көкөністен жасалған тағамның суы тартылып, құрғап кетсе, оны табада емес, қақпағы бар қазанда пісіріңіз. Жабық ыдысты тағамның суы сақталады.
- Егер көкөніс тағамы піспесе, көкөністерді алдын ала қайнатып

алыңыз немесе оларды консервіленген ас сияқты даярлаңыз және пешке қойыңыз.

Грильді іске қосу жолы

! Грильдеу кезінде, пеш есігін жауып қойыңыз.

Ыстық беттер жануға алып келеді!

Грильді қосу

1. Функция тетігін қажетті грильдеу белгісіне қарай бұрыңыз.
2. Содан кейін, қажетті грильдеу температурасын таңдаңыз.
3. Қажет болса, шамамен 5 минут бойына алдын ала қыздыру жасап алыңыз.

» Пеш реттелген температураға дейін қыздырып, сақтап тұрады және оң жақтағы 3 жолды қыздыру анимациясы жыпылықтайды. Ішкі пеш температурасы мақсатты мәнге жеткенде анимация тоқтайды және «С» белгісі орнатылған температура мәнінің қасында көрсетіледі.

Грильді өшіру

1. Функция тетігін Өшірулі (жоғарғы) позициясына қарай бұраңыз.



Грильде дайындауға жарамды емес тағамдар өрт қаупін тудырады. Грильде дайындауға арналған тағамдар ғана қарқынды гриль ыстығына жарамды. Тағамды грильдің артқы жағына қарай тым алысқа қоймаңыз. Бұл ең ыстық жер және майлы тағам отқа тиуі мүмкін.

Грильденетін тағамдарды пісіру уақытының кестесі

Электр грилінде қуыру

Тағам	Қолдануға арналған бөлшек	Сөре орны	Ұсынылған температура (°C)**	Грильдеу уақыты (шамамен)
Балық	Сымды гриль	4...5	250	20...25 мин. #
Тілімделген тауық	Сымды гриль	4...5	250	25...35 мин.
Қозының жаншылған еті	Сымды гриль	4...5	250	20...25 мин.
Ростбиф	Сымды гриль	4...5	250	25...30 мин. #
Бұзаудың жаншылған еті	Сымды гриль	4...5	250	25...30 мин. #
Тостерленген нан *	Сымды гриль	3	250	3...5 мин.

қалыңдығына байланысты

*5 минут бойы алдын ала қыздырыңыз

**Егер сіздің өніміңіздің гриль температурасын өзгерту мүмкін болмаса, гриль ұсынылған температурада жұмыс істейді.

Бұл пісіру үстеліндегі тамақтар бақылау алатындай EN 60350-1 стандартына сай органдары өнімді оңай тексере әзірленеді.

Тағам	Қолдануға арналған бөлшек	Сөре орны	Температура (°C)	Пісіру уақыты (минутпен есептегенде шамамен)
Кесіліп қуырылған нан	Сымды гриль	3	250	3...5 мин.
Ет шарлары (сыыр еті) - 12 кесектер	Сымды гриль	4	250	25...35 мин.

Асты 2/3 пісірілу уақытынан кейін аударыңыз.

Барлық тағамдарды қайнату үшін 5 минут алдын ала қыздыру ұсынылады.

6 Күту мен техникалық қызмет көрсету

Жалпы мәліметтер

Құрылғы жиі аралықпен тазаланып тұрса, құрылғының қызмет көрсету мерзімі ұзартылып, ақаулықтар ықтималдығы төмендейді.

! Қызмет көрсету және тазалау жұмыстарын бастамас бұрын, құрылғыны қуат жүйесінен ажыратыңыз.
Электр тогы соғуының қаупі бар!

! Тазалауды бастаудан бұрын, құрылғының салқындауына уақыт беріңіз.
Ыстық беттер жануға алып келеді!

- Құрылғыны әрбір пайдаланудан кейін түгелімен тазалап шығыңыз. Осылай тағам қалдықтарын оңай алып тастауға мүмкін болады, бұл құрылғыны келесі жолы пайдаланғанда олардың жануынан сақтайды.
- Құрылғыны тазалау үшін арнайы тазалағыш заттар қажет емес. Пеш есігін тазалау үшін, құрылғыны тазалауға жуу сұйықтығымен жылы су, жұмсақ мата пайдаланыңыз және құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Әрқашан тазалаудан кейін артық сұйықтық толығымен сүртілгенін және ағындылар дереу құрғатылып сүртілгенін тексеріңіз.
- Құрамында қышқыл немесе хлорид бар жуғыш заттарды тот баспайтын болатты беттерді және тұтқаны тазалау үшін пайдаланбаңыз. Сол бөліктерді тазалап сүрту үшін жұмсақ матаны сұйық (қатты емес) жуғыш затпен пайдаланып, бір бағытта сүртіңіз.

i Бет кейбір жуғыш заттарды немесе тазалағыш заттарды пайдаланғанда бүлінуі мүмкін. Тазалау кезінде қатты жуғыш заттарын, тазалағыш ұнтақтарын/кремдерін немесе кез-келген өткір заттарды пайдаланбаңыз.

i Жабдықты тазалау үшін бұ тазалағыштарын пайдаланбаңыз, өйткені ток соғуы мүмкін.

Басқару тақтасын тазарту

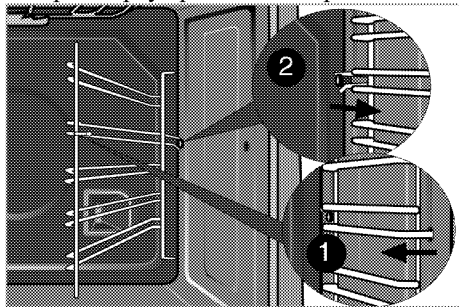
Басқару тақтасын және тұтқаларды дымқыл матамен тазалап, оларды кептіріп сүртіңіз.

i Егер өнім түймешіктермен/тұтқыштармен жабдықталса, басқару тақтасын тазалау үшін басқару тұтқыштарын алмаңыз.
Басқару тақтасы бүлінуі мүмкін!

Пешті тазалау

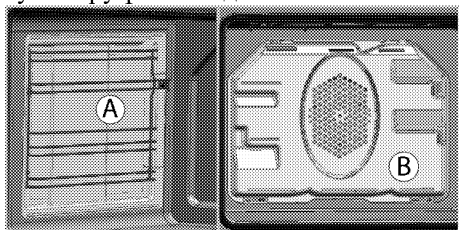
Бүйір қабырғасын тазалау (Құрылғы үлгісіне байланысты өзгереді.)
(Бұл мүмкіндік қосымша. Ол өнімде болмауы мүмкін.)

1. Бүйір қондыруының алдыңғы бөлігін бүйір қабырғасының қарама-қарсы бағытына қарай тарту арқылы шығарып алыңыз.
2. Бүйір қондыруын толықтай өзіңізге қарай тарту арқылы шығарып алыңыз.



Каталитикалы қабырғалар (Бұл мүмкіндік қосымша. Ол өнімде болмауы мүмкін.)

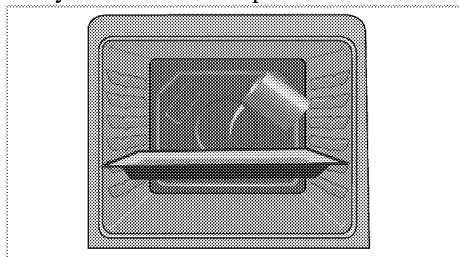
Өнімнің ішкі жақ қабырғаларына (А) және/немесе артқы қабырғасына (В) каталитикалық эмаль жағылуы мүмкін. Каталитикалық қабырғалар түсі ашық күнгірт және беті кеуекті. Пештің каталитикалық қабырғалары тазаланбауы керек. Тесілген құрылымының арқасында каталитикалық беттер майды сіңіреді және бетке май сіңсе, олар жарқырай бастайды. Бұндай жағдайда бөлшектерді ауыстыру ұсынылады.



Бумен оңай тазалау

Ол оңай тазалауға көмектеседі, себебі кір (күп күттірмей) пеш ішінде қалыптасатын бумен және пештің ішкі бетінде конденсацияланатын су тамшыларымен жұмсарады.

1. Пеш ішіндегі бүкіл қосалқы құралдарды алыңыз.
2. Пеш науасына 500 мл су құйып, науаны пештің 2-сәресіне қойыңыз.



3. Жеңіл бу тазалау режимінде Пешті орнатыңыз және 25 минут бойы 100 °С кезінде іске қосыңыз.
4. Есігін ашып, пештің ішкі бетін дымқыл губкамен немесе шүберекпен сүртіңіз.

30/КК

5. Кетуі қиын кірді тазалау үшін, құрылғыны тазалауға жуу сұйықтығымен жылы су, жұмсақ мата пайдаланыңыз және құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

і Бумен жеңіл тазалау режимінде пештің қуысында жеңіл пайда болған қалдықтарды/кірді жұмсарту үшін тұғырға қойылатын су буланады және пештің қуысында және пештің есігінің ішкі айнасында конденсацияланады, сондықтан да пештің есігі ашық болғанда су тамшылауы мүмкін. Пештің есігі ашылған кезде конденсатты сүртіңіз.

Пиролиткалы өздігінен тазалау



Ыстық беттер жануға алып келеді!

Құрылғыны өздігінен тазалау айналымы кезінде ұстаманыз және балаларды алшақ ұстаңыз. Қалдықтарды алып тастаудан бұрын, кем дегенде 30 минут ұстаңыз.


Пеш өздігінен пиролиткалы өздігінен тазалаумен жабдықталған. Пеш 420-480 °Г дейін қызып, ондағы кір күлге айналады. Қатты түтін шығуы мүмкін. Жақсы желдеткіш орнатыңыз. Пиролоз пешті 10 рет қолданғаннан кейін пайдаланылып тұруы қажет.

1. Пештен барлық жабдықтарды шығарыңыз. Бүйір қондыруы бар үлгілерден бүйір қондыруларын шығаруды ұмытпаңыз.

Егер өнім пиролизге төзімді керек-жарақпен (жоғары температурада өзін-өзі тазалау) жабдықталса, осы керек-жарақтарды пештен алып тастаудың керегі жоқ.



2. Тазалаудан бұрын, пештің сыртқы беттері мен ішінде жиналған кірді құрғақ матамен сүртіп шығыңыз.

i Есік төселімін тазаламаңыз. Шыны талшықтары өте нәзік болады және тез бүлінуі мүмкін. Пеш есігінің төселімі бүлінген жағдайда, уәкілетті қызмет көрсету орталығынан алынған жаңасымен ауыстырыңыз.

3. "Пиролоз"  Пиролиткалы функцияны таңдаңыз (өздігінен тазалау).
4. Өздігінен тазалау уақыты бейнебетте пайда болады. Бұл ұзақтықты реттеуге болады.

Өздігінен тазалау айналымының соңын реттеуге болады.

5. Өздігінен тазалау кезінде пеш есігі ашылмайды және таймер




бейнебетінде құлып белгісі  пайда болады. Пиролоз функциясы аяқталған соң ол біраз уақыт құлтанып тұрады. Құлттаулы есікті ұстағышынан құлып белгісі  кеткенше күштеп тартпаңыз.

6. Пеш тазалау процесін аяқтау туралы дыбыстық ескертуге ие және Соңы экранда көрсетілген.
7. Соңы көрсетілгенде функция және температура түймелерін 0 (OFF) күйіне орнату арқылы процесті аяқтаңыз.
8. Тазалау айналымынан кейін кір орындарын сірке суымен кетіріңіз.
9. Дыбыстық дабылды өшіру үшін кез келген пернені түртіңіз.

i Функция және температура түймелерін 0 (OFF) күйіне орнатылмаса, "END" жойылғаннан кейін пиролиз функциясы жұмысын қайта бастайды.



Экономикалық тазалау функциясы

Пеш тым көп кірді болмаса, Сіз экономикалық тазалау функциясын пайдалануға болады.

1. OFF күйіне функциясы тұтқасын және термостатта тұтқасын бұраңыз.
2.  таңбасын дисплейде **eco** таңбасы көрсетілгенше түртіңіз.
» «OFF» (ӨШПРУЛІ) дисплейде көрсетіледі.
3.  пернесін түрту арқылы үнемді режимді қосыңыз.
» Пернелер құлпы белсендірілгеннен кейін дисплейде «On (Қосулы)» жазуы көрсетіледі.
4.  белгісіне funciton тұтқасын бұраңыз.

Экономикалық тазалау басталады.

Үнемді режимді өшіру

1. OFF күйіне функциясы тұтқасын және термостатта тұтқасын бұраңыз.
2.  таңбасын дисплейде **eco** таңбасы көрсетілгенше түртіңіз.
» «On» (Қосулы) дисплейде көрсетіледі.
3.  пернесін түрту арқылы үнемді режимді өшіріңіз.
» Пернелер құлпы белсендірілгеннен кейін «Off (Өшірулі)» жазуы көрсетіледі.

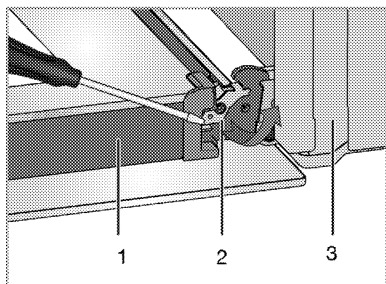
Пеш есегін тазалау

Пеш есігін тазалау үшін, құрылғыны тазалауға жуу сұйықтығымен жылы су, жұмсақ мата пайдаланыңыз және құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

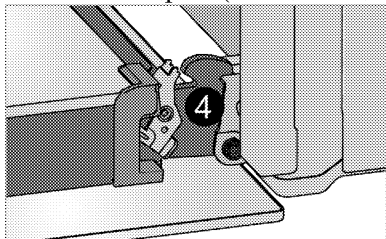
i Пеш есегін тазалау үшін қатты сызғыш тазалғыштар мен өткір металды қырғыштарды пайдаланбаңыз. Олар бетіне сызаттар қалдырып, шыныны құртады.

Пеш есігін алу

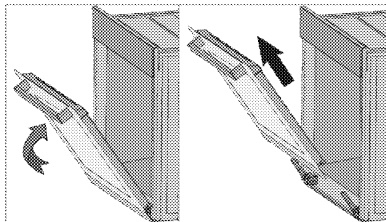
1. Алдыңғы есігін ашыңыз (1).
2. Алдыңғы есіктің оң жақ және сол жақтағы ілгек саңылауларындағы (2) қысқыштарды суретте көрсетілген бойынша басу арқылы ашыңыз.



- 1 Есігі
- 2 Топсалы құлып(жабық позиция)
- 3 Пеш
- 4 Топсалы құлып(ашық позиция)



3. Алдыңғы есікті жартылай жылжытыңыз.



4. Алдыңғы есікті оң және сол жақтағы ілгектерден босату үшін жоғары қарай тартыңыз.

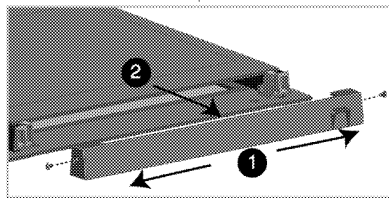
i Есікті орнату үшін есікті шығару кезінде орындалған қадамдар кері ретпен орындалуы қажет. Есікті қайта орнату кезінде ілгек саңылауларындағы қысқыштарды жабуды ұмытпаңыз.

Есіктің ішкі әйнегін шығарып алу

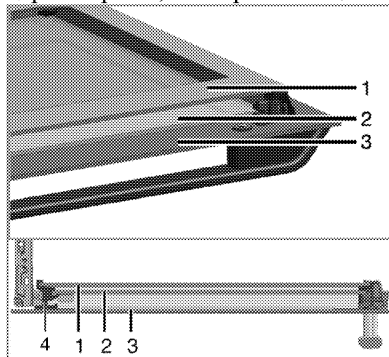
(Бұл мүмкіндік қосымша. Ол өнімде болмауы мүмкін.)

Пеш есігінің ішкі әйнек тақтасын тазалау үшін шығарып алуға болады.

Пеш есігін ашыңыз.



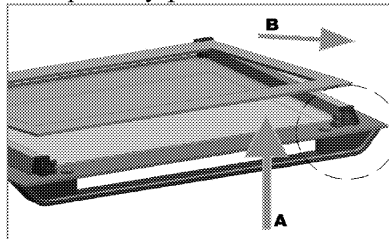
Пластик бөліктің жақтарындағы бұрандаларды алыңыз (1 қарай). Алдыңғы есіктің үстінгі бөлігінде орнатылған пластикалық бөлікті өзіңізге қарай тартып, шығарып алыңыз.



- 1 Ең ішкі әйнек тақтасы
- 2 Ішкі әйнек тақтасы
- 3 Сырқты әйнек тақтасы
- 4 Пластикалық әйнек тақтасы тілігі-Төменгі

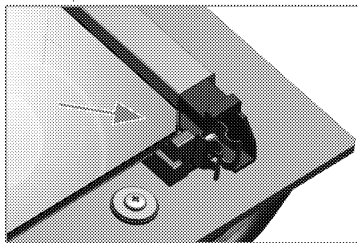
Суретте көрсетілгендей, ең ішкі әйнек тақтасын (1) абайлап **A** бағытында көтеріп, оны **B** бағытында шығарып алыңыз.

Осы әрекетті ішкі әйнек тақтасын (2) шығарып алу үшін де қайталаңыз.



Есікті қайта топтауға арналған бірінші қадам ішкі әйнек тақтасын (2) қайта орнату болып табылады.

Суретте көрсетілгендей, әйнек тақтасының ойықты бұрышын пластикалық тілімінің ойықты бұрышына қондырылатындай етіп салыңыз.



Ішкі әйнек тақтасы (2) ең ішкі әйнек тақтасы (1) жанына пластикалық тілім ішіне орнатылуы қажет.

Ең ішкі әйнек тақтасын орнату кезінде (1), тақтаның баспаланған жағы ішкі әйнек тақтасына қарап тұрғанын тексеріңіз.

Ішкі әйнек тақтасының төменгі бұрышы төменгі пластикалық тіліміне қондыру маңызды болып табылады.

Пластикалық бөлікті жақтауға қарай "тықылдаған" дыбысты естігенше итеріңіз. Пластик бөлікті бұрандаларды жақтардағы тілімдерге салып бекітіңіз.

Пеш шамын ауыстыру

! Пеш шамын ауыстырудан бұрын, электр тоғының соғуын болдырмау үшін құрылғы қуат жүйесінен ажыратылғанына және суытылғанына көз жеткізіңіз. Ыстық беттер жануға алып келеді!

i Пеш шамы - 300 °C градусқа төзімді арнайы электр шамы. Толық мәліметтер алу үшін *Техникалық сипаттамалары, Бет 12* бөлімін қараңыз. Пеш шамдарын Уәкілетті қызмет көрсету орталығынан алуға болады.

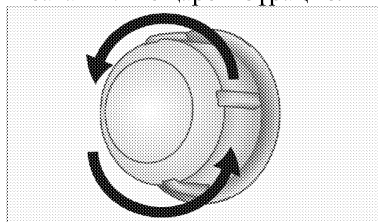
i Шам орны суретте көрсетілген орнынан өзгеше болуы мүмкін.

i Осы құрылғыда пайдаланылатын шам үй бөлмесін жарықтандыруға үйлесімсіз. Осы шамның арнайы мақсаты – пайдаланушының тағам түрлерін көруіне көмектесу.

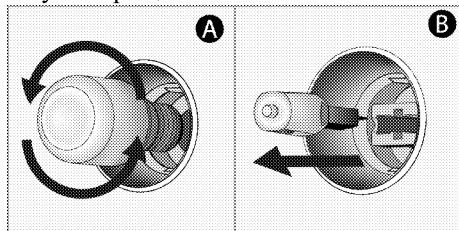
i Осы құрылғыда пайдаланылатын шамдар 50°C көрсеткішінен жоғары температура сияқты физикалық жағдайлар тудыруы мүмкін.

Егер пеш дөңгелек шаммен жабдықталған болса:

1. Құрылғыны қуатты жабдықтау құралынан ажыратыңыз.
2. Шыны жапқышын шығару үшін, оны сағат тіліне қарсы бұраңыз.



3. Егер пеш шамы төмендегі суретте көрсетілгендей (А) түрінде болса, оны көрсетілгендей бұрап алып ауыстырыңыз. Егер ол (В) түрінде болса, оны төмендегі суретте көрсетілгендей тартып алып ауыстырыңыз.



4. Шыны жапқышын орнатыңыз.

7 Ақаулықтарды іздеу және жою

Пеш іске қосылу кезінде бұ шығады.

- Жұмыс кезінде будың шығуы әдеттегі жағдай болып табылады. >>> *Бұл ақаулық емес.*

Ысыту мен салқындату кезінде құрылғы металдардың дыбыстарын шығарады.

- Метал бөліктері қызған кезде кеңейіп, дыбыстар шығарады. >>> *Бұл ақаулық емес.*

Құрылғы істемейді.

- Балқығыш тежегіштің ақаулығы бар немесе қосылған. >>> *Тежегіш қоратшасындағы тежегіштерді тексеріңіз. Қажет болса, оларды ауыстырыңыз немесе қосыңыз.*
- Құрылғы ашасы (жерге тұтықталған) розеткаға қосылмаған. >>> *Штепсельдің айырын тексеріңіз.*

Пеш шамы істемейді.

- Пеш шамының ақаулығы бар. >>> *Пеш шамын ауыстырыңыз.*
- Электр қуаты жоқ. >>> *Электр қуатының бар-жоғын тексеріңіз. Тежегіш қоратшасындағы тежегіштерді тексеріңіз. Қажет болса, оларды ауыстырыңыз немесе қосыңыз.*

Пеш қызбайды.

- Функциясы және/ немесе температурасы орнатылмаған. >>> *Функция мен температураны Функция және/немесе температура тұтқышы/түймешігімен орнатыңыз.*
- Таймері бар үлгілерде таймер реттелмеген. >>> *Уақытты реттеңіз. (Микротолқынды пеші бар құрылғыларда таймер тек микротолқынды пешті ғана басқарады.)*
- Электр қуаты жоқ. >>> *Электр қуатының бар-жоғын тексеріңіз. Тежегіш қоратшасындағы тежегіштерді тексеріңіз. Қажет болса, оларды ауыстырыңыз немесе қосыңыз.*

(Таймері бар үлгілерде) Уақыт индикаторы жыпылықтайды немесе сағат белгісі қосылады.

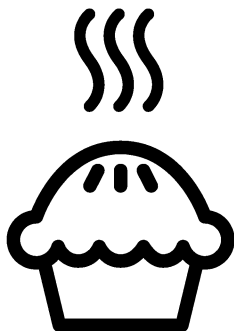
- Алдында электр қуаты өшіп қалды. >>> *Уақытты орнатыңыз / Құрылғыны өшіріп, оны қайта қосыңыз.*



Осы бөлімде келтірілген нұсқауларды орындасаңызда ақаулықтарды жоя алмасаңыз, Уәкілетті қызмет көрсету орталығымен немесе құрылғыны сатып алған сату орталығымен хабарласыңыз. Ақаулығы бар құрылғыны өзіңіз жөндемеңіз.



Встраиваемая духовка
Руководство пользователя



RU

Перед началом эксплуатации прочитайте это руководство пользователя!

Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что отдали предпочтение продукции компании «Веко». Надеемся, что это высококачественное изделие, изготовленное с применением самых современных технологий, будет демонстрировать наилучшие результаты эксплуатации. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте это руководство и всю сопутствующую документацию и используйте его в дальнейшем в качестве справочника. Если вы передаете изделие новому владельцу, передайте ему и руководство пользователя. Придерживайтесь всех предупреждений и информации, содержащихся в руководстве.

Помните, что данное руководство пользователя также может быть применимо к некоторым другим моделям. Различия между моделями будут указаны в руководстве.

Пояснения к символам

В данном руководстве пользователя используются следующие символы:



Важная информация или полезные советы по использованию.



Предупреждение о ситуациях, опасных для жизни людей и имущества.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Предупреждение об опасности пожара.



Предупреждение о горячих поверхностях.

Производитель: компания Арчелик (Arcelik A.S.)

Юридический адрес: Караач Джадеси № 2-6 34445

Сютлюдже/Стамбул/Турция

Произведено в Турции



1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды 4

Общие правила техники безопасности.....	4
Электробезопасность	5
Безопасность изделия	6
Использование по назначению.....	10
Безопасность детей	10
Утилизация старого изделия	11
Утилизация упаковочных материалов	11

2 Общие сведения 12

Обзор.....	12
Содержание упаковки	13
Технические характеристики	14

3 Установка 15

До начала установки.....	15
Установка и подключение.....	17
Для будущей транспортировки.....	20

4 Подготовка к эксплуатации 21

Рекомендации по экономии электроэнергии	21
Подготовка к эксплуатации	21
Настройка времени	21

Очистка прибора перед началом эксплуатации	22
Первоначальный прогрев	22

5 Правила эксплуатации духовки 23

Общие сведения о выпекании, жарении и приготовлении с грилем.....	23
Правила эксплуатации электрической духовки.....	24
Режимы работы.....	24
Использование часов духовки	26
Время приготовления блюд.....	29
Как пользоваться грилем	31
Время приготовления блюд на гриле	32

6 Уход и техническое обслуживание 33

Общие сведения	33
Чистка панели управления	33
Чистка духовки	33
Снятие дверцы духового шкафа...36	
Снятие внутреннего стекла дверцы	37
Замена лампочки освещения духового шкафа.....	38

7 Поиск и устранение неисправностей 39

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды

В данном разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут вам избежать травм и повреждений. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

Общие правила техники безопасности

- Это изделие может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим риски.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Дети могут чистить и обслуживать устройство только под наблюдением.

- Прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда использование происходит под непосредственным контролем или в соответствии с указаниями. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- В случае передачи изделия третьему лицу в личное пользование или в целях вторичного использования необходимо также передать руководство пользователя, наклейки изделия, а также другие связанные с ним документы и компоненты.

- Работы по установке и ремонту должны выполняться только представителями авторизованной сервисной службы. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации. Это также может привести к аннулированию гарантии. Перед установкой внимательно прочтите инструкции.
- Не пользуйтесь неисправным изделием, а также при наличии на нем заметных повреждений.
- Проверяйте, чтобы после каждого использования переключатели функций изделия были выключены.

Электробезопасность

- В случае неисправности следует прекратить эксплуатацию изделия, пока оно не будет отремонтировано в авторизованном сервисном центре. Существует риск

поражения электрическим током!

- Изделие можно подключать только к заземленной розетке/линии, напряжение и уровень защиты которой соответствуют параметрам, указанным в разделе «Технические характеристики». Установку заземления должен выполнять квалифицированный специалист (при использовании прибора с трансформатором или без него). Наша компания не несет ответственности за какие-либо проблемы, возникшие вследствие использования изделия без заземления, выполненного в соответствии с местными нормами и правилами.
- Никогда не лейте воду на изделие во время мытья! Существует риск поражения электрическим током!
- Прежде чем приступить к установке, техническому обслуживанию, чистке и ремонту, изделие

- необходимо отключить от электросети.
- Во избежание несчастных случаев при повреждении кабеля питания его замену должен выполнять производитель, его специалист по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
 - Электроприбор следует устанавливать таким образом, чтобы его можно было полностью отсоединить от сети электропитания. Отсоединение должно осуществляться с помощью штепсельной вилки или выключателя, встроенного в фиксированную сеть электропитания, в соответствии со строительными нормативами и правилами.
 - Задняя стенка духового шкафа во время работы сильно нагревается. Следите за тем, электрические провода не соприкасались с задней стенкой, так как это может привести к их повреждению.
 - Следите за тем, чтобы шнур питания не был зажат между рамой и дверцей духового шкафа, и не прокладывайте его по горячим поверхностям. В противном случае изоляция кабеля может расплавиться, что приведет к короткому замыканию и пожару.
 - Все работы с электрическим оборудованием и системами должны выполняться только квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению таких работ.
 - В случае какого-либо повреждения выключите прибор и отсоедините его от электросети. Для этого выключите общий предохранитель в доме.
 - Проверьте, соответствуют ли изделию номинальные характеристики предохранителя.
- Безопасность изделия
- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие и его внешние части нагреваются в процессе использования.

- Будьте осторожны, не касайтесь нагревательных элементов. Детей младше 8 лет следует допускать к духовому шкафу только под постоянным присмотром взрослых.
- Не пользуйтесь прибором, находясь под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов, снижающих скорость реакции или нарушающих координацию движений.
 - Будьте осторожны при использовании спиртных напитков в приготавливаемых блюдах. При высокой температуре спирт испаряется и при соприкосновении с горячими поверхностями может загореться и вызвать пожар.
 - Не располагайте рядом с прибором легковоспламеняющиеся материалы, так как во время работы его боковые поверхности могут сильно нагреваться.
 - Во время работы устройство может нагреваться. Будьте осторожны, не касайтесь нагревательных элементов внутри духового шкафа.
 - Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были полностью открыты.
 - Не разогревайте в духовом шкафу продукты в закрытых жестяных или стеклянных банках. Внутри банок может повыситься давление, что приведет к взрыву.
 - Не ставьте противни или посуду непосредственно на дно духового шкафа, а также не кладите на него алюминиевую фольгу. Избыточное тепло может привести к повреждению дна духового шкафа.
 - Не используйте для чистки стеклянной дверцы духового шкафа грубые абразивные чистящие средства или острые металлические скребки, чтобы не поцарапать поверхность, поскольку это может привести к разрушению стекла.
 - Не используйте для чистки устройства пароочистители, поскольку это может привести к

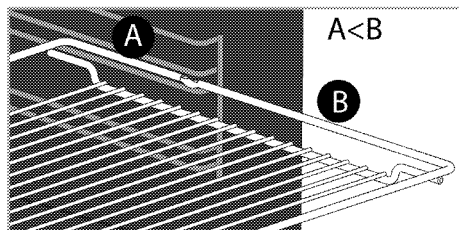
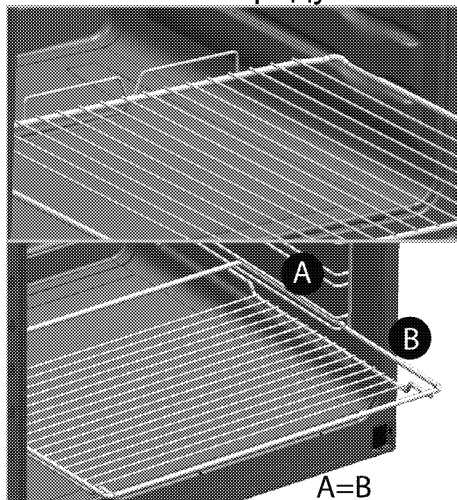
поражению электрическим током.

- (Может отличаться в зависимости от модели изделия.)

Правильное расположение проволочной решетки и противня на направляющих

Проволочную решетку и/или противень следует правильно устанавливать на направляющие.

Вставьте проволочную решетку или противень между 2 направляющими и проверьте, устойчиво ли держится решетка или противень (см. рисунок). Только после этого можно класть на них продукты.



- Не пользуйтесь духовым шкафом, если стекло передней дверце потрескалось или вынуто.
- Помещая продукты в горячий духовой шкаф или вынимая их оттуда, обязательно пользуйтесь термостойкими рукавицами.
- Положите бумагу для выстилания пекарных форм в горшок для варки или на противень, решетку и т.д. вместе с приготавливаемыми пищевыми продуктами, и поместите все в предварительно нагретую печь. Удалите излишки бумаги, выступающие за пределы противня или горшка, чтобы они не смогли соприкоснуться с нагревательными элементами. Не используйте бумагу для выстилания пекарных форм, рабочая температура которой ниже

температуры в печи. Не кладите бумагу непосредственно на основание печи.

- **ВНИМАНИЕ:** Перед заменой лампы убедитесь, что шнур питания прибора отключен от сети или что прерыватель цепи выключен, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Перед циклом очистки удалите загрязнения с наружных поверхностей и внутренних стенок духового шкафа влажной тканью. Выньте из духового шкафа все принадлежности. Если в вашем устройстве есть приспособления, обладающие пиростойкостью (стойкостью к высокотемпературной самоочистке), нет необходимости извлекать их из духовки. см. *Содержание упаковки, стр. 13.*
- Горячие поверхности могут причинить ожоги! Не прикасайтесь к прибору во время его самоочистки и не подпускайте к нему детей. Удаляйте

оставшиеся загрязнения не ранее, чем через 30 минут.

- Во время пиролизической очистки поверхности могут быть более горячими, чем при обычном использовании. Не разрешайте детям приближаться к прибору.
- Прибор не следует устанавливать за декоративной дверцей, поскольку это может привести к перегреву.

Для обеспечения пожарной безопасности изделия соблюдайте нижеуказанные правила.

- Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку и не искрит.
- Запрещается использовать поврежденный либо обрезанный кабель, а также удлинитель; можно пользоваться только оригинальным кабелем.
- Убедитесь, что в розетке, к которой подключается изделие, отсутствуют жидкость или влага.

Использование по назначению

- Данное изделие предназначено исключительно для бытового использования. Запрещается использовать прибор в коммерческих целях.
- **ОСТОРОЖНО:** Данное изделие предназначено исключительно для приготовления пищи. Его запрещено использовать для других целей, например, для обогрева помещения."
- Изделие не следует использовать с целью нагревания тарелок под грилем, сушики полотенец и посудных полотенец, путем развешивания их на ручках, а также для обогрева помещения.
- Производитель не несет ответственности за повреждения в результате использования изделия не по назначению или неправильного обращения с ним.
- Духовой шкаф можно использовать для размораживания, выпекания, жарения и

приготовления продуктов на гриле.

Безопасность детей

- **ВНИМАНИЕ:** Доступные части прибора могут сильно нагреваться при использовании. Не допускайте к ним детей.
- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Утилизируйте все упаковочные материалы в соответствии с нормами по охране окружающей среды.
- Электрическое оборудование представляет опасность для детей. Во время работы духового шкафа не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.
- Не размещайте над прибором предметы, которые дети могут попытаться достать.
- Не ставьте на открытую дверцу тяжелые предметы и не позволяйте детям садиться на нее, Духовой шкаф может перевернуться, а также

могут быть повреждены
петли дверцы.

Утилизация старого изделия

Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы

можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

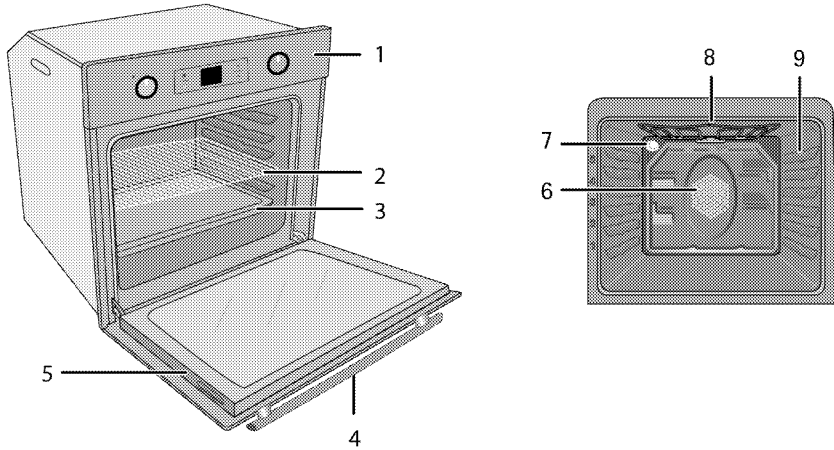
Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Утилизация упаковочных материалов

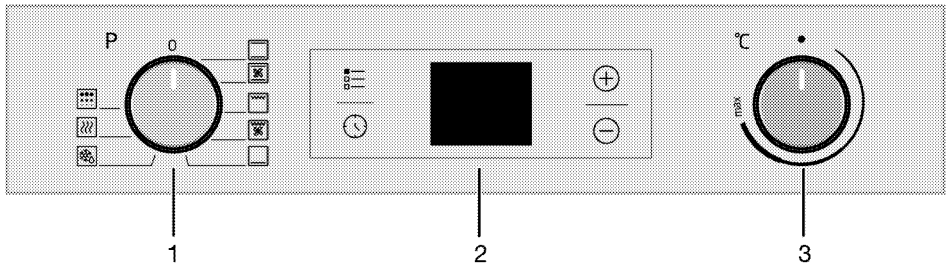
- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их соответствующим образом и сортируйте согласно инструкций по обращению с отходами, подлежащими вторичной переработке. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

2 Общие сведения

Обзор



- 1 Панель управления
- 2 Проволочная решетка
- 3 Противень
- 4 Ручка дверцы
- 5 Дверца
- 6 Двигатель вентилятора (за стальной пластиной)
- 7 Лампочка
- 8 Верхний нагревательный элемент
- 9 Положения полок



- 1 Ручка выбора функции
- 2 Цифровой таймер
- 3 Ручка термостата

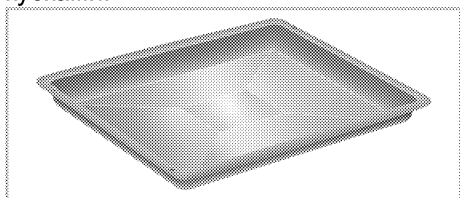
Содержание упаковки

i Изделие комплектуется различным набором дополнительных принадлежностей в зависимости от модели. Некоторые дополнительные принадлежности, описанные в руководстве пользователя, в комплекте этого изделия могут отсутствовать.

1. Руководство пользователя

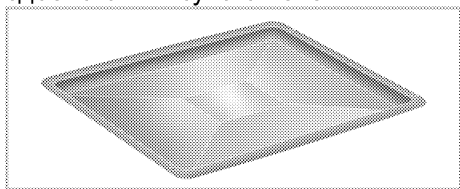
2. Стандартный противень

Предназначен для выпечки изделий из теста, размораживания замороженных продуктов и жарения продуктов большими кусками.



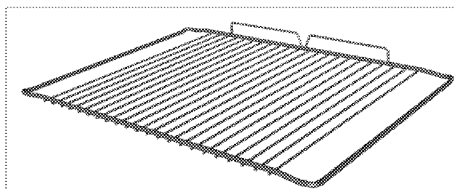
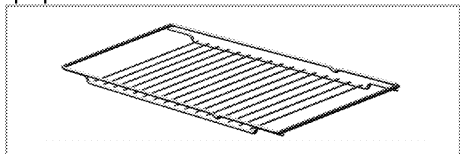
3. Противень для выпечки

Предназначен для выпечки изделий из теста, например, сдобного или сухого печенья.



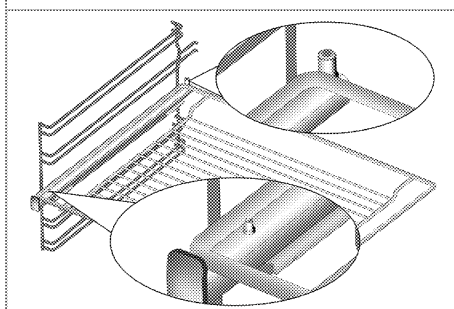
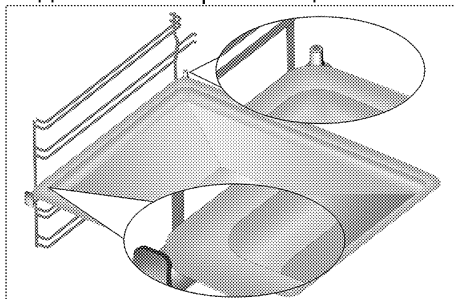
4. Решетка

Предназначена для жарения, а также для размещения продуктов на нужной полке при выпечке, жарении или приготовлении в формах.



5. Правильное расположение проволочной решетки на выдвижных направляющих (Данная функция — дополнительная. Она может отсутствовать в вашем изделии.)

Благодаря наличию выдвижных направляющих можно легко устанавливать и выдвигать противни и проволочную решетку. При установке противня или проволочной решетки следите за тем, чтобы края противня или решетки опирались на штырьки, расположенные на задней части выдвижных направляющих.




Технические характеристики


Напряжение/частота	220-240 В ~ 50 Гц
Общая потребляемая мощность	3.3 кВт
Тип кабеля/сечение	мин. H05VV-FG 3 x 1,5 мм ²
Габариты (высота / ширина / глубина)	595 мм/594 мм/567 мм
Установочные размеры (высота/ширина/глубина)	**590 или 600 мм/560 мм/мин. 550 мм
Главный духовой шкаф	Многофункциональный духовой шкаф
Лампочка внутреннего освещения	15/25 Вт
Гриль: потребляемая мощность	2.0 кВт


Степень защиты IP 44

- # Основные сведения Данные на паспортной табличке энергопотребления электрических духовых шкафов приведены в соответствии со стандартом EN 60350-1 / IEC 60350-1. Эти данные определены при стандартной нагрузке с функциями нижнего-верхнего нагревательного элемента или нагрева с помощью вентилятора (при наличии). Класс энергетической эффективности определен в соответствии с приведенными ниже приоритетами в зависимости от наличия или отсутствия соответствующих функций в изделии. 1 - Приготовление с вентилятором - экономичный режим, 2 - Медленное приготовление в турборежиме, 3 - Приготовление в турборежиме, 4 - Нагрев сверху и снизу с вентилятором, 5 - Нагрев сверху и снизу.

** См. раздел *Установка*, стр. 15.


 При усовершенствовании качества продукции технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.


 Иллюстрации в данном руководстве являются схематичными и могут несколько отличаться от конкретного изделия.


 Значения, указанные на этикетках изделия или в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти данные могут быть иными в зависимости от условий эксплуатации изделия.

3 Установка

Прибор должен устанавливаться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и правилами. В противном случае гарантия аннулируется. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации. Это может привести к аннулированию гарантии.

 Подготовка места установки, электрического оборудования обеспечивается покупателем.

 Бытовой прибор следует устанавливать в соответствии со всеми местными нормами по подключению газового и/или электрического оборудования.

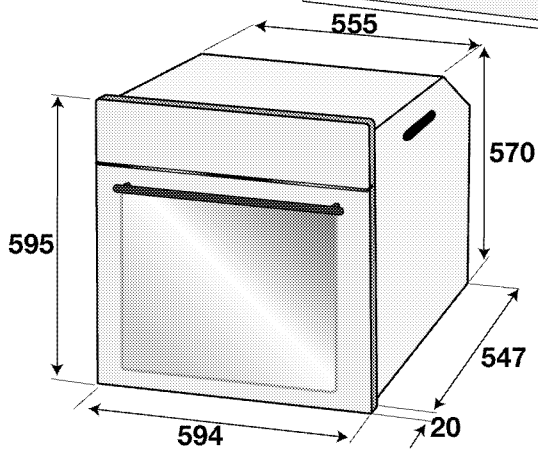
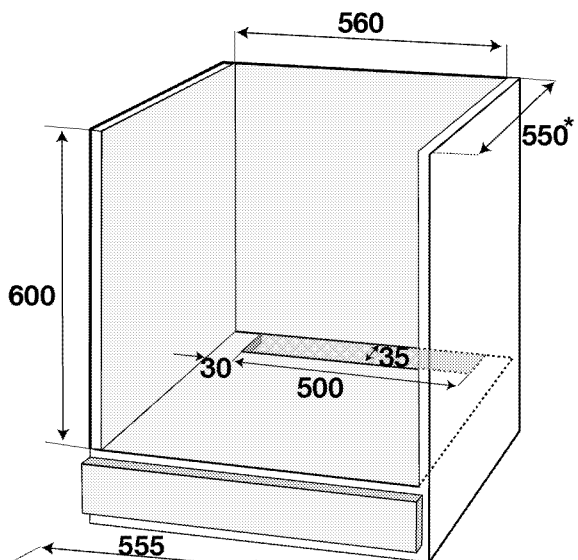
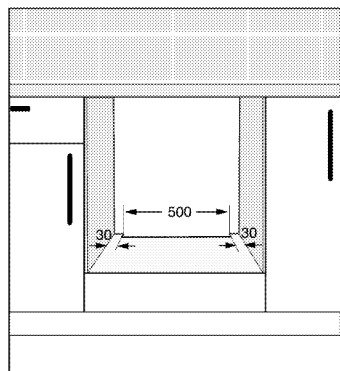
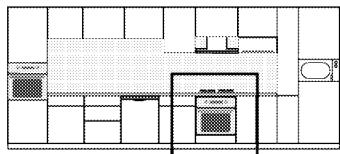
 Прежде чем приступать к установке, визуально проверьте отсутствие внешних дефектов духового шкафа. При наличии дефектов не устанавливайте его. Поврежденные электроприборы представляют собой угрозу вашей безопасности.

До начала установки

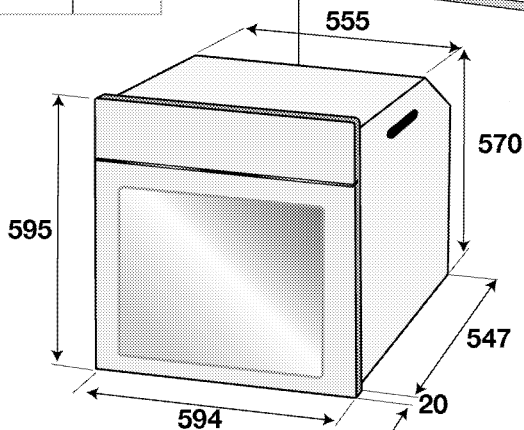
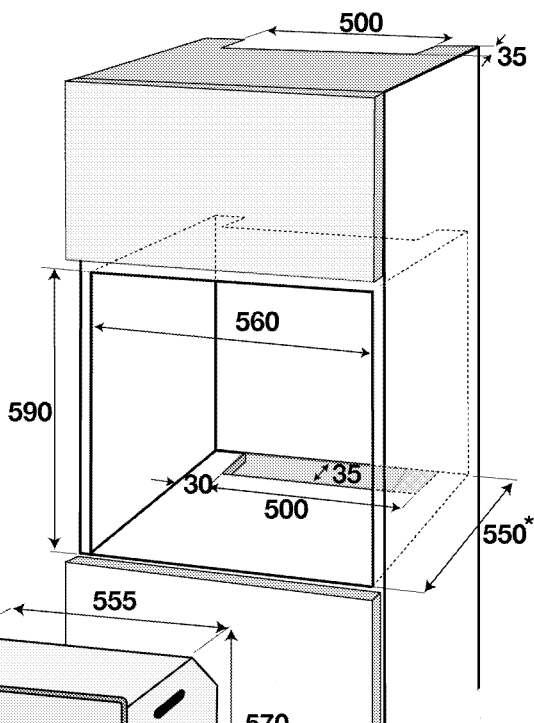
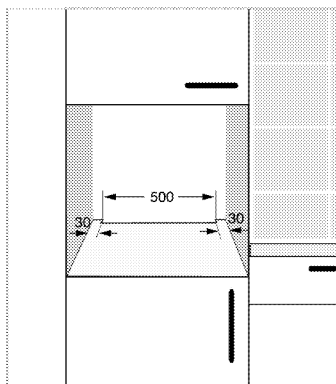
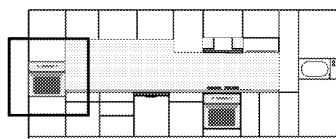
Прибор предназначен для установки в стандартную кухонную мебель, имеющуюся в продаже. Между бытовой техникой, стенами кухни и мебелью следует оставить определенное безопасное

расстояние. См. рисунок (размеры приведены в миллиметрах).

- Используемые поверхности, синтетические покрытия и клеи должны быть термостойкими (не менее 100 °С).
 - Кухонные шкафчики должны быть выровнены по уровню и закреплены.
 - Если под духовкой есть выдвижной ящик, между ним и духовкой необходимо установить перегородку.
 - Переноску устройства должны выполнять не менее двух человек.
 - Для перемещения печи возьмитесь за пазы для переноски на обеих сторонах.
 - Перед установкой печи извлеките все материалы и документы, находящиеся внутри ее.
 - Размеры кухонной мебели должны соответствовать указанным на рисунке ниже. Для обеспечения достаточной вентиляции в задней части кухонной мебели необходимо выполнить отверстие, размер которого соответствует указанному на рисунке ниже.
-  Не устанавливайте изделие рядом с холодильником или морозильной камерой. Поскольку духовой шкаф излучает тепло, холодильники будут потреблять больше электроэнергии.
-  Не перемещайте устройство, держась за дверцу и/или за ручку дверцы.



* МИН.



* мин.

Установка и подключение


- Бытовой прибор следует устанавливать в соответствии со всеми местными нормами по подключению газового и электрического оборудования.


Подключение к электросети

Подключайте изделие к розетке или линии с заземлением, защищенной миниатюрным автоматическим выключателем с соответствующим


номиналом, который указан в таблице «Технические характеристики». Установку заземления должен выполнять квалифицированный электрик (при использовании изделия с трансформатором или без него). Наша компания не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие использования изделия без заземления, выполненного в

соответствии с местными нормами и правилами.

 Подключение прибора к электросети должен выполнять квалифицированный специалист, имеющий право на выполнение таких работ. Гарантийный период начинается только после правильной установки. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации.

 Шнур питания не должен быть сдавлен, изогнут или зажат, а также не должен соприкасаться с нагревающимися компонентами изделия. Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик. В противном случае это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию!

- Подключение должно выполняться в соответствии с национальными нормами.
- Параметры электрической сети должны соответствовать данным, указанным на паспортной табличке прибора. Табличку с данными можно увидеть, открыв переднюю дверцу.
- Шнур питания прибора должен соответствовать параметрам, указанным в таблице "Технические характеристики".

 Перед выполнением каких-либо электромонтажных работ отключите прибор от электрической сети. Существует риск поражения электрическим током!

Подключение кабеля питания

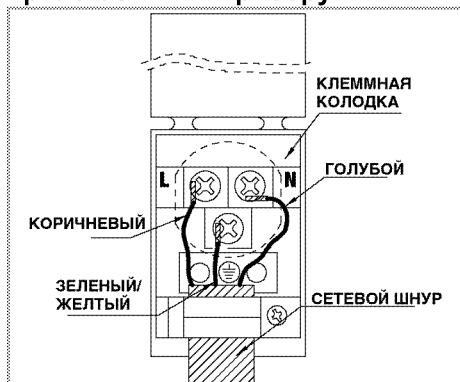
 При монтаже проводки необходимо соблюдать национальные/местные электротехнические правила и нормы, а также использовать соответствующие розетки/штепсельные вилки и вилку для духовки. В случае если предельные значения мощности продукции превышают допустимую нагрузку на вилку и розетку, изделие должно быть подключено через стационарное электрическое оборудование напрямую без использования вилки и розетки.

1. Если нет возможности установить автоматический выключатель на все контакты, то в соответствии с директивами МЭК следует использовать для подключения размыкатели с контактным зазором не менее 3 мм (плавкие предохранители, защитные сетевые выключатели, замыкатели). Место подключения должно находиться рядом с прибором, но не над плитой. Несоблюдение этих указаний может вызвать проблемы в процессе эксплуатации, а также привести к аннулированию гарантии на прибор.


В качестве дополнительной меры безопасности рекомендуется

использовать устройство защитного отключения.


Подключение кабелем, прилагаемым к прибору



2. Инструкция по подключению к однофазной электрической сети

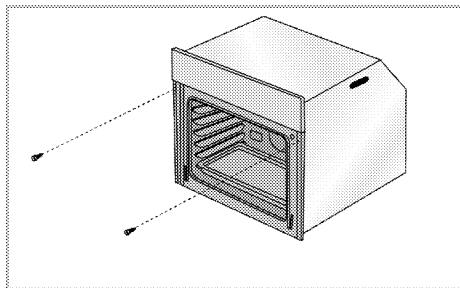
- коричневый/черный провод = L (фаза)
- синий/серый провод = N (нейтраль)
- желто-зеленый провод = (E) 

» или

- серый/черный провод = L (фаза)
- синий/коричневый провод = N (нейтраль)
- желто-зеленый провод = (E) 

Инструкция по монтажу

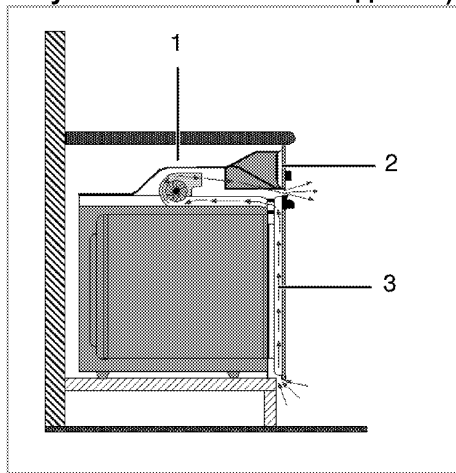
1. Вставьте духовой шкаф в кухонную мебель, выровняйте и закрепите. Одновременно убедитесь в том, что шнур питания не поврежден и/или не зажат.



Закрепите духовой шкаф 2 винтами, как показано на рисунке.

После установки проверьте, что винты затянуты достаточно и печь зафиксирована на месте. Печь может сместиться в течение периода использования, если установка была выполнена в нарушение инструкций и если винты затянуты недостаточно.

Для изделий с вентилятором охлаждения (Она может отсутствовать в вашем изделии.)



- 1 Вентилятор охлаждения
- 2 Панель управления
- 3 Дверца

Встроенный вентилятор охлаждения охлаждает встроенную часть прибора и переднюю панель.

i Вентилятор охлаждения продолжает работать в течение 20-30 минут после выключения духового шкафа.

Если вы готовили, запрограммировав таймер духовки, вентилятор охлаждения выключится по завершении времени приготовления вместе со всеми функциями.

Окончательная проверка


1. Эксплуатация изделия.
2. Проверьте, произошло ли включение.


Для будущей транспортировки

- Сохраните оригинальную упаковочную коробку и перевозите прибор в ней. Следуйте указаниям, нанесенным на упаковке. Если оригинальная упаковочная коробка не сохранилась, заверните изделие в пузырчатую упаковку или поместите в плотный картон. Надежно заклейте клейкой лентой.
- Чтобы проволочная решетка и противень, которые хранятся внутри духовки, не повредили

дверцу, поместите с внутренней стороны дверцы картонную полосу вровень с противнями. Прикрепите дверцу духового шкафа к боковым стенкам клейкой лентой.

- Не поднимайте и не передвигайте духовой шкаф, держась за дверцу или за ручку дверцы.

 Не размещайте на приборе никаких предметов и не ставьте его вертикально.

 Осмотрите прибор снаружи на предмет возможных повреждений при транспортировке.

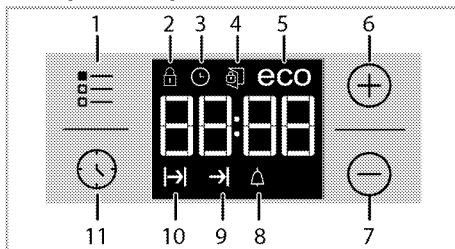
4 Подготовка к эксплуатации

Рекомендации по экономии электроэнергии

Эти рекомендации помогут вам использовать изделие экологически чистым способом и экономить электроэнергию.

- Используйте в духовом шкафу темную или эмалированную посуду: это позволит улучшить теплопередачу.
- Прогревайте духовой шкаф перед приготовлением пищи, если это рекомендуется в руководстве пользователя или в инструкциях по приготовлению продуктов.
- Во время приготовления пищи не открывайте дверцу духового шкафа слишком часто.
- По возможности старайтесь готовить в духовом шкафу несколько блюд одновременно. При приготовлении пищи на решетку можно устанавливать по две емкости с продуктами.
- Готовьте блюда одно за другим. Духовой шкаф уже будет прогрет.
- Для экономии электроэнергии можно выключать духовой шкаф за несколько минут до окончания приготовления блюда. Не открывайте дверцу духового шкафа.
- Размораживайте замороженные продукты перед приготовлением.

Подготовка к эксплуатации Настройка времени



- 1 Кнопка регулировки
- 2 Символ блокировки клавиатуры
- 3 Индикатор «Clock» (Часы)
- 4 Символ блокировки дверцы
- 5 Символ экономичного режима
- 6 Кнопка «плюс»
- 7 Кнопка «минус»
- 8 Символ звукового сигнала
- 9 Символ окончания времени приготовления
- 10 Символ времени приготовления
- 11 Кнопка «Program» (Программа)

i Во время выполнения настроек на дисплее будут мигать соответствующие символы.

При первом включении духовки установите время дня с помощью кнопок **+**/**-**. Нажмите на символ **🕒** и подождите 4 секунды, не нажимая кнопок для подтверждения настроек.

i Если не была осуществлена первоначальная установка времени, часы изначально будут показывать **12:00**, а также будет отображаться символ **🕒**. После установки времени символ погаснет.

- i** При отключении электроэнергии настройки установленного времени сбрасываются. Необходимо повторить его установку.

Очистка прибора перед началом эксплуатации

- i** Некоторые моющие средства и чистящие материалы могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.

1. Снимите все упаковочные материалы.
2. Протрите поверхность прибора влажной тканью или губкой и вытрите насухо.

Первоначальный прогрев

Прогрейте прибор в течение 30 минут, а затем выключите. Это обеспечит выгорание и удаление производственных загрязнений и покрытий.

- !** Горячие поверхности могут причинить ожоги!
Во время работы прибор может сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячим конфоркам, внутренним частям духового шкафа, нагревательным элементам и т.п. Не разрешайте детям приближаться к нему.
Помещая продукты в горячий духовой шкаф или вынимая их оттуда, обязательно пользуйтесь термостойкими рукавицами.

Электрический духовой шкаф

1. Выньте из духового шкафа все противни и решетку.
2. Закройте дверцу духового шкафа.
3. Выберите положение Static (Статический)
4. Включите гриль на максимальную мощность (см. раздел *Правила эксплуатации электрической духовки*, стр. 24).
5. Дайте духовому шкафу поработать около 30 минут.
6. Затем выключите духовой шкаф (см. раздел *Правила эксплуатации электрической духовки*, стр. 24).

Духовой шкаф с грилем

1. Выньте из духового шкафа все противни и решетку.
2. Закройте дверцу духового шкафа.
3. Включите гриль на максимальную мощность (см. раздел *Как пользоваться грилем*, стр. 31).
4. Дайте духовому шкафу поработать около 15 минут.
5. Затем выключите духовой шкаф (см. раздел *Как пользоваться грилем*, стр. 31).

- i** При первом включении в течение нескольких часов возможно выделение дыма и запаха. Это вполне нормально. Убедитесь, что кухня хорошо проветривается, чтобы удалить дым и запах. Не вдыхайте выделяющиеся дым и запахи.

5 Правила эксплуатации духовки

Общие сведения о выпекании, жарении и приготовлении с грилем



Горячие поверхности могут причинить ожоги! Во время работы прибор может сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячим конфоркам, внутренним частям духового шкафа, нагревательным элементам и т.п. Не разрешайте детям приближаться к нему. Помещая продукты в горячий духовой шкаф или вынимая их оттуда, обязательно пользуйтесь термостойкими перчатками.



Будьте осторожны, открывая дверцу духового шкафа, так как наружу может выходить пар. Выпускаемый пар может обжечь вам руки, лицо и/или глаза.

Советы по выпеканию

- Используйте антипригарные металлические тарелки или алюминиевые контейнеры с соответствующим покрытием, либо термостойкие силиконовые формы.
- Рационально используйте площадь решетки.
- Устанавливайте форму для выпекания в середине решетки.
- Выбирайте правильное положение решетки перед включением духового шкафа или гриля. Не изменяйте положение решетки, когда духовой шкаф горячий.
- Держите закрытой дверцу шкафа.

Советы по приготовлению жареных блюд

- Тушку курицы или индейки и большие куски мяса перед приготовлением рекомендуется сбрызнуть лимонным соком и посыпать черным перцем. Тогда готовое блюдо будет вкуснее.
- Мясо с костями следует жарить на 15-30 минут дольше, чем такое же количества мяса без костей.
- На каждый сантиметр толщины мяса требуется приблизительно 4-5 минут времени приготовления.
- По истечении времени приготовления мяса оставьте его в духовом шкафу примерно на 10 минут. Сок лучше распределится внутри куска жареного мяса и не будет вытекать, когда вы будете разрезать мясо.
- Рыбу в термостойкой посуде следует готовить на решетке, установленной на средний или нижний уровень.

Советы по приготовлению продуктов на гриле

- При приготовлении на гриле мясо, рыба или птица быстро поджаривается, сверху образуется хрустящая корочка, и продукт не пересыхает. На гриле можно отлично приготовить не только тонкие куски мяса, шашлыки и сосиски, но и овощи с большим содержанием жидкости (например, помидоры и лук).
- Для приготовления на гриле разложите куски продуктов на решетке или на противне с решеткой так, чтобы площадь, занимаемая продуктами, соответствовала размерам нагревательного элемента.

- Вставьте проволочную решетку или противень с решеткой в духовой шкаф на нужный уровень. Если продукты готовятся на проволочной решетке, то для сбора жира установите противень на нижний уровень. Используемый противень по размерам должен соответствовать площади, занимаемой готовящимися продуктами. Такой противень может не входить в комплект изделия. Для облегчения очистки противня налейте в него немного воды.

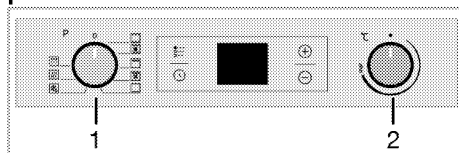


Продукты, которые не подходят для приготовления на гриле, могут привести к возгоранию. На гриле можно готовить только такие продукты, которые выдерживают интенсивный нагрев.

Не размещайте продукты слишком близко к задней части гриля. Эта зона нагревается сильнее всего, и жирные продукты могут загореться.

Правила эксплуатации электрической духовки

Выберите температуру и режим работы



- 1 Ручка выбора функции
 - 2 Ручка термостата
1. Установите нужный режим работы с помощью ручки выбора функций.
 2. Установите нужную температуру с помощью регулятора температуры.

» Печь прогревается до заданной температуры и поддерживает ее, при этом мигают не менее трех крайних сегментов справа. Когда внутренняя температура печи достигает заданного значения, анимация индикатора прекращается, а на дислее рядом со значением температуры загорается символ "C".

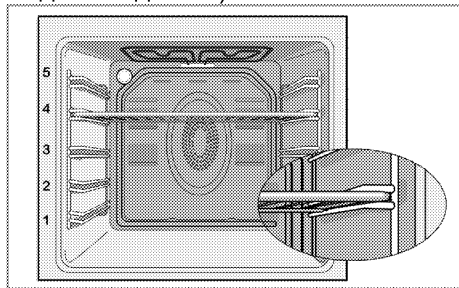
Выключение электрической духовки

Поверните ручку выбора функций и регулятор температуры в положение отключения (вверх).

Уровни духовки (для моделей с грилем)

Правильно устанавливайте решетку в направляющие. Решетку следует вставить между направляющими, как показано на рисунке.

Следите за тем, чтобы решетка не упиралась в заднюю стенку духовки. Чтобы гриль нормально работал, выдвиньте решетку к передней части направляющих и отрегулируйте ее положение с помощью дверцы. (Может отличаться в зависимости от модели изделия.)



Режимы работы

Приведенная здесь последовательность режимов работы может отличаться от вашей модели.

Нагрев сверху и снизу



Работают оба нагревательных элемента — и верхний, и нижний. Продукты подгреваются одновременно сверху и снизу. Этот режим подходит, например, для тортов, разной выпечки, а также кексов и запеканок в формах.. Готовьте только с одним противнем.

Нагрев снизу



Работает только нижний нагревательный элемент. Подходит для выпечки пиццы и



дополнительного обжаривания продуктов с нижней стороны. Эта функция также упрощает очистку паром.

Нагрев сверху и снизу с использованием вентилятора



Работают верхний и нижний нагревательные элементы, а также вентилятор, расположенный на задней стенке. Горячий воздух равномерно распределяется внутри духовки с помощью вентилятора. Готовьте только с одним противнем.

Работа с вентилятором



Духовой шкаф не нагревается. Работает только вентилятор, расположенный на задней стенке. Замороженные гранулированные продукты медленно размораживаются при комнатной температуре, а приготовленные продукты охлаждаются.

Full grill (Усил. гриль)



Работает большой гриль на потолке духовки. Подходит для приготовления на гриле больших порций мяса.

- Для приготовления на гриле положите большие или средние порции под нагревательный элемент гриля на соответствующий уровень полки духового шкафа.
- Когда пройдет половина времени, отведенного на приготовление, переверните продукт.

Усил. гр+вент



Работает большой гриль на потолке духовки и вентилятор. Подходит для приготовления на гриле больших порций мяса.

- Для приготовления на гриле положите большие или средние порции под нагревательный элемент гриля на соответствующий уровень полки духового шкафа.
- Когда пройдет половина времени, отведенного на приготовление, переверните продукт.

Разогрев



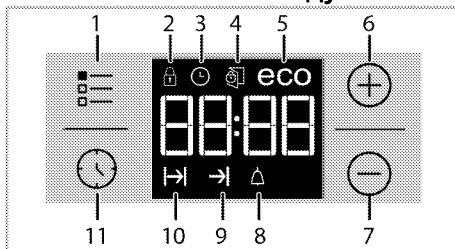
Используется сохранения продуктов в течение длительного времени при такой температуре, при которой их можно сразу подать на стол.

Pyrolysis (Пиролиз)



Эта функция предназначена для самоочистки духовки при высокой температуре. Чтобы воспользоваться этой функцией, прочитайте соответствующую инструкцию в разделе «Чистка и уход».

Использование часов духовки



- 1 Кнопка регулировки
- 2 Символ блокировки клавиатуры
- 3 Индикатор «Clock» (Часы)
- 4 Символ блокировки дверцы
- 5 Символ экономичного режима
- 6 Кнопка «плюс»
- 7 Кнопка «минус»
- 8 Символ звукового сигнала
- 9 Символ окончания времени приготовления
- 10 Символ времени приготовления
- 11 Кнопка «Program» (Программа)

i Максимальное время приготовления, которое можно установить, – 5 часа 59 минут. Максимальное время теплый держать только 23 часов и 59 минут. В случае отключения электроэнергии программа будет отменена. Следует снова запрограммировать духовой шкаф.



i Во время выполнения установок на дисплее будут мигать соответствующие символы. Необходимо подождать некоторое время, пока настройки вступят в силу.


i Невозможно установить время суток, если параметры приготовления не установлены.

- i** Если установлено время приготовления, после начала готовки на дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления.

Приготовление посредством установки времени приготовления;

Вы можете настроить духовой шкаф так, чтобы он прекратил работу по завершении определенного времени, установив время приготовления на таймере.

1. Выберите программу приготовления.
2. Чтобы отобразить время приготовления, коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ .
3. Установите время приготовления с помощью кнопок **+** / **-**.

» » После установки времени приготовления на дисплее будет отображаться символ .

4. Поместите блюдо в печь и установите температуру с помощью ручки выставления температуры. Запускается режим приготовления.



» Обратный отсчет времени приготовления начнется с момента начала приготовления.

Установка более позднего времени окончания приготовления;


Установив время приготовления на таймере, вы можете установить более позднее время окончания приготовления.



Длительность приготовления должна составлять не менее 1 минуты.

1. Выберите программу приготовления.
2. Чтобы отобразить время приготовления, коснитесь и




удерживайте , пока на дисплее не появится символ .

3. Установите время приготовления с помощью кнопок **+** / **-**.

» » После установки времени приготовления на дисплее будет отображаться символ .

4. Чтобы на экране отобразилось время окончания приготовления, коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ .

5. Используйте кнопки **+** / **-**, чтобы установить время окончания приготовления.

» После установки времени приготовления на дисплее будет отображаться символ  и символ . Как только начнется готовка, символ  погаснет.

6. Поместите блюдо в печь и установите температуру с помощью ручки выставления температуры. Запускается режим приготовления.

» **Таймер духовки рассчитывает время начала приготовления, вычитая продолжительность приготовления из заданного времени его окончания.** Когда наступит время начала приготовления, духовка включится в выбранном режиме и нагреется до заданной температуры. Эта температура будет поддерживаться до тех пор, пока не наступит время окончания приготовления.

» Обратный отсчет времени приготовления начнется с момента начала приготовления.

7. По окончании процесса приготовления на дисплее появится надпись «**Конец**», и таймер издаст звуковой сигнал.



8. Продолжительность звукового сигнала – 2 минуты. Для выключения звукового сигнала

нажмите любую кнопку. Звуковой сигнал отключается и отображается заданная температура.


i Если по окончании звукового сигнала нажать любую кнопку, духовой шкаф снова будет готов к работе. Для выключения духового шкафа поверните регулятор температуры и ручку выбора функции в положение «0» (выкл.), чтобы предотвратить повторный запуск программы духового шкафа по окончании звукового сигнала.


Включение блокировки кнопок

Функцию блокировки кнопок можно использовать для предотвращения вмешательства в работу духовки.

1. Коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ .



» На дисплее появится надпись «OFF» (ВЫКЛ.).

2. Чтобы заблокировать кнопки, нажмите .


» Как только функция блокировки кнопок будет активирована, на дисплее появится надпись «On» (Вкл.), и начнет светиться индикатор .

i После включения функции блокировки кнопок кнопки духового шкафа не действуют. В случае отключения электроэнергии функция блокировки кнопок не будет отменена.

Чтобы отключить блокировку кнопок

1. Коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ .



» На дисплее появится надпись «On» (Вкл.).

2. Отключите функцию блокировки кнопок, нажав на кнопку .



» После снятия блокировки кнопок на дисплее появится надпись «OFF» (ВЫКЛ.).

Настройка звукового сигнала


Часы прибора можно использовать не только для настройки программы приготовления, но и для предупреждения или напоминания. Звуковой сигнал не влияет на работу духового шкафа. Он используется только для предупреждения. Например, его можно использовать для напоминания о том, что в определенное время нужно перевернуть продукты в духовом шкафу. По истечении заданного времени таймер подаст звуковой сигнал.


1. Коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ .

i Максимальное время при установке звукового сигнала – 23 часа 59 минут.

2. Установите продолжительность звукового сигнала с помощью кнопок  / .

i Ручки выбора звукового сигнала, времени, яркости дисплея и температуры должны быть установлены в положении "0" (ВЫКЛ.).

» После установки интервала включения звукового сигнала индикатор  останется включенным, и на дисплее появится значение заданного временного интервала.

3. По истечении заданного временного интервала индикатор  начнет мигать, и прозвучит сигнал.




Выключение звукового сигнала

1. Продолжительность звукового сигнала – 2 минуты. Для

выключения звукового сигнала нажмите любую кнопку.





» Звуковой сигнал выключится, и на дисплее будет показано текущее время.

Отключение звукового сигнала;

1. Чтобы отключить звуковой сигнал, коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ .
2. Нажмите и удерживайте кнопку , пока на дисплее не отобразится «00:00».





i Будет показано время включения звукового сигнала. Если одновременно установить сигнальный таймер и продолжительность приготовления, на цифровом индикаторе будет показан более короткий временной интервал.

Изменение тона звукового сигнала

1. Коснитесь кнопки , пока не отобразится "b-1", "b-2" или "b-3".
2. С помощью кнопок  /  выберите нужный тон звукового сигнала.
3. Подтвердите с помощью  или через некоторое время заданное вами время будет активировано.




Изменение времени суток

Корректировка установленного времени суток:

1. Коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ .
2. Установите время суток при помощи кнопок  / .
3. Установленное вами время скоро станет активным.

Настройка яркости экрана

(Данная функция — дополнительная. Она может отсутствовать в вашем изделии.)




1. Коснитесь и удерживайте кнопку , пока на дисплее не отобразится d-01, d-02 или d-03, указывающие на уровень яркости.
 2. Установите нужную яркость при помощи кнопок  / .
- » Установленное вами время скоро станет активным.

Время приготовления блюд

i Значения времени в этой таблице следует считать справочными. Они могут изменяться в зависимости от температуры продуктов, толщины, вида и ваших кулинарных предпочтений.

Выпечка и жарение

i 1-й полкой духового шкафа является нижняя полка.

Блюдо	Количество противней	Аксессуары для пользования	Режим работы	Уровень размещения	Температура (°C)	Примерное время приготовления (мин.)
Выпечка на противне	Один противень	Стандартный противень*		3	180	30 ... 40
Выпечка в форме	Один противень	Формы для кексов на решетке**		2	180	40 ... 50
Пирожные	Один противень	Стандартный противень*		3	160	20 ... 30
Бисквит	Один противень	Круглая пружинная сковорода диаметром 26 см на решетке**		2	160	25 ... 35

Блюдо	Количество противней	Аксессуары для пользования	Режим работы	Уровень размещения	Температура (°C)	Примерное время приготовления (мин.)
Печенье	Один противень	Противень для выпечки*		3	180	30 ... 35
Изделия из теста	Один противень	Стандартный противень*		2	200	40 ... 50
Сдобная выпечка	Один противень	Стандартный противень*		2	200	30 ... 40
Закваска	Один противень	Стандартный противень*		2	200	40 ... 50
Лазанья	Один противень	Стеклопанельная / металлическая прямоугольная сковорода на решетке**		2 - 3	200	35 ... 45
Пицца	Один противень	Стандартный противень*		2	200 ... 220	15 ... 25
Бифштекс (куском)/жаркое	Один противень	Стандартный противень*		3	25 мин. 250/max затем 180 ... 190	100 ... 120
Баранья нога (запеканка)	Один противень	Стандартный противень*		3	25 мин. 250/max затем 190	70 ... 90
Жареная курица (1,8-2 кг)	Один противень	Стандартный противень*		2	15 мин. 250/max затем 180 ... 190	55 ... 65
Индейка (5.5 кг)	Один противень	Стандартный противень*		1	25 мин. 250/max затем 180 ... 190	150 ... 210
Рыба	Один противень	Стандартный противень*		3	200	20 ... 30

Для всех типов продуктов рекомендуется произвести предварительный разогрев.

* Эти аксессуары могут не поставляться с продуктом.

** Эти аксессуары не поставляются с продуктом. Эти аксессуары доступны в продаже.

Таблица для пробного приготовления

Блюда, внесенные в настоящую таблицу готовятся в соответствии с

EN 60350-1, чтобы облегчить контролирующим организациям процесс проверки продукта.

Блюдо	Количество противней	Аксессуары для пользования	Режим работы	Уровень размещения	Температура (°C)	Примерное время приготовления (мин.)
песочное печенье	Один противень	Стандартный противень*		2	140	20 ... 30
Пирожные	Один противень	Стандартный противень*		3	160	20 ... 30
Бисквит	Один противень	Круглая пружинная сковорода диаметром 26 см на решетке**		2	160	25 ... 35
Яблочный пирог	Один противень	Круглая металлическое блюдо диаметром 20 см на решетке**		2	180	60 ... 80

Блюдо	Количество противней	Аксессуары для пользования	Режим работы	Уровень размещения	Температура (°C)	Примерное время приготовления (мин.)
-------	----------------------	----------------------------	--------------	--------------------	------------------	--------------------------------------

Для всех типов продуктов рекомендуется произвести предварительный разогрев.

* Эти аксессуары могут не поставляться с продуктом.

** Эти аксессуары не поставляются с продуктом. Эти аксессуары доступны в продаже.

Советы по выпечке

- Если изделие получается слишком сухим, следует повысить температуру примерно на 10°C и сократить время приготовления.
- Если изделие получается сырым, следует уменьшить количество жидкости или понизить температуру на 10°C.
- Если верхняя корочка слишком зарумянивается, следует поставить изделие ниже, понизить температуру и увеличить время приготовления.
- Если изделие хорошо пропекается, но снаружи пригорает, следует уменьшить количество жидкости, понизить температуру и увеличить время приготовления.

Советы по выпечке

- Если изделие получается слишком сухим, следует повысить температуру примерно на 10°C и сократить время приготовления. Смажьте слои теста смесью из молока, растительного масла, яиц и йогурта.
- Следите за тем, чтобы толщина изделия не превышала глубины противня, иначе оно будет долго выпекаться.
- Если верхний слой изделия подгорает, а нижний остается сырым, возможно, в нижнем слое изделия слишком много начинки. Чтобы изделие ровно подрумянивалась, старайтесь равномерно распределять начинку между слоями теста и по поверхности изделия.



При выпечке изделий из теста соблюдайте режим и температуру, указанные в таблице рецептов. Если нижний слой изделия плохо пропекается, в следующий раз поставьте противень на один уровень ниже.

Советы по приготовлению овощных блюд

- Если овощи выпускают сок и становятся слишком сухими, готовьте их не на противне, а в сковороде под крышкой. В закрытой посуде сок сохранится.
- Если овощное блюдо остается сыроватым, прежде чем готовить овощи в духовом шкафу, можно их проварить или пробланшировать.

Как пользоваться грилем



Закрывайте дверцу во время приготовления пищи на гриле. Горячие поверхности могут причинить ожоги!

Включение гриля

1. Поверните ручку выбора функций и установите на нужный значок режима «Гриль».
2. Затем установите нужную температуру жаренья.
3. При необходимости прогрейте гриль около 5 минут.
 - » Печь прогревается до заданной температуры и поддерживает ее, при этом мигают не менее трех крайних сегментов справа. Когда внутренняя температура печи достигает заданного значения, анимация индикатора прекращается,

а на дислее рядом со значением температуры загорается символ “С”.

Выключение гриля

1. Поверните ручку выбора функций в положение отключения (вверх).



Продукты, которые не подходят для приготовления на гриле, могут привести к возгоранию. На гриле можно готовить только такие продукты, которые выдерживают интенсивный нагрев. Не размещайте продукты слишком близко к задней части гриля. Эта зона нагревается сильнее всего, и жирные продукты могут загореться.

Время приготовления блюд на гриле

Приготовление блюд на электрическом гриле

Продукты	Аксессуары для пользования	Уровень размещения	Рекомендуемая температура (°C)**	Время приготовления на гриле (прибл.)
Рыба	Решетка	4...5	250	20...25 мин. #
Курица (куски)	Решетка	4...5	250	25...35 мин.
Отбивные из молодой баранины	Решетка	4...5	250	20...25 мин.
Ростбиф	Решетка	4...5	250	25...30 мин. #
Отбивные из телятины	Решетка	4...5	250	25...30 мин. #
Гренки *	Решетка	3	250	3...5 мин.

в зависимости от толщины

*Разогрейте в течение 5 минут.

**Если температуру гриля вашего продукта невозможно отрегулировать, гриль будет работать при рекомендуемой температуре.

Блюда, внесенные в настоящую таблицу готовятся в соответствии с EN 60350-1, чтобы облегчить контролирующим организациям процесс проверки продукта.

Продукты	Аксессуары для пользования	Уровень размещения	Температура (°C)	Примерное время приготовления (мин.)
Гренки	Решетка	3	250	3...5 мин.
Тефтели (говядина) - 12 кусками	Решетка	4	250	25...35 мин.

Переверните еду после 2/3 от общего времени приготовления на гриле.

Перед приготовлением любых блюд рекомендуется разогреть духовой шкаф в течение 5 минут.

6 Уход и техническое обслуживание

Общие сведения

Регулярно выполняйте чистку прибора. Это позволит продлить срок его службы, а также избежать многих проблем.



Перед выполнением работ по обслуживанию и чистке отключите прибор от электрической сети. Существует риск поражения электрическим током!



Дайте изделию остыть, прежде чем приступить к чистке. Горячие поверхности могут причинить ожоги!

- Прибор следует тщательно чистить после каждого использования. Так легче удалять остатки пищи, которые могут пригореть при следующем использовании прибора.
- Для чистки прибора не требуются специальные чистящие средства. Прибор можно вымыть теплой водой с добавлением жидким моющего средства, используя мягкую ткань или губку. А затем протереть сухой тканью.
- Обязательно протирайте прибор насухо после чистки и сразу же удаляйте попавшую на него жидкость.
- Не используйте для чистки ручки и поверхностей из нержавеющей стали чистящие средства, содержащими кислоту или хлор. Эти детали можно протирать мягкой тканью, смоченной в жидком моющем средстве (без абразивных добавок), стараясь тереть в одном направлении.



Некоторые моющие средства и чистящие материалы могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.



Не используйте для чистки устройства пароочистители, поскольку это может привести к поражению электрическим током.

Чистка панели управления

Очистьте панель управления и ручки-регуляторы влажной тканью и вытрите насухо.



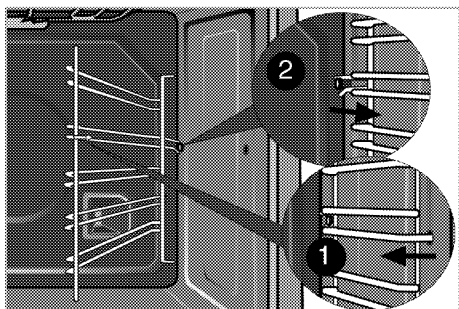
Если ваш прибор оснащен кнопками/ручками, не снимайте ручки-регуляторы для чистки панели управления. Так можно повредить панель управления!

Чистка духовки

Чистка боковых стенок(Может отличаться в зависимости от модели изделия.)

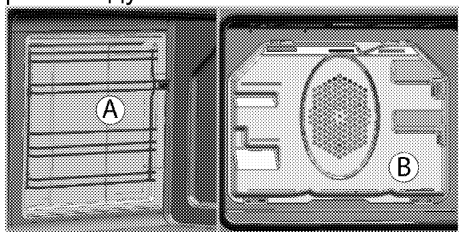
(Данная функция — дополнительная. Она может отсутствовать в вашем изделии.)

1. Снимите переднюю часть боковой решетки, оттянув ее от боковой стенки.
2. Потяните боковую решетку к себе и полностью выньте ее из духовки.



Стенки с каталитическим покрытием (Данная функция — дополнительная. Она может отсутствовать в вашем изделии.)

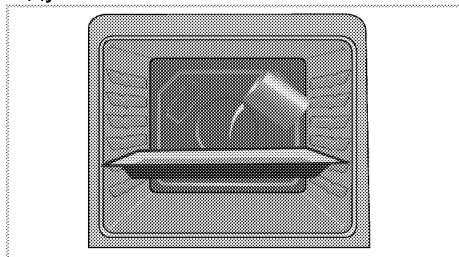
Внутренние боковые стенки (А) и (или) задняя стенка (В) вашего изделия могут быть покрыты каталитической эмалью. Стенки с каталитическим покрытием имеют светлую матовую пористую поверхность. Стенки духового шкафа с каталитическим покрытием не нуждаются в чистке. Благодаря перфорированной структуре, поверхности с каталитическим покрытием поглощают жир и при накоплении жира на поверхность начинают блестеть. В таком случае рекомендуется их заменить.



Простая очистка паром

Это упрощает чистку, поскольку грязь (после кратковременного ожидания) смягчается паром, образующимся в духовом шкафу, и каплями воды, конденсирующимися на внутренних поверхностях духового шкафа.

1. Выньте из духового шкафа все принадлежности.
2. Налейте в противень 500 мл воды и поместите его на 2-ю решетку духовки.



3. Установите духовку до легкого режима очистки паром и работайте на 100 ° C в течение 25 минут.
4. Откройте дверцу и протрите внутренние поверхности духового шкафа влажной губкой или тканью.
5. Стойкую грязь следует удалять теплой водой с жидким моющим средством, используя мягкую ткань или губку, а после чистки следует вытирать прибор сухой тканью.

i При работе в режиме упрощенной очистки паром, вода, налитая в лоток для размягчения образовавшихся осадков/грязи внутри духовки, испарится и конденсируется внутри духовки и на внутренней поверхности двери духовки, поэтому при открытии двери духовки может капать вода. Вытрите конденсат сразу после открытия дверей духовки.

Пиролитическая самоочистка



Горячие поверхности могут причинить ожоги!

Не прикасайтесь к прибору во время его самоочистки и не подпускайте к нему детей. Удаляйте оставшиеся загрязнения не ранее, чем через 30 минут.

Духовка снабжена системой пиролитической очистки, Духовка нагревается приблизительно до 420-480 °С, и все загрязнения сгорают дотла. При этом может образовываться много дыма, поэтому необходимо обеспечить хорошую вентиляцию помещения. Процедуру пиролитической очистки следует проводить после каждого десятого использования духовки.

1. Выньте из духовки все принадлежности. В моделях с боковой направляющей; не забудьте снять боковые направляющие.


Если в вашем устройстве есть приспособления, обладающие пиростойкостью (стойкостью к высокотемпературной самоочистке), нет необходимости извлекать их из духовки.

2. Перед циклом очистки удалите загрязнения с наружных поверхностей и внутренних стенок духовки влажной тканью.



Не чистите прокладку дверцы. Стекловолоконная прокладка очень чувствительная, поэтому ее легко повредить.


В случае повреждения прокладки дверцы духовки замените ее в авторизованной службе технического обслуживания.

3. «Pyrolysis» (Пиролиз)  Выберите функцию пиролитической очистки (самоочистка).

4. Продолжительность процесса самоочистки будет показана на дисплее. Длительность этой процедуры нельзя отрегулировать.

Можно настроить время завершения цикла самоочистки.

5. Во время самоочистки невозможно

открыть дверцу духовки , а на дисплее часов появляется символ замка. Она блокируется до завершения процедуры пиролиза. Не пытайтесь силой открыть замок

дверцы ручкой , пока символ замка не исчезнет

6. По завершении процесса очистки устройство подает звуковой сигнал, а на экране отображается слово «End (Конец)».

7. После отображения слова «End (Конец)» для завершения процесса установите ручки функций и температуры в положение «0» (ВЫКЛ..)

8. По завершении цикла очистки удалите оставшиеся загрязнения водным раствором уксусной кислоты.

9. Для отключения звукового сигнала коснитесь любой кнопки.




Если после погасания слова "End" (Конец) ручки установки функции и температуры не установлены в положение «0» (ВЫКЛ.), повторно запускается функция пиролиза.


Экономическая функция очистки

Вы можете использовать функцию экономического очищения, если печь не слишком много грязи.


1. Включите функцию регулятора и ручку термостата в положение OFF.

2. Коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ **eco** (эко).

» На дисплее появится надпись **«OFF»** (ВЫКЛ.).

3. Включите экономичный режим, коснувшись кнопки .


» Как только функция блокировки кнопок будет активирована, на дисплее появится надпись **«On»** (Вкл.), и начнет светиться индикатор **eco** (эко).

4. Включите функцию ручки  символов.


Экономическая чистка начинается.

Отключение экономичного режима

1. Включите функцию регулятора и ручки термостата в положение OFF.

2. Коснитесь и удерживайте , пока на дисплее не появится символ **eco** (эко).


» На дисплее появится надпись **«On»** (Вкл.).

3. Отключите экономичный режим, коснувшись кнопки .

» После снятия блокировки кнопок на дисплее появится надпись **«Off»** (Выкл.).

Чистка дверцы духовки

Мойте дверцу духовки мягкой тканью или губкой, смоченной в теплой воде с добавлением жидкого моющего средства, и вытирайте сухой тканью.

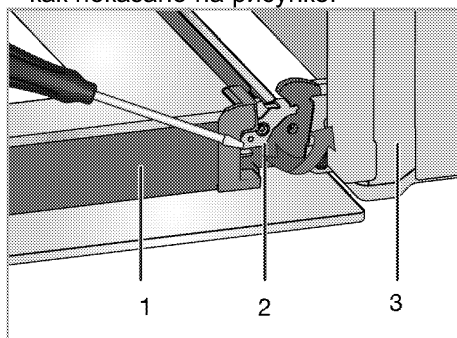
 Не используйте для чистки дверцы моющие средства с абразивными веществами или металлические скребки. Они могут поцарапать поверхность и повредить стекло.

Снятие дверцы духового шкафа

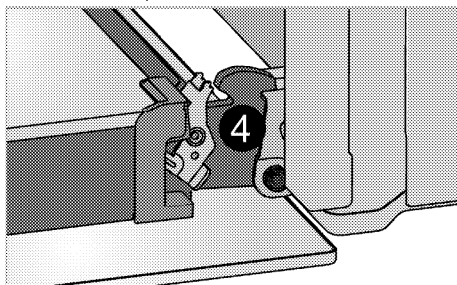
1. Откройте переднюю дверцу (1).

2. Откройте зажимы на корпусе петли (2) с правой и левой стороны

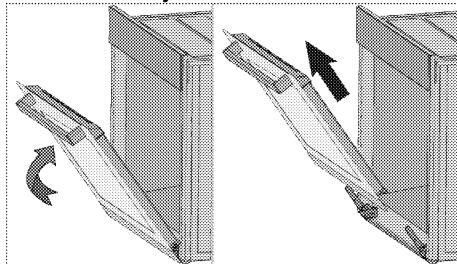
передней дверцы, нажав на них, как показано на рисунке.



- 1 Дверца
- 2 Шарнирный замок(закрытое положение)
- 3 Духовой шкаф
- 4 Шарнирный замок(открытая позиция)



3. Откройте переднюю дверцу наполовину.



4. Снимите переднюю дверцу, потянув ее вверх и освободив от правой и левой петли.

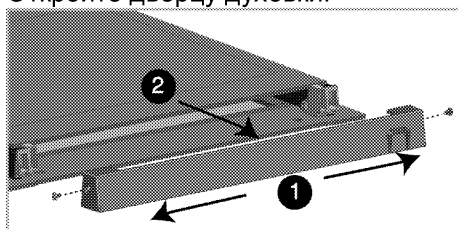
i Для установки дверцы на место следует выполнить в обратном порядке действия по снятию. Не забудьте закрыть зажимы на корпусе петли при установке дверцы на место.

Снятие внутреннего стекла дверцы

(Данная функция — дополнительная. Она может отсутствовать в вашем изделии.)

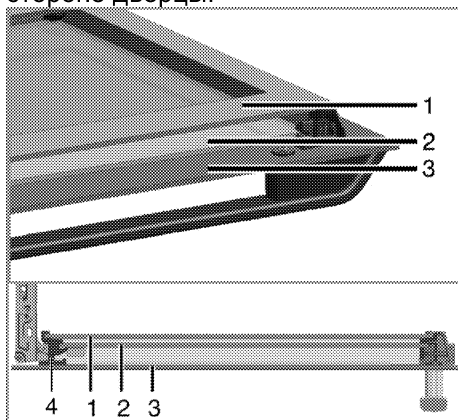
Внутреннее стекло панели дверцы духового шкафа можно снять для чистки.

Откройте дверцу духовки.



Выкрутите винты по бокам пластмассовой накладки (в направлении 1).

Потяните к себе и снимите пластмассовую накладку на верхней стороне дверцы.

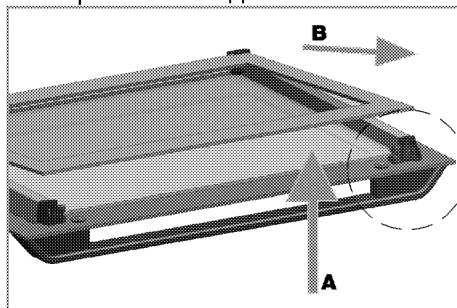


- 1 Внутреннее стекло
- 2 Среднее стекло
- 3 Внешнее стекло

4 Пластмассовый держатель стекла — нижний

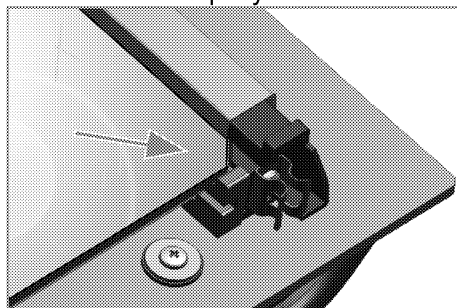
Приподнимите внутреннее стекло (1) в направлении **A** и вытяните его в направлении **B**, как показано на рисунке.

Чтобы вынуть среднее стекло (2), повторите эти же действия.



При сборке дверцы сначала следует вставить среднее стекло (2).

Вставляйте стекла таким образом, чтобы скошенный угол стекла попал на фаску пластмассового держателя, как показано на рисунке.



Среднее стекло (2) следует установить в пластмассовый держатель рядом с внутренним стеклом (1).

Внутреннее стекло (1) следует устанавливать таким образом, чтобы надпись на стекле была обращена к среднему стеклу.

Следите за тем, чтобы нижний угол среднего стекла был правильно вставлен в нижний пластмассовый держатель.

Прижмите пластмассовую накладку к раме до щелчка. Зафиксируйте пластмассовую накладку, закрутив винты в соответствующие отверстия по ее бокам.

Замена лампочки освещения духового шкафа

! Во избежание поражения электрическим током, прежде чем заменять лампочку, убедитесь в том, что электроприбор отсоединен от сети и остыл. Горячие поверхности могут причинить ожоги!

i Для освещения духового шкафа используется специальная электрическая лампочка, которая может выдерживать температуру до 300 С. Дополнительные сведения см. в разделе "*Технические характеристики, стр. 14*". Лампочки освещения духового шкафа можно приобрести в фирменных сервисных центрах.

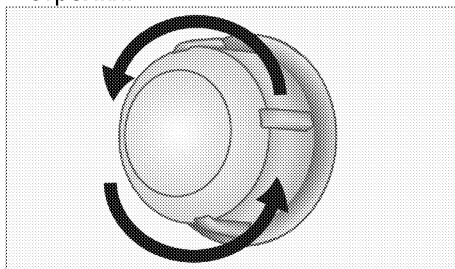
i Расположение лампочки может отличаться от изображения на рисунке.

i Лампа, используемая в этом приборе, не подходит для освещения бытовых помещений. Эта лампа предназначена для вспомогательной цели, позволяющей пользователю увидеть пищевые продукты.

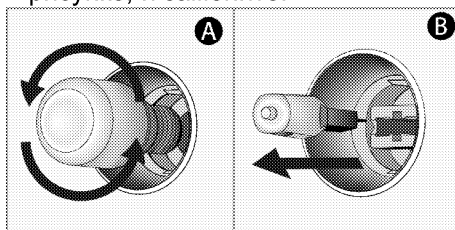
i Лампы, используемые в этом приборе, должны выдерживать экстремальные физические условия, например температуру выше 50 °С.

Замена круглой лампочки освещения духового шкафа

1. Отсоедините духовой шкаф от электросети.
2. Снимите стеклянный плафон, повернув его против часовой стрелки.



3. Если в вашей духовке используется лампа типа (А), показанная на рисунке ниже, поверните ее в соответствии с рисунком, чтобы извлечь ее и заменить. Если используется лампа типа (В), потяните и извлеките ее, как показано на рисунке, и замените.



4. Установите на место стеклянный плафон.

7 Поиск и устранение неисправностей

Во время работы из духового шкафа выделяется пар.

- Вполне нормально, если пар выделяется во время работы. >>> *Это не является неисправностью.*

При нагревании и охлаждении прибор издает металлические шумы.

- При нагревании металлические детали могут расширяться и издавать звуки. >>> *Это не является неисправностью.*

Прибор не работает.

- Плавкий предохранитель неисправен или сработал. >>> *Проверьте плавкие предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените их или включите.*
- Духовой шкаф не включен в (заземленную) розетку электросети. >>> *Проверьте соединение штепсельной вилки.*

Освещение духовки не работает.

- Лампочка освещения духового шкафа неисправна. >>> *Замените лампочку освещения шкафа.*
- Нет электропитания. >>> *Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или включите предохранители.*

Духовка не нагревается.

- Не задана функция или температура. >>> *Выберите функцию и установите температуру с помощью переключателя функций и (или) регулятора температуры.*
- В моделях, оснащенных таймером, таймер не установлен. >>> *Установите время.*
(В моделях с микроволновой печью управление по таймеру действует только для микроволновой печи).
- Нет электропитания. >>> *Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или включите предохранители.*

(В моделях с таймером) Цифровой индикатор времени мигает, или светится символ часов.

- Ранее произошло отключение электроэнергии. >>> *Установите время / Выключите духовой шкаф и включите снова.*



Если вы не можете устранить неполадки, несмотря на выполнение инструкций, приведенных в данном разделе, обратитесь к представителю авторизованной сервисной службы. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправный электроприбор.

